



**CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS**

Budget 2019

Projet/Entwurf

Planification intégrée pluriannuelle

Integrierte Mehrjahresplanung

2019-2022

Message et rapport du Conseil d'Etat
Botschaft und Bericht des Staatsrates

Message concernant le projet de budget de l'Etat du Valais pour l'année 2019

Le Conseil d'Etat du Canton du Valais
au
Grand Conseil

Madame la Présidente,
Mesdames et Messieurs les Députés,

Conformément aux dispositions de la Constitution cantonale et des articles 25 et 26 de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980 (LGCAF), le Conseil d'Etat a l'honneur de soumettre à votre examen et à votre approbation le projet de budget pour l'année 2019.

Nous transmettons dès lors à la Haute Assemblée l'ensemble des documents relatifs au budget de l'Etat pour l'année 2019, accompagnés de la planification intégrée pluriannuelle (PIP) 2019-2022 dont nous vous invitons à prendre connaissance, conformément aux articles 23 et 24 de la LGCAF.

Le projet de budget et la planification intégrée pluriannuelle 2019-2022 concernant le fonds de financement de l'investissement et de la gestion des immeubles de l'Etat (Fonds FIGI) font l'objet d'un message séparé.

Nous saisissons cette occasion pour vous présenter, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les Députés, l'assurance de notre haute considération et pour vous recommander, avec nous, à la protection divine.

Sion, le 8 août 2018

La Présidente du Conseil d'Etat :
Esther Waeber-Kalbermatten
Le Chancelier d'Etat : **Philipp Spörri**

Botschaft betreffend den Budgetentwurf 2019 des Staates Wallis

Der Staatsrat des Kantons Wallis
an den
Grossen Rat

Sehr geehrte Frau Präsidentin
Sehr geehrte Damen und Herren Abgeordnete

Gemäss den Bestimmungen der Kantonsverfassung und den Artikeln 25 und 26 des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle (FHG) vom 24. Juni 1980 beehrt sich der Staatsrat, Ihnen den Budgetentwurf des Staates Wallis für das Jahr 2019 zur Prüfung und Genehmigung zu unterbreiten.

Gleichzeitig mit den Unterlagen zum Budget für das Jahr 2019 erhalten Sie auch die integrierte Mehrjahresplanung (IMP) 2019-2022 zur Kenntnisnahme gemäss Artikel 23 und 24 FHG.

Der Budgetentwurf und die Mehrjahresplanung 2019-2022 betreffend den Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der Geschäftsführung von staatlichen Immobilien (Fonds FIGI) sind Gegenstand einer separaten Botschaft.

Wir entbieten Ihnen, sehr geehrte Frau Präsidentin, sehr geehrte Damen und Herren Abgeordnete, den Ausdruck unserer vorzüglichen Hochachtung und empfehlen Sie, samt uns, dem Machtschutze Gottes.

Sitten, den 8. August 2018

Die Präsidentin des Staatsrates :
Esther Waeber-Kalbermatten
Der Staatskanzler : **Philipp Spörri**

Table des matières

• Résumé	3
• Structure du budget et de la planification intégrée pluriannuelle	5
• Vue financière	6
Aperçu général	6
Couverture des investissements	6
• Contexte et perspectives	7
Situation économique générale	7
Perspectives économiques de la Suisse	7
Perspectives économiques du Valais	8
Finances du secteur public	9
• Lignes directrices pour l'élaboration du budget et de la planification intégrée pluriannuelle	11
• Budget	13
Données financières	14
Charges d'exploitation	17
Revenus d'exploitation	22
Charges et revenus financiers	26
Charges et revenus extraordinaires	27
Compte des investissements	28
• Projet de décision	31
• Annexes	32
• Planification intégrée pluriannuelle	40
Données financières	41
Politique financière	42
Moyens libres d'affectation	43
Politique d'investissement	47
Autres éléments de politique sectorielle	51
Enveloppe globale du compte de résultats	51
Risques et opportunités	53
• Programme législatif, objectifs et planification financière par département et par domaine d'intervention	54
Programme gouvernemental	54
Présidence	56
Département des finances et de l'énergie	57
Département de la santé, des affaires sociales et de la culture	61
Département de l'économie et de la formation	65
Département de la sécurité, des institutions et du sport	69
Département de la mobilité, du territoire et de l'environnement	72

Inhaltsverzeichnis

• Zusammenfassung	3
• Gliederung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung	5
• Finanzielle Sicht	6
Gesamtüberblick	6
Deckung der Investitionen	6
• Umfeld und Perspektiven	7
Allgemeine Wirtschaftslage	7
Wirtschaftsprognosen für die Schweiz	7
Wirtschaftsprognosen für das Wallis	8
Finanzen der öffentlichen Hand	9
• Leitlinien für die Erarbeitung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung	11
• Budget	13
Finanzdaten	14
Betrieblicher Aufwand	17
Betrieblicher Ertrag	22
Finanzaufwand und -ertrag	26
Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag	27
Investitionsrechnung	28
• Beschlussentwurf	31
• Anhang	32
• Integrierte Mehrjahresplanung	40
Finanzdaten	41
Finanzpolitik	42
Frei verfügbare Mittel	43
Investitionspolitik	47
Andere Elemente - Sektorpolitik	51
Globalbudget der Erfolgsrechnung	51
Risiken und Chancen	53
• Gesetzgebungsprogramm, Ziele und Finanzplanung, gegliedert nach Departementen und Sachgebieten	54
Regierungsprogramm	54
Präsidium	56
Departement für Finanzen und Energie	57
Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur	61
Departement für Volkswirtschaft und Bildung	65
Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport	69
Departement für Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt	72

Résumé

Avec un excédent de revenus de 1,7 mio et un excédent de financement de 1,8 mio, le projet de budget 2019 présente des résultats positifs et respecte les dispositions constitutionnelles d'équilibre financier. Les charges et revenus du compte de résultats se montent à 3,62 mrd. Les investissements sont budgétés à un niveau élevé, soit 499,8 mios au brut et 196,9 mios au net.

Le budget 2019 s'inscrit dans un contexte économique et financier serein. Amorcée en 2016, l'amélioration de la conjoncture mondiale semble s'installer durablement, de sorte que les prévisions récentes misent sur une accélération de la croissance mondiale à 3,9% en 2018 et 2019. En Suisse, la bonne conjoncture mondiale et l'évolution des taux de change stimulent le commerce extérieur. D'autre part, l'économie intérieure profite d'une activité d'investissement robuste, ainsi que d'une consommation privée encouragée par le dynamisme actuel observé sur le marché du travail.

Le budget et la PIP faisant l'objet du présent document sont fondés sur le budget 2018 et la PIP 2018-2021. En outre, ils tiennent compte des constats et résultats effectués à la clôture du compte 2017, ainsi que des différents changements intervenus depuis le début de l'année. Enfin, pour donner un cap à la conduite à moyen et long terme de l'Etat et de son administration, le Conseil d'Etat valaisan s'est doté d'un programme gouvernemental qui reflète sa vision stratégique. Dans l'élaboration du projet de budget 2019 et de la PIP 2019-2022, le Conseil d'Etat s'est servi de celui-ci comme ligne directrice, s'est efforcé de définir ses priorités et, sur cette base, a alloué les ressources disponibles de manière ciblée.

Le Conseil d'Etat a notamment attribué des ressources spécifiques pour les projets ou domaines suivants:

- création du fonds de financement de l'investissement et de la gestion des immeubles (Fonds FIGI);
- modernisation informatique;
- programmes énergétiques;
- santé et prévoyance sociale;
- hautes écoles;
- agriculture;
- nouvelle politique régionale (NPR);
- transports et mobilité;
- 3^e correction du Rhône;
- réforme structurelle de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat du Valais (CPVAL).

L'attribution de moyens ciblés permet de couvrir des besoins prioritaires ou de répondre à certaines obligations légales. La fixation des priorités budgétaires du Gouvernement est examinée et adaptée par le Conseil d'Etat lors de chaque processus budgétaire et de planification.

Zusammenfassung

Mit einem Ertragsüberschuss von 1,7 Mio. Franken und einem Finanzierungsüberschuss von 1,8 Mio. weist der Budgetentwurf 2019 positive Resultate aus und hält die Verfassungsbestimmungen zum finanziellen Gleichgewicht ein. Aufwand und Ertrag der Erfolgsrechnung belaufen sich je auf 3,62 Mrd. Die geplanten Investitionen bewegen sich auf einem hohen Niveau und betragen 499,8 Mio. brutto bzw. 196,9 Mio. netto.

Das Budget 2019 ist geprägt von einem stabilen Wirtschafts- und Finanzumfeld. Die seit 2016 feststellbare Verbesserung der Weltkonjunktur scheint von Dauer zu sein, so dass sich das Weltwirtschaftswachstum in den Jahren 2018 und 2019 gemäss neuesten Schätzungen auf 3,9% beschleunigen dürfte. Der Schweizer Aussenhandel erhält durch die Weltkonjunktur und die Entwicklung der Wechselkurse Auftrieb. Andererseits profitiert die Binnenwirtschaft von einer robusten Investitionstätigkeit sowie vom Privatkonsum, der durch die aktuelle Dynamik auf dem Arbeitsmarkt stimuliert wird.

Das vorliegende Budget und die IMP basieren auf dem Budget 2018 und der IMP 2018-2021. Zudem wurden verschiedene Feststellungen und Erkenntnisse aus dem Rechnungsabschluss 2017 sowie bestimmte Veränderungen, die seit Jahresbeginn eingetreten sind, berücksichtigt. Zur Bestimmung der Stossrichtungen der mittel- und langfristigen strategischen Staats- und Verwaltungsführung hat der Walliser Staatsrat ein Regierungsprogramm erarbeitet, das seine strategische Vision widerspiegelt. Er hat sich bei der Erarbeitung des Budgets 2019 und der IMP 2019-2022 auf dieses Programm gestützt, um seine Prioritäten festzulegen und diesen die verfügbaren Ressourcen gezielt zuzuteilen.

Der Staatsrat hat insbesondere für folgende Projekte und Bereiche spezifische Ressourcen vorgesehen:

- Schaffung des Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der Geschäftsführung von staatlichen Immobilien (Fonds FIGI);
- Modernisierung der Informatik;
- Energieprogramme;
- Gesundheit und soziale Wohlfahrt;
- Hochschulen;
- Landwirtschaft;
- Neue Regionalpolitik (NRP);
- Verkehr und Mobilität;
- 3. Rhonekorrektur;
- strukturelle Reform der Vorsorgekasse für das Personal des Staates Wallis (PKWAL).

Dieser gezielte Mitteleinsatz dient der Realisierung prioritärer Bedürfnisse und der Erfüllung bestimmter gesetzlicher Verpflichtungen. Die Budgetprioritäten werden vom Staatsrat bei jedem Budgetierungs- und Planungsprozess überprüft und angepasst.

Les années de planification 2020 à 2022 visent également, à travers une politique durable, des résultats équilibrés, tant au niveau du compte de résultats que du compte de financement. Les défis projetés à l'horizon de la planification intégrée pluriannuelle 2019-2022 font toutefois de l'équilibre atteint en 2019 un objectif qu'il ne sera pas aisé de renouveler lors des prochains exercices budgétaires. Bien que des prélèvements au fonds de compensation des fluctuations de recettes soient prévus, la stratégie financière 2019-2022 prévoit une stagnation des montants disponibles pour les enveloppes du compte des investissements et du compte de résultats en 2020 (+0,4 mio), puis un tassement de ceux-ci en 2021 (-11,8 mios) et en 2022 (-29,9 mios). Le Conseil d'Etat entend maintenir un haut volume d'investissement sur l'ensemble de la période de planification. Dès 2021 et si les perspectives financières ne s'améliorent pas d'ici là, les moyens s'orienteront à la baisse et demanderont du Conseil d'Etat et du Grand Conseil de définir des priorités dans le strict cadre des montants disponibles.

Depuis l'exercice 2018, le budget et le compte de l'Etat du Valais sont présentés selon le modèle comptable harmonisé (MCH2). A des fins de comparabilité, la présentation du compte 2017 a été adaptée en conséquence.

Für die Planungsjahre 2020 bis 2022 wird im Rahmen einer nachhaltigen Politik ebenfalls von einem ausgeglichenen Resultat ausgegangen, sowohl bei der Erfolgsrechnung als auch bei der Finanzierung. Angesichts der in der integrierten Mehrjahresplanung 2019-2022 geplanten Projekte wird dieses Ziel 2019 erreicht, aber für die folgenden Planjahre eine grosse Herausforderung darstellen. In der Finanzstrategie 2019-2022 rechnet man trotz geplanter Entnahmen aus dem Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen, dass das frei verfügbare Globalbudget für die Investitions- und Erfolgsrechnung im Jahr 2020 stagniert (+0,4 Mio.) und anschliessend in den Jahren 2021 und 2022 um 11,8 Mio. bzw. 29,9 Mio. zurückgeht. Der Staatsrat beabsichtigt ein hohes Investitionsvolumen während der gesamten Planungsperiode zu halten. Falls sich die Finanzaussichten bis 2021 nicht verbessern, werden der Staatsrat und der Grosse Rat entsprechend den rückläufigen verfügbaren Mittel Prioritäten festlegen müssen.

Ab dem Rechnungsjahr 2018 werden Budget und Rechnung des Staates Wallis gemäss dem Harmonisierten Rechnungslegungsmodell (HRM2) erstellt. Die Darstellung der Rechnung 2017 wurde deshalb zu Vergleichszwecken angepasst.

Structure du budget et de la planification intégrée pluriannuelle

Conformément aux dispositions légales en vigueur, le projet de budget, soumis au Grand Conseil, présente le message du Conseil d'Etat, accompagné du rapport de la planification intégrée pluriannuelle 2019-2022 (volume 1), et les mandats de prestations politiques (volume 2).

Le message du Conseil d'Etat

Le message est le rapport explicatif qui accompagne tout projet d'acte législatif que le Conseil d'Etat soumet au Grand Conseil.

Y sont présentés et commentés les perspectives économiques, les priorités du Conseil d'Etat, ainsi que les principaux résultats et statistiques financières.

Les mandats de prestations politiques

Le projet de budget est présenté sous la forme de mandats de prestations politiques par unité organisationnelle conformément à l'article 26 de la LGCAF.

Y sont donc décrits, pour chaque mandat de prestations politique et de manière spécifique, les objectifs politiques à atteindre, les mesures prioritaires, les indicateurs permettant d'évaluer la réalisation des objectifs, ainsi que les ressources financières et humaines en lien avec les objectifs et priorités fixés.

La planification intégrée pluriannuelle 2019-2022

La planification intégrée pluriannuelle est un instrument d'information et de gestion. Elle donne une image chiffrée des missions de l'Etat et reflète les axes prioritaires pour les quatre prochaines années. Elle est adaptée chaque année, dans le cadre du processus budgétaire, afin de tenir compte au mieux des changements intervenant dans l'environnement socio-économique.

La planification intégrée pluriannuelle a pour objectif, outre d'assurer que les budgets annuels soient conformes aux exigences constitutionnelles d'équilibre financier, de garantir un lien formel entre les prestations étatiques et les ressources financières et humaines nécessaires à leur réalisation.

Le chapitre «Données financières» détaille l'évolution financière prévisible des principaux postes du compte de résultats et du compte des investissements.

Sont également décrits le programme législatif, ainsi que les objectifs politiques, mesures prioritaires et indicateurs par domaine d'intervention de l'Etat pour les quatre prochaines années. A ces mesures prioritaires s'ajoutent d'autres postes de dépenses récurrentes en augmentation pour des raisons de volume et/ou de contrainte liée à une loi fédérale.

Le plan financier faisant l'objet du présent document constitue donc le cadre financier maximum dans lequel les activités et les missions de l'Etat devront évoluer ces prochaines années.

Gliederung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung

Entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften enthält der Budgetentwurf, der dem Grossen Rat vorgelegt wird, die Botschaft des Staatsrates, ergänzt mit dem Bericht der integrierten Mehrjahresplanung 2019-2022 (Band 1) und die politischen Leistungsaufträge (Band 2).

Botschaft des Staatsrates

Die Botschaft ist ein erläuternder Bericht, der allen Beschlussentwürfen beiliegt, die der Staatsrat dem Grossen Rat unterbreitet.

Darin werden die Wirtschaftsprognosen, die Prioritäten des Staatsrates sowie die wesentlichen Ergebnisse und Finanzstatistiken präsentiert und kommentiert.

Die politischen Leistungsaufträge

Der Budgetentwurf wird gemäss Artikel 26 FHG in Form eines politischen Leistungsauftrags pro Organisationseinheit präsentiert.

Für jeden politischen Leistungsauftrag werden die politischen Ziele, die prioritären Massnahmen, die Indikatoren, mit denen die Umsetzung der Ziele gemessen werden kann, sowie die Personal- und Finanzressourcen im Zusammenhang mit den Zielen und den festgelegten Prioritäten aufgeführt.

Integrierte Mehrjahresplanung 2019-2022

Die integrierte Mehrjahresplanung ist ein Informations- und Führungsinstrument. Sie gibt eine zahlenmässige Übersicht über die Aufgaben des Staates und widerspiegelt die Prioritäten für die kommenden vier Jahre. Sie wird jedes Jahr im Rahmen des Budgetprozesses angepasst, um den Veränderungen des sozioökonomischen Umfelds Rechnung zu tragen.

Die integrierte Mehrjahresplanung soll sicherstellen, dass die jährlichen Budgets der Verfassungsbestimmung zum finanziellen Gleichgewicht entsprechen und dass eine formelle Verbindung zwischen den staatlichen Leistungen und den für ihre Realisierung notwendigen finanziellen und personellen Ressourcen besteht.

Das Kapitel «Finanzdaten» befasst sich detailliert mit der voraussichtlichen Entwicklung der wichtigsten Posten der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung.

Ausserdem werden für jedes Sachgebiet das Gesetzgebungsprogramm sowie die politischen Ziele, die prioritären Massnahmen und die Leistungsindikatoren der nächsten vier Jahre beschrieben. Zu den prioritären Massnahmen kommen noch andere wiederkehrende Ausgabenposten hinzu, bei denen aufgrund von Volumenzunahmen und/oder Vorgaben des Bundesrechts ein Anstieg zu verzeichnen ist.

Der Finanzplan, der ebenfalls Gegenstand des vorliegenden Dokuments ist, bildet den maximalen Finanzrahmen, in dem sich die Tätigkeiten und Aufgaben des Staates in den kommenden Jahren entwickeln sollten.

Vue financière

Finanzielle Sicht

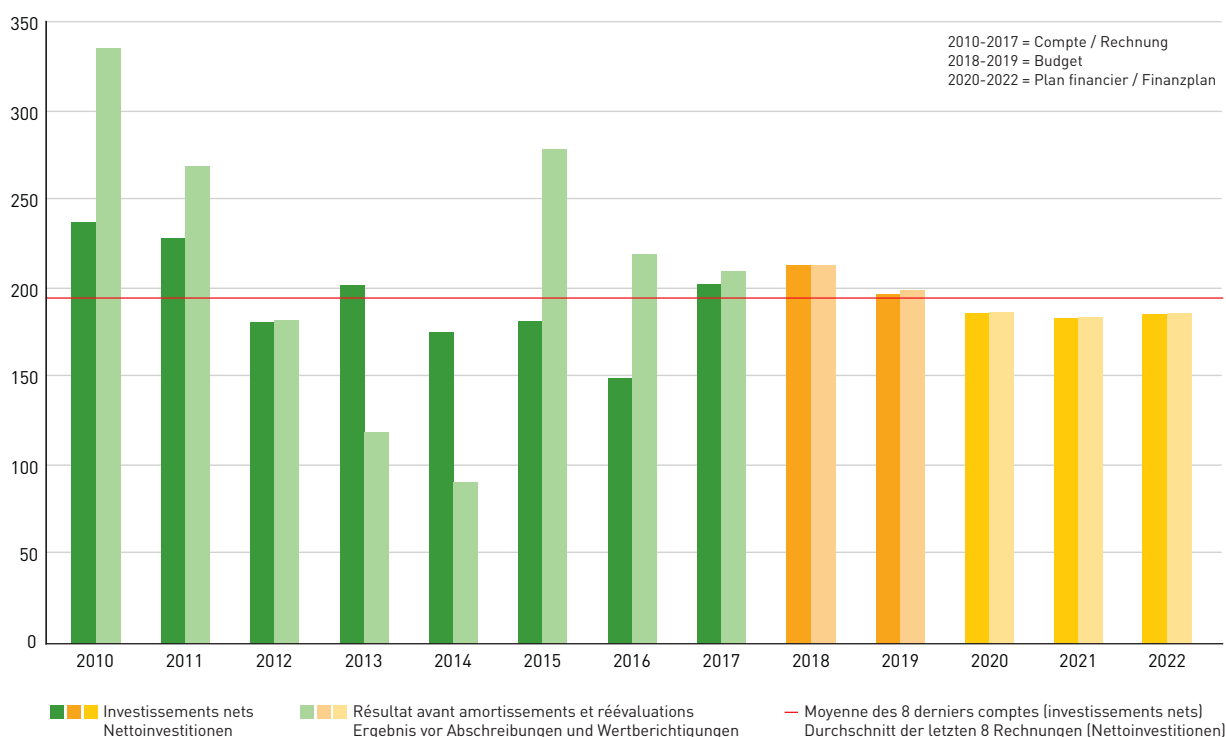
Aperçu général

Gesamtüberblick

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
				2020	2021	2022	
Compte de résultats							Erfolgsrechnung
Charges	3'553.5	3'498.4	3'617.1	3'599.3	3'612.9	3'593.3	Aufwand
Evolution nominale		-55.1	118.8	-17.8	13.5	-19.6	Nominale Entwicklung
Evolution en %		-1.6%	3.4%	-0.5%	0.4%	-0.5%	Entwicklung in %
Revenus	3'557.6	3'498.4	3'618.8	3'600.3	3'613.7	3'593.9	Ertrag
Evolution nominale		-59.2	120.4	-18.5	13.3	-19.8	Nominale Entwicklung
Evolution en %		-1.7%	3.4%	-0.5%	0.4%	-0.5%	Entwicklung in %
Total du compte de résultats	4.1	0.0	1.7	1.0	0.8	0.6	Total der Erfolgsrechnung
Compte des investissements							Investitionsrechnung
Dépenses	472.6	533.1	499.8	502.8	555.0	591.1	Ausgaben
Recettes	270.1	320.2	302.9	316.6	371.6	405.6	Einnahmen
Investissements nets	202.4	212.9	196.9	186.2	183.4	185.5	Nettoinvestitionen
Evolution en %		5.2%	-7.5%	-5.4%	-1.5%	1.2%	Entwicklung in %
Compte de financement							Finanzierung
Total du compte de résultats	4.1	0.0	1.7	1.0	0.8	0.6	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements du patrimoine administratif (PA)	106.1	138.2	125.6	104.3	98.5	99.7	Abschreibungen des Verwaltungsvermögens (VV)
Réévaluations emprunts, participations et subventions d'investissement du PA	99.4	74.7	71.5	81.4	84.6	85.7	Wertberichtigungen Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträge des VV
Investissements nets	-202.4	-212.9	-196.9	-186.2	-183.4	-185.5	Nettoinvestitionen
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	7.2	0.1	1.8	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)

Couverture des investissements

Deckung der Investitionen



Contexte et perspectives

Le budget 2019 et la PIP 2019-2022 s'inscrivent dans le contexte et les perspectives présentés ci-après (état au 1^{er} semestre 2018).

Situation économique générale

Après une année 2017 encourageante sur le plan économique, la tendance favorable constatée depuis le milieu de l'année 2016 semble s'installer durablement. En effet, le Fonds monétaire international (FMI) émet des prévisions optimistes pour les deux prochaines années, avec un taux de croissance pour l'économie mondiale qui devrait atteindre les 3,9% à la fois pour 2018 et 2019. Plusieurs facteurs devraient participer à cette bonne marche économique. Globalement, les acteurs économiques bénéficieront d'une dynamique vigoureuse, de conditions financières accommodantes, ainsi que des répercussions positives de la politique budgétaire expansionniste aux États-Unis.

La bonne santé actuelle de l'économie est notamment due à une accélération de la croissance dans la zone euro, en Chine, au Japon et aux États-Unis, ainsi qu'à une reprise dans les pays exportateurs de produits de base. D'autres pays émergents ou en voie de développement, tels que le Brésil et le Mexique, présenteront également des résultats meilleurs que prévu.

La progression de l'économie mondiale devrait néanmoins ralentir au-delà de 2019. La majorité des pays avancés pourraient subir un recul de leur croissance potentielle dû au vieillissement de la population, ainsi qu'à la diminution de la productivité. La croissance américaine ralentira également lorsque les changements récents dans la politique fiscale n'auront plus autant d'impact sur l'économie qu'ils ne l'ont eu jusqu'à présent. Restent encore également à connaître les répercussions futures de la politique douanière instaurée par le nouveau gouvernement américain. Une croissance modeste devrait enfin persister dans plusieurs pays émergents et en développement, ainsi que dans certains pays exportateurs de produits de base.

Perspectives économiques de la Suisse

Croissance

La croissance du produit intérieur brut (PIB) réel de la Suisse, évaluée à 0,6% au 1^{er} trimestre 2018 selon les résultats préliminaires publiés par le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO), affiche un léger ralentissement par rapport aux chiffres du 2^e semestre 2017. Dans sa publication du 19 juin 2018, le Groupe d'experts de la Confédération maintient néanmoins son optimisme et prévoit une croissance du PIB de 2,4% sur l'ensemble de l'année 2018. Cette croissance solide est le fruit de deux principaux facteurs. D'une part, la bonne conjoncture mondiale et une moindre surévaluation de la monnaie nationale

Umfeld und Perspektiven

Das Budget 2019 und die IMP 2019-2022 stützen sich auf die Rahmenbedingungen und Aussichten des ersten Halbjahres 2018, die nachfolgend präsentiert werden.

Allgemeine Wirtschaftslage

Die seit Mitte 2016 feststellbare positive Tendenz im Wirtschaftsbereich, welche auch das Jahr 2017 prägte, scheint von Dauer zu sein. Die Aussichten des Internationalen Währungsfonds (IWF) für 2018 und 2019 fallen optimistisch aus. In beiden Jahren wird mit einem Weltwirtschaftswachstum von 3,9% gerechnet. Mehrere Faktoren dürften zu dieser erfreulichen Entwicklung beitragen: Allgemein werden die Wirtschaftsakteure von einer starken Dynamik, attraktiven Finanzbedingungen und den positiven Auswirkungen der expansiven Budgetpolitik der USA profitieren.

Die gute aktuelle Wirtschaftslage ist namentlich auf das beschleunigte Wachstum in der Eurozone, China, Japan und den USA sowie auf den Aufschwung in den rohstoffexportierenden Ländern zurückzuführen. Verschiedene Schwellen- und Entwicklungsländer wie Brasilien und Mexiko werden ebenfalls bessere Resultate ausweisen als erwartet.

Nach 2019 dürfte sich das Wachstum der Weltwirtschaft allerdings verlangsamen. Die meisten Industrieländer müssen wegen der zunehmenden Alterung der Bevölkerung und des Produktivitätsrückgangs möglicherweise ein schrumpfendes Wachstumspotenzial hinnehmen. In den USA wird sich das Wachstum ebenfalls abschwächen, wenn die Wirkung der kürzlich vorgenommenen Änderungen in der Steuerpolitik nachlässt. Zudem kann man noch nicht abschätzen, welche Auswirkungen die Zollpolitik der neuen US-Regierung haben wird. In vielen Schwellen- und Entwicklungsländern sowie bestimmten rohstoffexportierenden Ländern dürfte weiterhin ein moderates Wachstum anhalten.

Wirtschaftsprognosen für die Schweiz

Wachstum

Das Wachstum des realen Bruttoinlandsprodukts (BIP) der Schweiz betrug im 1. Quartal 2018 gemäss den vom Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) publizierten vorläufigen Resultaten 0,6% und lag somit leicht tiefer als im 2. Halbjahr 2017. Die Expertengruppe des Bundes bleibt in ihren Konjunkturprognosen vom 19. Juni 2018 trotzdem optimistisch und rechnet für das gesamte Jahr 2018 mit einem BIP-Wachstum von 2,4%. Dieses solide Wachstum hat zwei Hauptgründe: Einerseits erhält der Schweizer Aussenhandel durch die gute Weltkonjunktur und die abgebremste Frankenstärke

stimulent le commerce extérieur. D'autre part, l'économie intérieure participe également à renforcer l'optimisme des experts avec une activité d'investissement robuste mais également une dynamique positive du marché du travail qui encourage la consommation privée. Les prévisions pour 2019 restent également dans le même ordre de grandeur, avec toutefois un léger recul de la croissance à 2,0% dû à une conjoncture étrangère qui risque de s'affaiblir peu à peu.

Emploi / chômage

Avec un taux de chômage de 2,4% en juin 2018, le marché suisse du travail semble suivre la tendance à la baisse amorcée en début d'année 2017. Sur les mois de janvier à juin, le nombre mensuel de chômeurs inscrits affiche un recul moyen de près de 23'000 personnes entre 2017 et 2018 (-15,6%).

Selon les prévisions du SECO de juin 2018, le chômage annuel moyen ne devrait toucher respectivement plus que 2,6% et 2,5% de la population active en 2018 et 2019.

Inflation, taux d'intérêt et cours de change

Dans son examen de la situation économique et monétaire de juin 2018, la Banque nationale suisse (BNS) explique vouloir maintenir sa politique monétaire expansionniste inchangée, tout en indiquant que le franc garde un niveau élevé. Elle continuera d'intervenir au besoin sur le marché des changes afin de soutenir l'activité économique et de stabiliser l'évolution des prix.

Dans ce même communiqué, la BNS annonce qu'elle désire maintenir la marge de fluctuation du Libor à trois mois entre -1,25% et -0,25% et le taux d'intérêt appliqué aux avoirs en comptes de virement à -0,75%.

Selon les dernières prévisions de la BNS, l'inflation devrait s'établir à 0,9% pour l'année 2018, ainsi que pour l'année 2019. Ces estimations ont été revues à la hausse après le premier trimestre 2018, caractérisé par une hausse sensible des prix du pétrole.

Perspectives économiques du Valais

L'évolution de l'indicateur économique de la Banque Cantonale du Valais (BCVs), élaboré avec l'institut BAK Basel Economics AG, fait état d'une croissance de l'économie valaisanne de 0,8% en 2017, un résultat positif bien qu'en retrait de la moyenne nationale. Cette croissance est en partie due à une relance de l'industrie des biens d'équipement, ainsi qu'à un rétablissement important dans le domaine de l'hébergement. Le secteur de la construction n'a en revanche pas enregistré de résultats autant encourageants, avec un nouveau recul constaté.

Auftrieb. Andererseits stimmt die Experten optimistisch, dass die Binnenwirtschaft von einer robusten Investitionstätigkeit profitiert und der Privatkonsum durch die positive Dynamik auf dem Arbeitsmarkt stimuliert wird. Die Aussichten für 2019 sind ähnlich, jedoch mit einem leichten Wachstumsrückgang auf 2,0%, da die stützende Wirkung der Auslandkonjunktur allmählich nachlassen dürfte.

Beschäftigung / Arbeitslosigkeit

Der Rückgang der Arbeitslosigkeit seit Anfang 2017 scheint sich angesichts der Arbeitslosenquote von 2,4% im Juni 2018 fortzusetzen. Betrachtet man den Zeitraum von Januar bis Juni, ging die monatliche Zahl der angemeldeten Arbeitslosen zwischen 2017 und 2018 durchschnittlich um fast 23'000 Personen zurück (-15,6%).

Gemäss den Prognosen des SECO vom Juni 2018 dürfte die durchschnittliche Jahresarbeitslosigkeit in den Jahren 2018 und 2019 nicht mehr als 2,6% bzw. 2,5% der Erwerbstätigen betragen.

Inflation, Zinssätze und Wechselkurs

Aus der geldpolitischen Lagebeurteilung der Schweizerischen Nationalbank (SNB) vom Juni 2018 geht hervor, dass die SNB ihre expansive Geldpolitik weiterverfolgt. Insgesamt sei der Franken deutlich überbewertet. Die SNB bekräftigt, dass sie bei Bedarf weiterhin am Devisenmarkt eingreifen will, um die Wirtschaftsaktivität zu unterstützen und die Preisentwicklung zu stabilisieren.

Ausserdem will sie das Zielband für den Dreimonats-Libor zwischen -1,25% und -0,25% und den Zins auf Sichteinlagen bei -0,75% belassen.

Gemäss den neuesten Prognosen der SNB dürfte sich die Inflation sowohl im Jahr 2018 als auch 2019 bei 0,9% einpendeln. Aufgrund der markanten Zunahme des Erdölpreises wurden die Prognosen nach dem ersten Quartal 2018 nach oben korrigiert.

Wirtschaftsprognosen für das Wallis

Gemäss dem in Zusammenarbeit mit dem Institut BAK Basel Economics AG erarbeiteten Wirtschaftsindikator der Walliser Kantonalbank (WKB) verzeichnete die Walliser Wirtschaft im Jahr 2017 zwar einen Zuwachs von 0,8%, welcher im Vergleich zur gesamten Schweiz allerdings unterdurchschnittlich ausfällt. Dieser Zuwachs ist zum Teil der aufstrebenden Investitionsgüterindustrie sowie dem deutlich wiedererstarnten Gastgewerbe zu verdanken. Das Baugewerbe konnte hingegen keine so positiven Resultate verzeichnen und musste einen erneuten Rückgang hinnehmen.

La croissance 2018 devrait observer un fort regain pour s'établir à un taux positif de 2,3% et ainsi se rapprocher de la moyenne nationale (+2,4%). Elle sera en outre portée par le secteur des services et les branches de la chimie. L'année 2019 sera également une année de croissance (+1,7%) selon les dernières prévisions.

Le secteur du tourisme valaisan a fortement progressé, notamment durant la saison d'hiver 2017-2018. Pour ce qui est de l'hôtellerie en particulier, les nuitées ont augmenté de 5,6% entre novembre 2017 et avril 2018 en comparaison avec la même période de l'année précédente. Cette croissance est surtout due à une affluence en hausse des hôtes étrangers (+8,6%) mais également des clients suisses (+3,4%).

La loi sur les résidences secondaires continue d'avoir des répercussions sur le secteur de la construction. Dans ce domaine, la création de valeur ajoutée brute a fléchi de 4,4%. La reprise conjoncturelle générale (demande intérieure, augmentation de la demande étrangère due à la dépréciation du franc, etc.) a néanmoins permis une légère amélioration des indicateurs avancés, de sorte que l'institut BAK Basel Economics AG prévoit un retour à la croissance dans le domaine de la construction en 2018 (+2,4%) et en 2019 (+2,2%).

Finalement, le taux de chômage valaisan affiche une tendance résolument baissière depuis 2016. Il ne touche que 2,5% de la population active valaisanne en juin 2018 et se place donc quasiment au même niveau que le taux suisse lors des mois d'été. Sur les mois de janvier à juin, le nombre mensuel de chômeurs valaisans inscrits affiche un recul moyen de près de 900 personnes entre 2017 et 2018 (-13,2%).

Finances du secteur public

En comparaison internationale, la situation financière du secteur public en Suisse demeure excellente, tant au niveau des soldes de financement que des taux d'endettement.

Les administrations publiques suisses (Confédération, cantons, communes, assurances sociales) affichent des résultats réjouissants, avec un excédent de financement consolidé qui pourrait s'élever à 1,2% du PIB en 2017. Ce résultat est notamment dû aux recettes particulièrement élevées provenant de l'impôt anticipé. En 2018, l'excédent devrait atteindre 0,8%. Les soldes des communes, cantons et assurances sociales continueront de stagner alors que la Confédération devrait à nouveau afficher un important solde positif.

Le budget 2019 de la Confédération adopté en juin 2018 par le Conseil fédéral prévoit un excédent de 1,3 mrd. Ce gain provient non seulement de recettes

Getragen vom Dienstleistungssektor und der chemischen Industrie dürfte das Jahr 2018 ein starkes Wachstum aufweisen (2,3%), welches sich dem Schweizer Durchschnitt von 2,4% annähert. Gemäss neuesten Prognosen wird die Walliser Wirtschaft im Jahr 2019 ebenfalls weiterwachsen (+1,7%).

Der Tourismussektor konnte im Wallis kräftig zulegen, insbesondere in der Wintersaison 2017/2018. In der Hotellerie wurden zwischen November 2017 und April 2018 im Vergleich zur selben Vorjahresperiode 5,6% mehr Übernachtungen gezählt. Dazu beigetragen haben in erster Linie die Gäste aus dem Ausland (+8,6%), aber auch jene aus dem Inland (+3,4%).

Das Zweitwohnungsgesetz wirkt sich weiterhin auf das Baugewerbe aus. Die Bruttowertschöpfung ging in diesem Bereich um 4,4% zurück. Der allgemeine Konjunkturaufschwung (Inlandnachfrage, steigende Aussennachfrage aufgrund der Frankenabwertung usw.) führte dennoch zu einer leichten Verbesserung der Indikatoren, so dass das Institut BAK Basel Economics AG mit einem positiven Wachstum des Baugewerbes in den Jahren 2018 (+2,4%) und 2019 (+2,2%) rechnet.

Die Walliser Arbeitslosenquote zeigt seit dem Sommer 2016 einen deutlichen Abwärtstrend. Im Juni 2018 lag sie – gemessen an den Erwerbstätigen – bei 2,5% und bewegte sich in den Sommermonaten somit quasi auf demselben Niveau wie die gesamtschweizerische Quote. Betrachtet man den Zeitraum von Januar bis Juni, ging die monatliche Zahl der angemeldeten Walliser Arbeitslosen zwischen 2017 und 2018 durchschnittlich um fast 900 Personen zurück (-13,2%).

Finanzen der öffentlichen Hand

Im internationalen Vergleich ist die Finanzsituation des öffentlichen Sektors der Schweiz weiterhin hervorragend, sowohl in Bezug auf die Finanzierung als auch in Bezug auf die Schuldenquote.

Mit einer konsolidierten Überschussquote von 1,2% des BIP weisen die öffentlichen Haushalte der Schweiz (Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen) im Jahr 2017 gemäss ersten Schätzungen ein erfreuliches Ergebnis aus. Dies ist vor allem auf die aussergewöhnlich hohen Einnahmen aus der Verrechnungssteuer zurückzuführen. Für 2018 wird eine Überschussquote von 0,8% erwartet. Dabei dürften die Saldi der Gemeinden, Kantone und Sozialversicherungen stagnieren, während beim Bund erneut ein hoher positiver Saldo erwartet wird.

Der vom Bundesrat im Juni 2018 verabschiedete Voranschlag 2019 des Bundes weist einen Finanzierungsüberschuss von 1,3 Mrd. Franken aus,

élevées issues de l'impôt anticipé, mais également des économies réalisées par le rejet par le peuple des réformes soumises à votation l'an dernier. Les recettes s'élèvent à 73,6 mrd (+3,1%) et les dépenses à 72,3 mrd (+1,8%). Les perspectives budgétaires sont en revanche moins optimistes pour les années 2020 à 2022. La loi fédérale sur la réforme fiscale et le financement de l'AVS (RFFA, anciennement PF 17, approuvée en juin 2018 par le Conseil des Etats) devrait en effet impacter le budget fédéral d'un montant total de 1,4 mrd. Cette réforme se profile donc comme la cause principale du déficit attendu pour 2020. De plus, l'entrée en vigueur du projet de suppression de la pénalisation fiscale des couples mariés devrait également avoir pour effet de grever le budget de quelque 1 mrd à partir de 2021.

der zum einen auf die hohen Einnahmen aus der Verrechnungssteuer, zum andern auf die Einsparungen im Zusammenhang mit den im letzten Jahr vom Volk abgelehnten Reformen zurückzuführen ist. Die Einnahmen belaufen sich auf 73,6 Mrd. (+3,1%) und die Ausgaben auf 72,3 Mrd. (+1,8%). Die Budgetaussichten für die Jahre 2020 bis 2022 sind hingegen weniger optimistisch. Das Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF, ehemals SV17, vom Ständerat im Juni 2018 verabschiedet) dürfte den Bundeshaushalt mit insgesamt 1,4 Mrd. Franken belasten. Diese Vorlage ist denn auch der Hauptgrund für das im Jahr 2020 erwartete Defizit. Zudem wird die Beseitigung der Heiratsstrafe das Budget ab 2021 ebenfalls mit rund 1 Mrd. belasten.

Lignes directrices pour l'élaboration du budget et de la planification intégrée pluriannuelle

Lors de l'élaboration du présent budget et de la planification intégrée pluriannuelle, le Conseil d'Etat a tenu compte des dispositions ci-après.

La règle constitutionnelle d'équilibre financier

Inscrite dans l'article 25 de la Constitution du Canton du Valais, la règle d'équilibre financier fixe un objectif fondamental : le budget de l'Etat doit présenter un excédent de revenus et un excédent de financement assurant des investissements et participations aux investissements de tiers nécessaires au développement harmonieux du canton et permettant de garantir l'amortissement d'un éventuel découvert au bilan, ainsi qu'un amortissement de la dette.

La PIP 2018-2021, le compte 2017 et le programme gouvernemental

Le présent budget est fondé sur la PIP 2018-2021. Le budget 2019 et la PIP 2019-2022 se différencient toutefois de celle-ci dans la mesure où des éléments non ou partiellement valorisés l'an dernier ont été pris en considération suite aux travaux de priorisation notamment, et où certaines dépenses prévues dans la PIP 2018-2021 ont été reportées, étalées ou abandonnées. En outre, ils tiennent compte des évolutions et résultats du compte 2017 et des autres événements intervenus depuis l'année dernière. Enfin, le programme gouvernemental a permis d'orienter les choix du Gouvernement.

La fixation de priorités du Gouvernement

Le Conseil d'Etat s'est efforcé de définir en premier lieu ses priorités afin d'allouer les ressources disponibles de manière optimale. Ainsi, certains domaines d'activité, projets individuels ou mesures particulières, ont fait l'objet d'une allocation spécifique de moyens financiers. La fixation des priorités est examinée, définie et adaptée chaque année par le Gouvernement.

Stratégie de la planification financière

Les données financières de la planification constituent le cadre financier dans lequel les activités et les missions de l'Etat devront évoluer ces prochaines années.

Méthode de budgétisation

A l'instar des années précédentes, le budget 2019 a été construit selon une méthode top-down. Du fait de l'exigence d'équilibre financier, la budgétisation débute par l'estimation des moyens libres d'affectation, c'est-à-dire par l'estimation du montant maximum disponible librement pour exécuter les tâches

Leitlinien für die Erarbeitung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung

Bei der Erarbeitung des vorliegenden Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung hat der Staatsrat die folgenden Bestimmungen berücksichtigt.

Verfassungsbestimmung zum finanziellen Gleichgewicht

Artikel 25 der Kantonsverfassung enthält eine grundlegende Bestimmung zum finanziellen Gleichgewicht: Das Staatsbudget muss einen Ertragsüberschuss und einen Finanzierungsüberschuss ausweisen, um die für eine harmonische Entwicklung des Kantons notwendigen Investitionen und Investitionsbeteiligungen Dritter sicherzustellen und die Abtragung eines allfälligen Bilanzfehlbetrags und der Schuld zu gewährleisten.

IMP 2018-2021, Rechnung 2017 und Regierungsprogramm

Das vorliegende Budget basiert auf der IMP 2018-2021. Das Budget 2019 und die IMP 2019-2022 unterscheiden sich insofern von dieser, als dass Projekte, die im letzten Jahr nicht oder nur teilweise bewertet wurden, nun aufgrund der festgelegten Prioritäten einbezogen und bestimmte in der IMP 2018-2021 vorgesehene Ausgaben verschoben, gestaffelt oder gestrichen wurden. Zudem werden im Budget 2019 und in der IMP 2019-2022 die in der Rechnung 2017 festgestellten Entwicklungen und Resultate sowie weitere seit dem letzten Jahr eingetretene Ereignisse berücksichtigt. Ausserdem wurden die Stossrichtungen des Regierungsprogramms miteinbezogen.

Festlegung der Regierungsprioritäten

Der Staatsrat hat seine Prioritäten so festgelegt, dass die verfügbaren Ressourcen optimal eingesetzt werden. In diesem Sinne wurden bestimmten Tätigkeitsgebieten, Einzelprojekten oder Massnahmen spezifische Finanzmittel zugesprochen. Die Prioritäten werden von der Regierung jedes Jahr neu überprüft, definiert und angepasst.

Strategie der Finanzplanung

Der Finanzplan bildet den Finanzrahmen, in dem sich die Tätigkeiten und Aufgaben des Staates in den kommenden Jahren entwickeln sollten.

Budgetierungsmethode

Das Budget 2019 wurde wie schon in den Vorjahren nach einem Top-Down-Ansatz erstellt. Aufgrund des vorgeschriebenen finanziellen Gleichgewichts werden bei der Budgetierung zunächst die frei verfügbaren Mittel ermittelt, d.h. der geschätzte Maximalbetrag, der für die Ausführung der öffentlichen

publiques, sans créer un excédent de charges et/ou une insuffisance de financement. Le volume de ces moyens libres d'affectation détermine l'enveloppe maximale qui peut être répartie entre le compte de résultats et le compte des investissements. Après la fixation des priorités du Conseil d'Etat et l'allocation de moyens financiers spécifiques pour celles-ci, chaque département reçoit une enveloppe du compte de résultats et une enveloppe du compte des investissements qu'il est chargé de répartir entre ses différents services, tout en respectant les priorités fixées par le Gouvernement. Les Services établissent ensuite la budgétisation détaillée des mandats de prestations dans le respect des enveloppes reçues.

Modèle comptable harmonisé (MCH2)

A partir de l'exercice 2018, le budget et le compte de l'Etat du Valais sont présentés selon le modèle comptable harmonisé (MCH2). A des fins de comparabilité, la présentation du compte 2017 a été adaptée en conséquence.

Toutefois, au vu des travaux MCH2 encore en cours, les indicateurs financiers liés à la fortune et à l'endettement seront connus et publiés lors de l'établissement du compte.

Aufgaben frei zur Verfügung steht, ohne einen Aufwandüberschuss und/oder einen Finanzierungsfehlbetrag zu generieren. Ausgehend von den frei verfügbaren Mitteln werden die maximalen Globalbudgets für die Erfolgs- und Investitionsrechnung bestimmt. Nach Festlegung der Prioritäten des Staatsrates und Gewährung spezifischer Finanzmittel für diese Prioritäten erhält jedes Departement sowohl für die Erfolgs- als auch für die Investitionsrechnung ein Globalbudget, das es unter seinen Dienststellen aufzuteilen hat, wobei die von der Regierung festgelegten Prioritäten zu berücksichtigen sind. Die Dienststellen budgetieren anschliessend unter Berücksichtigung der zugeteilten Mittel die Leistungsaufträge im Detail.

Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell (HRM2)

Ab dem Rechnungsjahr 2018 werden Budget und Rechnung des Staates Wallis gemäss dem Harmonisierten Rechnungslegungsmodell (HRM2) erstellt. Die Darstellung der Rechnung 2017 wurde deshalb zu Vergleichszwecken angepasst.

Da die Arbeiten zu HRM2 noch nicht vollständig abgeschlossen sind, werden die Finanzindikatoren bezüglich des Vermögens und der Verschuldung erst beim Rechnungsabschluss bekannt sein und publiziert.

Budget

Données financières

Finanzdaten

Compte de résultats

Présentation échelonnée du résultat
sans les imputations internes

Erfolgsrechnung

Gestaffelte Präsentation
ohne die internen Verrechnungen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Charges d'exploitation	3'200.0	3'257.7	3'425.3	167.5	Betrieblicher Aufwand
30 Charges de personnel	955.1	1'038.5	1'060.0	21.5	30 Personalaufwand
31 Biens, services et autres charges d'expl.	290.2	297.4	338.2	40.8	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	85.2	118.5	100.2	-18.3	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	89.6	40.7	72.1	31.4	35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
36 Charges de transfert	1'636.6	1'617.9	1'656.6	38.7	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	143.3	144.7	198.1	53.4	37 Durchlaufende Beiträge
Revenus d'exploitation	3'347.2	3'261.2	3'425.5	164.3	Betrieblicher Ertrag
40 Revenus fiscaux	1'350.4	1'270.9	1'362.2	91.3	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	90.0	70.0	69.4	-0.6	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes	217.5	211.6	211.4	-0.2	42 Entgelte
43 Revenus divers	7.6	10.3	11.3	1.0	43 Verschiedene Erträge
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	59.3	24.0	41.4	17.3	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
46 Revenus de transfert	1'479.0	1'529.7	1'531.8	2.1	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	143.3	144.7	198.1	53.4	47 Durchlaufende Beiträge
Résultat d'exploitation	147.2	3.5	0.3	-3.2	Betriebsergebnis
Charges financières	30.9	30.7	30.3	-0.4	Finanzaufwand
34 Charges financières	30.9	30.7	30.3	-0.4	34 Finanzaufwand
Revenus financiers	73.6	62.5	66.8	4.2	Finanzertrag
44 Revenus financiers	73.6	62.5	66.8	4.2	44 Finanzertrag
Résultat financier	42.7	31.9	36.5	4.6	Finanzergebnis
Résultat opérationnel	189.8	35.3	36.8	1.4	Operatives Ergebnis
Charges extraordinaires	201.1	81.5	58.4	-23.1	Ausserordentlicher Aufwand
38 Charges extraordinaires	201.1	81.5	58.4	-23.1	38 Ausserordentlicher Aufwand
Revenus extraordinaires	15.4	46.2	23.3	-22.9	Ausserordentlicher Ertrag
48 Revenus extraordinaires	15.4	46.2	23.3	-22.9	48 Ausserordentlicher Ertrag
Résultat extraordinaire	-185.7	-35.3	-35.1	0.2	Ausserordentliches Ergebnis
Total du compte de résultats	4.1	0.0	1.7	1.6	Total der Erfolgsrechnung

Compte des investissements

Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements nets par catégorie	202.4	212.9	196.9	-16.0	Nettoinvestitionen pro Kategorie
Immobilisations	84.8	106.8	84.5	-22.3	Anlagen
Subventions d'investissement	105.2	95.5	102.7	7.2	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	12.5	10.7	9.7	-0.9	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Dépenses	472.6	533.1	499.8	-33.3	Ausgaben
50 Immobilisations corporelles	257.3	297.2	226.7	-70.5	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	2.1	21.0	18.2	-2.7	52 Immaterielle Anlagen
54 Prêts	52.0	49.7	65.0	15.3	54 Darlehen
55 Participations et capital social	0.0	-	10.3	10.3	55 Beteiligungen und Grundkapitalien
56 Propres subventions d'investissement	148.0	148.8	159.9	11.1	56 Eigene Investitionsbeiträge
57 Subventions d'invest. redistribuées	13.0	16.5	19.7	3.2	57 Durchlaufende Investitionsbeiträge
Recettes	270.1	320.2	302.9	-17.3	Einnahmen
60 Transferts d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier	4.8	-	-	-	60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen
63 Subventions d'investissement acquises	212.4	265.6	247.0	-18.6	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
64 Remboursements de prêts	39.6	37.5	35.5	-1.9	64 Rückzahlung von Darlehen
65 Transferts de participations	0.0	-	-	-	65 Übertragung von Beteiligungen
66 Remboursements de propres subventions d'investissement	0.4	0.6	0.6	0.0	66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge
67 Subventions d'investissement à redistribuer	13.0	16.5	19.7	3.2	67 Durchlaufende Investitionsbeiträge
Investissements nets	202.4	212.9	196.9	-16.0	Nettoinvestitionen

Aperçu général

Gesamtüberblick

COMPTE DES INVESTISSEMENTS INVESTITIONSRECHNUNG		COMPTE DE FINANCEMENT FINANZIERUNG		COMPTE DE RESULTATS ERFOLGSRECHNUNG			
Dépenses Ausgaben 499.8	Recettes Einnahmen 302.9	Investissements nets Netto- investitionen 196.9	Investissements nets Netto- investitionen 196.9	Charges Aufwand 3'420.1	Revenus Ertrag 3'618.8		
	Investissements nets Netto- investitionen 196.9			² Résultat Ergebnis 1.8		Résultat avant amortiss. et rééval. ←	Amortiss. et rééval. Abschreib. und Wertbericht. 197.0
						Ergebnis vor Abschreib. und Wertbericht. 198.7	←

¹ Cst/cant., art. 25; frein aux dépenses

² Cst/cant., art. 25; frein à l'endettement

¹ KV, Art. 25; Ausgabenbremse

² KV, Art. 25; Schuldenbremse

Le projet de budget 2019 boucle sur des résultats excédentaires.

Compte de résultats

Au total, les revenus de 3,62 mrd. couvrent les charges et permettent de dégager un excédent de 1,7 mio.

Les revenus d'exploitation, qui progressent de 164,3 mios pour atteindre 3,43 mrd., couvrent les charges d'exploitation, en augmentation de 167,5 mios. Le résultat d'exploitation se monte à 0,3 mio.

Le résultat financier se solde par un excédent de revenus de 36,5 mios (31,9 mios au budget précédent). Ainsi, le résultat opérationnel, composé du résultat d'exploitation et du résultat financier est positif et s'établit à 36,8 mios.

Le résultat extraordinaire fait état d'un excédent de charges de 35,1 mios (35,3 mios au budget précédent).

Compte des investissements

Le compte des investissements présente des dépenses brutes de 499,8 mios (-33,3 mios ou -6,2%), couvertes à hauteur de 302,9 mios par des recettes. Les investissements nets se montent ainsi à 196,9 mios et sont inférieurs de 16,0 mios (-7,5%) au budget précédent. Cette diminution doit toutefois être considérée avec prudence.

A partir du budget 2019, les dépenses d'investissement pour les bâtiments propriété de l'Etat sont en effet financées par le fonds de financement de l'investissement et de la gestion des immeubles de l'Etat (Fonds FIGI). Elles totalisent un montant brut de 27,7 mios au budget 2019 du Fonds FIGI. Ajoutées aux investissements prévus au budget de l'Etat, elles porteraient le volume d'investissement total à 527,5 mios au brut (-5,6 mios ou -1,1%) et 220,9 mios au net (+8,0 mios ou +3,8%).

Compte de financement

Les dépenses nettes d'investissement sont intégralement couvertes par le résultat avant amortissements et réévaluations du patrimoine administratif de 198,7 mios. Il en résulte un excédent de financement de 1,8 mio. Il n'y a ainsi pas de nouvel endettement.

Der Budgetentwurf 2019 schliesst mit positiven Ergebnissen ab.

Erfolgsrechnung

Insgesamt deckt der Ertrag von 3,62 Mrd. den Aufwand und ermöglicht einen Überschuss von 1,7 Mio.

Der betriebliche Ertrag nimmt um 164,3 Mio. zu und erreicht 3,43 Mrd. Er deckt den betrieblichen Aufwand, der um 167,5 Mio. zunimmt. Das Betriebsergebnis beläuft sich auf 0,3 Mio.

Das Finanzergebnis schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 36,5 Mio. (31,9 Mio. im Vorjahresbudget). Somit fällt das operative Ergebnis, bestehend aus Betriebs- und Finanzergebnis, positiv aus und liegt bei 36,8 Mio.

Das ausserordentliche Ergebnis weist einen Aufwandüberschuss von 35,1 Mio. auf (35,3 Mio. im Vorjahresbudget).

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist Bruttoausgaben von 499,8 Mio. (-33,3 Mio. oder -6,2%) und Einnahmen von 302,9 Mio. aus. Die Nettoinvestitionen belaufen sich somit auf 196,9 Mio. und sind um 16,0 Mio. (-7,5%) tiefer als im Vorjahresbudget. Diese Abnahme ist allerdings mit Vorsicht zu betrachten.

Ab dem Budget 2019 werden die Investitionsausgaben für die Gebäude im Eigentum des Staates nämlich durch den Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der Geschäftsführung von staatlichen Immobilien (Fonds FIGI) finanziert. Sie betragen im Budget 2019 des Fonds FIGI brutto 27,7 Mio. Würde man diese zu den im Staatsbudget vorgesehenen Investitionen hinzurechnen, würde das Investitionsvolumen total 527,5 Mio. brutto (-5,6 Mio. oder -1,1%) und 220,9 Mio. netto (+8,0 Mio. oder +3,8%) betragen.

Finanzierung

Die Netto-Investitionsausgaben sind vollständig durch das Ergebnis vor Abschreibungen und Wertberechtigungen des Verwaltungsvermögens von 198,7 Mio. gedeckt. Es resultiert ein Finanzierungsüberschuss von 1,8 Mio. Folglich gibt es keine Neuverschuldung.

Charges d'exploitation

Betrieblicher Aufwand

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	ECARTS EN % DIFFERENZ IN %	POIDS AUFTEILUNG 2019	(IN MILLIONEN FRANKEN)
30 Charges de personnel	1'038.5	1'060.0	21.5	2.1%	30.9%	30 Personalaufwand
31 Biens, services et autres charges d'expl.	297.4	338.2	40.8	13.7%	9.9%	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	118.5	100.2	-18.3	-15.4%	2.9%	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	40.7	72.1	31.4	77.3%	2.1%	35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
36 Charges de transfert	1'617.9	1'656.6	38.7	2.4%	48.4%	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	144.7	198.1	53.4	36.9%	5.8%	37 Durchlaufende Beiträge
Total	3'257.7	3'425.3	167.5	5.1%	100.0%	Total

Les charges d'exploitation se montent à 3,43 mrd en augmentation de 167,5 mios ou 5,1% par rapport au budget 2018.

Charges de personnel

Au total, les charges de personnel se montent à 1,06 mrd au budget 2019 (+21,5 mios ou +2,1%). Elles se déclinent notamment en 387,6 mios de salaires du personnel administratif et d'exploitation, 408,9 mios de salaires des enseignants et 177,4 mios de cotisations patronales.

Calculé sans l'incidence des postes nouveaux, l'accroissement des charges de personnel se monte à 1,3%.

Le Gouvernement a décidé de créer près de septante-huit équivalents plein temps (EPT) au budget 2019, déterminés en fonction des besoins propres à chaque département. Ces postes se répartissent à raison de 4,0 EPT pour la Constituante, 11,9 EPT pour l'ordre judiciaire et 62,0 EPT pour les postes administratifs et d'exploitation. 5,5 postes ont été supprimés dans le cadre de la rétrocession du téléphérique géré Stalden-Staldenried. Les 14 postes affectés aux tâches d'investissement et de gestion des immeubles de l'Etat sont nouvellement financés par le Fonds FIGI. Les variations d'effectifs sont commentées en détail dans les mandats de prestations de chaque service. Aux nouveaux postes s'ajoutent certaines indemnités (notamment +0,4 mio pour la Constituante) et les coûts des travailleurs temporaires (+1,6 mio au SCC lié à la taxation et aux projets informatiques). Enfin, pour les enseignants, les variations de postes liées à l'effectif des élèves à la rentrée scolaire 2018/2019 déterminent le coût budgété.

La provision de 50,0 mios prévue en 2018 au titre de prestations de vieillesse à charge de l'employeur et

Der betriebliche Aufwand beläuft sich auf 3,43 Mrd. und nimmt gegenüber dem Budget 2018 um 167,5 Mio. oder 5,1% zu.

Personalaufwand

Der Personalaufwand im Budget 2019 beträgt insgesamt 1,06 Mrd. (+21,5 Mio. oder +2,1%). Er setzt sich aus 387,6 Mio. Löhnen des Verwaltungs- und Betriebspersonals, 408,9 Mio. Löhnen des Lehrpersonals und 177,4 Mio. Arbeitgeberbeiträgen zusammen.

Ohne die Auswirkungen der neuen Stellen, beläuft sich die Zunahme des Personalaufwands auf 1,3%.

Die Regierung hat beschlossen im Budget 2019 rund achtundsiebzig Vollzeitstellen (VZS) zu schaffen, die anhand des jeweiligen Eigenbedarfs der Departemente bestimmt wurden. Diese Stellen sind wie folgt verteilt: 4,0 VZS für den Verfassungsrat, 11,9 VZS für die Gerichtsbehörden und 62,0 VZS für Verwaltungs- und Betriebsstellen. 5,5 Stellen wurden im Rahmen der Rückübertragung der Luftseilbahn Stalden-Staldenried gestrichen. Die 14 Stellen, die sich mit den Investitionen und der Geschäftsführung von staatlichen Immobilien befassen, werden neu über den Fonds FIGI finanziert. Die Abweichungen beim Personalbestand werden in den Leistungsaufträgen der einzelnen Dienststellen ausführlich kommentiert. Zusätzlich zu diesen neuen Stellen kommen Entschädigungen (namentlich +0,4 Mio. für den Verfassungsrat) und Kosten der temporär Angestellten (+1,6 Mio. bei der KSV im Zusammenhang mit der Steuereinschätzung und den Informatikprojekten) hinzu. Die budgetierten Kosten beim Lehrpersonal stehen mit den Schwankungen aufgrund der Schülerzahlen für das Schuljahr 2018/2019 im Zusammenhang.

Die 2018 vorgesehene Rückstellung als Altersleistungen zulasten des Arbeitgebers zur Finanzierung

du garant pour financer les engagements pris est reconduite au budget 2019.

Le détail des charges de personnel par département est présenté en annexe 1.

Biens, services et autres charges d'exploitation

Les biens, services et autres charges d'exploitation se montent à 338,2 mios, soit 40,8 mios ou 13,7% de plus qu'au budget 2018. Une partie de cette progression s'explique par le suivi de recommandations du nouveau modèle comptable harmonisé MCH2. En effet, au budget 2019, certaines dépenses auparavant considérées comme des investissements sont désormais enregistrées au chapitre des biens, services et autres charges d'exploitation. Globalement, ces transferts entre le compte des investissements et le compte de résultats représentent un total de dépenses de près de 10 mios.

Adaptées aux résultats du compte 2017, les réévaluations sur créances se montent à 30,8 mios et sont globalement prévues à un niveau supérieur à celui budgété en 2018 (+2,9 mios ou +10,3%). Listant les principaux écarts observés par rapport au budget 2018, les remarques ci-après font abstraction des réévaluations sur créances :

- Administration cantonale des finances (+39,3 mios) : pour la première année de mise en activité du Fonds FIGI, les coûts de location et d'entretien des immeubles de l'Etat ont été consignés dans le budget de l'Administration cantonale des finances.
- Service des bâtiments, monuments et archéologie (-25,5 mios) : les charges d'entretien et de gérance sont désormais comptabilisées dans le Fonds FIGI.
- Service de la mobilité (+14,3 mios ou +20,0%) : destinés principalement à l'entretien des routes, les moyens supplémentaires permettront notamment de réaliser certains travaux urgents et de couvrir des besoins liés au concept cantonal de la mobilité 2040 pour la mise à niveau des infrastructures routières.
- Domaine de l'asile (-2,4 mios ou -6,5%) : des changements effectués au niveau des contrats d'assurance maladie ont permis certaines réductions dans ce domaine.
- Service des forêts, des cours d'eau et du paysage (+2,3 mios ou +66,9%) : la reprise d'activités auparavant financées par l'OCCR3 explique une partie de cette croissance.
- Service cantonal de l'informatique (+1,7 mio ou +13,7%) : les charges supplémentaires concernent surtout les coûts induits de la stratégie informatique.

Amortissements du patrimoine administratif

Les amortissements du patrimoine administratif s'élèvent à 100,2 mios, en diminution de 18,3 mios par rapport au budget 2018.

ingegangener Verpflichtungen von 50,0 Mio. wird im Budget 2019 beibehalten.

Die detaillierte Aufteilung des Personalaufwands nach Departement findet sich in Anhang 1.

Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand beträgt 338,2 Mio., was gegenüber dem Budget 2018 einer Zunahme um 40,8 Mio. oder 13,7% entspricht. Ein Teil dieser Zunahme lässt sich durch die Umsetzung der Empfehlungen des neuen Harmonisierten Rechnungslegungsmodells (HRM2) erklären. Einige der zuvor als Investitionen betrachteten Ausgaben werden ab dem Budget 2019 nämlich im Kapitel Sach- und übriger Betriebsaufwand verbucht. Diese Übertragungen zwischen der Investitionsrechnung und der Erfolgsrechnung machen insgesamt Ausgaben von rund 10 Mio. aus.

Die an das Rechnungsergebnis 2017 angepassten Wertberichtigungen auf Forderungen belaufen sich auf 30,8 Mio. und sind allgemein höher vorgesehen als im Budget 2018 (+2,9 Mio. oder +10,3%). In den nachstehenden Bemerkungen zu den hauptsächlichen Abweichungen gegenüber dem Budget 2018 sind die Wertberichtigungen auf Forderungen nicht mitberücksichtigt :

- Kantonale Finanzverwaltung (+39,3 Mio.) : Für das erste Jahr der Betriebsaufnahme des Fonds FIGI wurden die Miet- und Unterhaltskosten der Gebäude im Eigentum des Staates im Budget der Kantonalen Finanzverwaltung verbucht.
- Dienststelle für Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie (-25,5 Mio.) : Die Verwaltungs- und Unterhaltskosten werden fortan im Fonds FIGI verbucht.
- Dienststelle für Mobilität (+14,3 Mio. oder +20,0%) : Die zusätzlichen Mittel, die hauptsächlich für den Strassenunterhalt bestimmt sind, ermöglichen gewisse dringliche Arbeiten auszuführen und Bedürfnisse im Zusammenhang mit dem kantonalen Mobilitätskonzept 2040 für die Instandstellung der Strasseninfrastrukturen zu decken.
- Asylwesen (-2,4 Mio. oder -6,5%) : Durch Änderungen der Krankenversicherungsverträge wurden in diesem Bereich gewisse Einsparungen möglich.
- Dienststelle für Wald, Flussbau und Landschaft (+2,3 Mio. oder +66,9%) : Ein Teil dieser Zunahme lässt sich durch die Übernahme von Tätigkeiten erklären, die bislang vom KAR3 finanziert wurden.
- Kantonale Dienststelle für Informatik (+1,7 Mio. oder +13,7%) : Der zusätzliche Aufwand betrifft vor allem die Kosten im Zusammenhang mit der Informatikstrategie.

Abschreibungen des Verwaltungsvermögens

Die Abschreibungen des Verwaltungsvermögens belaufen sich auf 100,2 Mio., was gegenüber dem Budget 2018 einer Abnahme um 18,3 Mio. entspricht.

Il s'agit des amortissements ordinaires qui sont calculés selon une pratique constante et en application des recommandations du modèle comptable harmonisé MCH2 (voir annexe 2). En incluant les amortissements des subventions d'investissement consignés au niveau des charges de transfert, le taux d'amortissement ordinaire se monte en moyenne à 18,8%.

Attributions aux fonds et financements spéciaux

Sans considérer les affectations extraordinaires présentées dans le chapitre idoine, les attributions aux fonds et financements spéciaux de 72,1 mios sont effectuées en application des dispositions légales spécifiques à chaque fonds découlant de l'application de l'article 9 LGCAF.

Les montants budgétés en 2019 sont supérieurs de 31,4 mios au budget 2018. Cette progression provient essentiellement du fonds LIEP, pour lequel une attribution de 30,0 mios a été inscrite au budget 2019, en complément à la provision de 50,0 mios consignée au chapitre des charges de personnel, portant au total à 80,0 mios les montants prévus au titre de prestations de vieillesse à charge de l'employeur et du garant pour financer les engagements pris.

L'annexe 4 présente les variations nettes des fonds et financements spéciaux (attributions moins prélèvements), y compris les attributions et prélèvements extraordinaires. Cette variation nette conduit à une augmentation du capital propre de 34,0 mios au budget 2019.

L'augmentation du capital propre concerne principalement les fonds du domaine de l'énergie, ainsi que le fonds de compensation des fluctuations de recettes. A contrario, le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle, le fonds cantonal pour l'emploi, le fonds d'encouragement de l'énergie, le fonds RPLP et le fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône voient leur avoir diminuer au budget 2019.

Charges de transfert

Les charges de transfert sont évaluées à 1,66 mrd au projet de budget 2019, soit 38,7 mios ou 2,4% de plus qu'au budget 2018. Sous ce chapitre sont notamment compris les parts de revenus destinées à des tiers, la péréquation financière, les dédommagements à des collectivités publiques, les subventions à des collectivités et à des tiers, ainsi que les amortissements des subventions d'investissement.

Les parts de revenus destinées à des tiers passent de 37,4 mios au budget 2018 à 37,8 mios au budget 2019 (+0,4 mio ou +1,1%).

Les charges de péréquation financière, budgétées à 64,9 mios (+0,2 mio), englobent à la fois les mon-

Es handelt sich hierbei um ordentliche Abschreibungen, die sich nach einer konstanten Praxis und den Fachempfehlungen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells HRM2 (siehe Anhang 2) richten. Unter Einschluss der Abschreibungen der Investitionsbeiträge, die im Transferaufwand enthalten sind, beträgt der ordentliche Abschreibungssatz durchschnittlich 18,8%.

Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen

Ohne die im entsprechenden Kapitel aufgezeigten ausserordentlichen Einlagen zu berücksichtigen, werden Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen in Höhe von 72,1 Mio. gemäss den fondsspezifischen gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen, die sich aus der Anwendung von Artikel 9 FHG ergeben.

Die 2019 budgetierten Beträge sind um 31,4 Mio. höher als im Budget 2018. Diese Zunahme betrifft vor allem den GSVE-Fonds, für den im Budget 2019 eine Zuweisung von 30,0 Mio. vorgesehen wurde, zusätzlich zur Rückstellung von 50,0 Mio., die im Kapitel Personalaufwand budgetiert wurde. Somit belaufen sich die Beträge für die Altersleistungen zulasten des Arbeitgebers zur Finanzierung eingegangener Verpflichtungen insgesamt auf 80,0 Mio.

In Anhang 4 werden die Netto-Veränderungen der Fonds und Spezialfinanzierungen (Einlagen minus Entnahmen) aufgezeigt, einschliesslich ausserordentlicher Einlagen und Entnahmen. Diese Netto-Veränderung führt zu einer Zunahme des Eigenkapitals im Budget 2019 um 34,0 Mio.

Die Zunahme des Eigenkapitals betrifft hauptsächlich die Fonds des Energiebereichs sowie den Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen. Die Guthaben des Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts, des kantonalen Beschäftigungsfonds, des Energieförderungsfonds, des LSVA-Fonds und des Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur hingegen nehmen im Budget 2019 ab.

Transferaufwand

Der Transferaufwand wird im Budgetentwurf 2019 mit 1,66 Mrd. veranschlagt, d.h. 38,7 Mio. oder 2,4% mehr als im Budget 2018. In diesem Kapitel sind namentlich die Ertragsanteile an Dritte, der Finanzausgleich, die Entschädigungen an Gemeinwesen, die Subventionen an Gemeinwesen und an Dritte sowie die Abschreibungen der Investitionsbeiträge enthalten.

Die Ertragsanteile an Dritte nehmen von 37,4 Mio. im Budget 2018 auf 37,8 Mio. im Budget 2019 zu (+0,4 Mio. oder +1,1%).

Der mit 64,9 Mio. (+0,2 Mio.) budgetierte Aufwand des Finanzausgleichs umfasst die Beträge des inter-

tants de la péréquation financière intercommunale et les charges de la compensation des cas de rigueur de la péréquation financière intercantonale. Les montants distribués au titre de la péréquation intercommunale affichent une croissance de 0,4 mio par rapport au budget 2018. Ces montants sont versés à raison de 37,6 mios pour la péréquation des ressources, 19,2 mios pour la compensation des charges et 4,4 mios pour les cas de rigueur. Au niveau intercantonal, la contribution du canton à la compensation des cas de rigueur s'établit à 3,5 mios et poursuit sa diminution conformément aux dispositions fédérales (-0,2 mio).

Les dédommagements à des collectivités publiques atteignent 152,4 mios, soit 22,7 mios de plus qu'au budget 2018. Des variations sont prévues au Service du registre foncier (+1,5 mio: croissance de l'impôt additionnel communal redistribué) et au Service de l'application des peines et des mesures (+1,8 mio: augmentation des frais d'exécution des peines et mesures hors canton, y compris des prix des pensions). Le principal écart concerne toutefois la formation tertiaire (+21,4 mios) et s'explique notamment par l'enregistrement, au budget 2019, des contributions cantonales pour les accords intercantonaux sur les hautes écoles spécialisées (HES) et les écoles supérieures (ES) au chapitre des dédommagements, alors qu'elles étaient auparavant considérées comme des subventions sans caractère d'investissement.

L'Etat du Valais prévoit de verser 1,33 mrd au titre de subventions sans caractère d'investissement, un montant quasi identique à celui du budget 2018 (+0,6 mio). La répartition des subventions par domaine est présentée en annexe 3. Les principales variations par rapport au budget précédent sont commentées ci-après (en chiffres bruts):

- Santé (+39,9 mios): l'augmentation concerne principalement le subventionnement des primes d'assurance-maladie pour les assurés économiquement modestes (+12,5 mios), les hospitalisations hors canton (+8,5 mios), les hôpitaux publics (+5,0 mios), les CMS (+4,6 mios), les cliniques privées (+4,1 mios) et les EMS (+3,2 mios).
- Action sociale (+7,7 mios): cette variation se retrouve tant au niveau des prestations sociales (+4,4 mios) et des institutions sociales (+1,9 mio), que du domaine de l'asile (+1,4 mio). Pour ce dernier, l'augmentation provient des subventions versées aux réfugiés reconnus et est par conséquent intégralement compensée par les forfaits fédéraux.
- Assurances sociales (+5,0 mios): la croissance observée est principalement causée par l'augmentation des prestations complémentaires AVS/AI (+4,0 mios) et des allocations familiales aux non-actifs (+1,0 mio).

kommunalen Finanzausgleichs und den Aufwand des Härteausgleichs des interkantonalen Finanzausgleichs. Die Auszahlungen im Rahmen des interkommunalen Finanzausgleichs nehmen gegenüber dem Budget 2018 um 0,4 Mio. zu. Davon entfallen 37,6 Mio. auf den Ressourcenausgleich, 19,2 Mio. auf den Lastenausgleich und 4,4 Mio. auf die Härtefälle. Auf interkantonomer Ebene betragen die Kantonsbeiträge an den Härteausgleich 3,5 Mio. und nehmen gemäss den Bundesbestimmungen weiter ab (-0,2 Mio.).

Die Entschädigungen an Gemeinwesen belaufen sich auf 152,4 Mio., was gegenüber dem Budget 2018 einer Zunahme um 22,7 Mio. entspricht. Schwankungen wurden bei der Dienststelle für Grundbuchwesen (+1,5 Mio.: Zunahme der den Gemeinden rückvergüteten zusätzlichen Einnahmen) und bei der Dienststelle für Straf- und Massnahmenvollzug (+1,8 Mio.: Zunahme der Kosten für den Straf- und Massnahmenvollzug ausserhalb des Kantons, einschliesslich Pensionsgelder) berücksichtigt. Die grösste Abweichung gibt es allerdings bei der Tertiärausbildung zu verzeichnen (+21,4 Mio.), was sich vor allem durch die Verbuchung im Budget 2019 der kantonalen Beiträge im Rahmen der interkantonalen Fachhochschulvereinbarung (FHV) und der interkantonalen Fachschulvereinbarung (FSV) in der Rubrik Entschädigungen erklären lässt, da diese bislang als Beiträge ohne Investitionscharakter gehandhabt wurden.

Der Staat Wallis sieht vor, 1,33 Mrd. als Beiträge ohne Investitionscharakter auszusahlen, was nahezu dem Betrag des Budgets 2018 entspricht (+0,6 Mio.). Die Aufteilung der Beiträge nach Bereichen findet sich in Anhang 3. Die hauptsächlichen Abweichungen gegenüber dem Vorjahresbudget werden nachstehend kommentiert (Bruttobeträge):

- Gesundheitswesen (+39,9 Mio.): Die Zunahme betrifft hauptsächlich die Subventionierung der Krankenversicherungsprämien von Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen (+12,5 Mio.), die ausserkantonalen Hospitalisierungen (+8,5 Mio.), die öffentlichen Spitäler (+5,0 Mio.), die SMZ (+4,6 Mio.), die Privatkliniken (+4,1 Mio.) und die APH (+3,2 Mio.).
- Sozialwesen (+7,7 Mio.): Diese Differenz stammt von den Sozialleistungen (+4,4 Mio.), den Sozialeinrichtungen (+1,9 Mio.) und vom Asylbereich (+1,4 Mio.). Für Letzteren rührt die Zunahme von den Beiträgen an die anerkannten Flüchtlinge her und wird folglich gänzlich über die Bundespauschalen kompensiert.
- Sozialversicherungen (+5,0 Mio.): Die Zunahme ist hauptsächlich die Folge der Zunahme der AHV/IV-Ergänzungsleistungen (+4,0 Mio.) und der Familienzulagen für Nichterwerbstätige (+1,0 Mio.).

- Mesures chômage (+6,0 mios) : en plus d'un montant de 1,5 mio prévu pour les cas liés aux intempéries, le budget 2019 du fonds cantonal pour l'emploi table sur une hausse des mesures cantonales.
- Hautes écoles (-72,5 mios) : les forfaits reçus de la HES-SO (Delémont), auparavant redistribués à la HES-SO Valais-Wallis et à l'ECAV en tant que subventions, sont désormais enregistrés au chapitre des subventions redistribuées. De plus et comme expliqué dans le chapitre idoine, les contributions cantonales pour les accords intercantonaux sur les hautes écoles spécialisées et les écoles supérieures sont nouvellement enregistrés en tant que dédommagements. Outre ces variations liées à des rectifications d'ordre comptable, des moyens en hausse de 1,7 mio sont prévus pour les projets de nouvelles filières ES en santé (Haut-Valais et Valais romand).
- Entreprises de transport (+6,1 mios) : afin de compenser les moyens supplémentaires que le Grand Conseil a souhaité accorder à l'entretien des routes au budget 2018, les montants alloués aux transports publics avaient dû être réduits en conséquence. Au budget 2019, le Conseil d'Etat a décidé de rétablir des dotations standard pour les entreprises de transport, tout en maintenant des moyens élevés pour l'entretien des routes.
- Massnahmen gegen die Arbeitslosigkeit (+6,0 Mio.) : Zusätzlich zu einem Betrag von 1,5 Mio., der für die Fälle im Zusammenhang mit den Unwettern vorgesehen ist, setzt das Budget 2019 des kantonalen Beschäftigungsfonds auf eine Erhöhung der kantonalen Massnahmen.
- Hochschulen (-72,5 Mio.) : Die von der HES-SO (Delsberg) erhaltenen und der HES-SO Valais-Wallis und der ECAV bislang als Subventionen ausgerichteten Pauschalen werden fortan unter der Rubrik durchlaufende Beiträge verbucht. Wie auch im gleichlautenden Kapitel erklärt wird, werden die kantonalen Beiträge im Rahmen der interkantonalen Fachhochschulvereinbarung (FHV) und der interkantonalen Fachschulvereinbarung (FSV) als Entschädigungen verbucht. Abgesehen von diesen Abweichungen buchhalterischer Natur sind für die geplanten neuen HS-Studiengänge im Gesundheitswesen (Oberwallis sowie Mittel- und Unterwallis) zusätzliche Mittel in Höhe von 1,7 Mio. vorgesehen.
- Transportunternehmen (+6,1 Mio.) : Um die zusätzlichen Mittel zu kompensieren, die der Grosse Rat im Budget 2018 für den Strassenunterhalt gewährte, mussten die Beträge an den öffentlichen Verkehr entsprechend gekürzt werden. Der Staatsrat hat für das Budget 2019 beschlossen, die hohen Beträge für den Strassenunterhalt beizubehalten und für die Transportunternehmen wieder die üblichen Beträge vorzusehen.

Enfin, les amortissements comptables des subventions d'investissement se montent à 68,6 mios au budget 2019, contre 54,0 mios au budget précédent (+14,6 mios).

Subventions redistribuées

Les subventions redistribuées augmentent de 144,7 mios à 198,1 mios (+53,4 mios ou +36,9%). L'ensemble de ces subventions ne sont dans les faits que des transferts. Les fonds proviennent de la Confédération ou des cantons. Ils sont destinés à 63% aux paiements directs à l'agriculture (125,6 mios, -0,5 mio) et à 33% aux hautes écoles (64,4 mios, +53,9 mios). Auparavant enregistrés au chapitre des charges de transfert, les forfaits reçus de la HES-SO (Delémont) et redistribués à la HES-SO Valais-Wallis (51,2 mios) et à l'ECAV (2,7 mios) sont désormais consignés au chapitre des subventions redistribuées. Les autres subventions concernent la jeunesse, le sport et la protection civile.

Schliesslich betragen die Abschreibungen der Investitionsbeiträge im Budget 2019 68,6 Mio., gegenüber 54,0 Mio. im Vorjahresbudget (+14,6 Mio.).

Durchlaufende Beiträge

Die durchlaufenden Beiträge nehmen von 144,7 Mio. auf 198,1 Mio. zu (+53,4 Mio. oder +36,9%). Es handelt sich um Beträge, die vom Bund oder von den Kantonen stammen und lediglich weiterverteilt werden. Sie sind zu 63% für die Direktzahlungen an die Landwirtschaft (125,6 Mio., -0,5 Mio.) und zu 33% für die Hochschulen (64,4 Mio., +53,9 Mio.) bestimmt. Die zuvor in der Rubrik Transferaufwand verbuchten Pauschalen, die von der HES-SO (Delsberg) erhalten und an die HES-SO Valais-Wallis (51,2 Mio.) und an die ECAV (2,7 Mio.) weitergeleitet werden, sind fortan unter der Rubrik durchlaufende Beiträge verbucht. Die anderen Beiträge betreffen die Jugend, den Sport und den Zivilschutz.

Revenus d'exploitation

Betrieblicher Ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	ECARTS EN % DIFFERENZ IN %	POIDS AUFTEILUNG 2019	(IN MILLIONEN FRANKEN)
40 Revenus fiscaux	1'270.9	1'362.2	91.3	7.2%	39.8%	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	70.0	69.4	-0.6	-0.9%	2.0%	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes	211.6	211.4	-0.2	-0.1%	6.2%	42 Entgelte
43 Revenus divers	10.3	11.3	1.0	9.3%	0.3%	43 Verschiedene Erträge
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	24.0	41.4	17.3	72.2%	1.2%	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
46 Revenus de transfert	1'529.7	1'531.8	2.1	0.1%	44.7%	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	144.7	198.1	53.4	36.9%	5.8%	47 Durchlaufende Beiträge
Total	3'261.2	3'425.5	164.3	5.0%	100.0%	Total

Les revenus d'exploitation se montent à 3,43 mrd, en augmentation de 164,3 mios ou 5,0% par rapport au budget 2018.

Revenus fiscaux

Les recettes fiscales s'inscrivent en hausse de 91,3 mios ou 7,2% par rapport au budget précédent (détail en annexe 5).

La principale croissance provient des impôts sur les personnes physiques et morales et des impôts spéciaux du Service cantonal des contributions. Au gré de l'évolution économique et démographique attendue, ces recettes fiscales affichent globalement une croissance de 81,5 mios ou 7,8% par rapport au dernier budget.

Des croissances sont également attendues du côté des droits de mutations et de timbre (+8,1 mios ou +11,3%) et des impôts sur les véhicules à moteur et bateaux (+1,5 mio ou +2,0%). Elles s'expliquent, pour la première, par une adaptation aux chiffres des derniers comptes et, pour la deuxième, par la hausse du parc de véhicules.

Patentes et concessions

Avec 69,4 mios, les recettes pour les patentes et concessions sont attendues à un niveau proche du budget précédent (-0,6 mio ou -0,9%).

Dans cette catégorie de revenus, la seule variation significative est à relever du côté des redevances pour les matériaux extraits du Rhône (-0,6 mio ou -28,6%). L'augmentation de la redevance de Fr. 6.- à Fr. 10.- par m³ dépend du renouvellement des concessions et n'est donc pas budgétée en 2019.

Déjà inscrite au budget 2018, la part au bénéfice de la BNS est une nouvelle fois estimée à 26,5 mios en 2019. Selon les termes de la convention du 9 novembre 2016 valable pour les exercices 2016 à 2020 de la BNS, un montant de 1,0 mrd par an sera

Der betriebliche Ertrag beläuft sich auf 3,43 Mrd. und ist damit 164,3 Mio. oder 5,0% höher als im Budget 2018.

Fiskalertrag

Die Steuereinnahmen nehmen gegenüber dem Vorjahresbudget um 91,3 Mio. oder 7,2% zu (Details in Anhang 5).

Die hauptsächliche Zunahme entfällt auf die Steuern der natürlichen und der juristischen Personen sowie auf die Spezialsteuern der kantonalen Steuerverwaltung. Gemäss der erwarteten wirtschaftlichen und demographischen Entwicklung ist bei diesen Steuererträgen eine globale Zunahme um 81,5 Mio. oder 7,8% gegenüber dem Vorjahresbudget zu verzeichnen.

Zunahmen sind ebenfalls bei den Vermögensverkehrssteuern (+8,1 Mio. oder +11,3%) und bei den Motorfahrzeug- und Schiffssteuern (+1,5 Mio. oder +2,0%) zu verzeichnen. Bei Ersteren lassen sie sich durch eine Anpassung an die Zahlen der letzten Rechnung und bei Letzteren durch das Wachstum des Fahrzeugparks erklären.

Regalien und Konzessionen

Mit 69,4 Mio. wird bei den Einnahmen für Regalien und Konzessionen ein ähnlicher Betrag wie im Vorjahresbudget erwartet (-0,6 Mio. oder -0,9%).

Die einzige bedeutende Abweichung in dieser Ertragskategorie ist bei den Gebühren für das der Rhone entnommene Material zu verzeichnen (-0,6 Mio. oder -28,6%). Die Preiserhöhung von Fr. 6.- auf Fr. 10.- pro m³ hängt von der Konzessionserneuerung ab und wird 2019 folglich nicht budgetiert.

Wie bereits im Budget 2018 wurde der Anteil am Gewinn der SNB im Budget 2019 erneut auf 26,5 Mio. geschätzt. Gemäss der Vereinbarung vom 9. November 2016 wird die SNB für die Geschäftsjahre 2016 bis 2020 künftig jährlich 1,0 Mrd. an Bund

distribué à la Confédération et aux cantons. En cas de réduction ou de suspension d'une ou de plusieurs distributions, la différence par rapport au montant prévu sera versée l'année ou les années suivantes. Même s'il précise qu'une distribution ultérieure ne peut être effectuée que dans la mesure où les réserves de la BNS le permettent, cet article offre aux cantons et à la Confédération une certaine assurance dans la perception des recettes provenant de la BNS.

Taxes

Les taxes sont estimées à 211,4 mio au budget 2019, en recul de 0,2 mio ou 0,1% par rapport au budget 2018.

Rapportées ci-après avec leur principal facteur d'explication, des variations notables sont répertoriées dans les services suivants (sans considérer certaines variations liées au passage à MCH2):

- Service de l'action sociale (-0,7 mio): diminution des remboursements des frais médicaux dans le domaine de l'asile;
- Service de l'agriculture (+1,3 mio): progression des redevances agricoles qui souffraient, au budget 2018, des incidences du gel en 2017;
- Service de l'enseignement (-0,6 mio): réestimation prudente des recettes d'écolage;
- Service de la population et des migrations (-0,6 mio): fléchissement des commandes de passeports et documents d'identité;
- Service administratif et juridique du DMTE (+0,5 mio): réévaluation à la hausse des émoluments;
- Service des bâtiments, monuments et archéologie (-0,6 mio): les frais récupérés sont désormais enregistrés au Fonds FIGI.

Revenus divers

Les revenus divers se montent à 11,3 mio au projet de budget 2019, en augmentation de 1,0 mio ou 9,3% par rapport au précédent budget.

La majeure partie de ces recettes provient des prestations propres dévolues à des tâches d'investissement (9,9 mio, +0,4 mio ou +3,8%). Les projets concernés sont notamment la 3^e correction du Rhône, les investissements routiers et la modernisation du registre foncier (RF2020).

Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux

Les prélèvements sur les fonds et financements spéciaux de 41,4 mio (+17,3 mio ou +72,2%) sont effectués selon les dispositions légales spécifiques à chaque fonds découlant de l'application de l'article 9 de la LGCAF. Ils concernent notamment le fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône, le fonds cantonal pour l'emploi, le fonds RPLP, le fonds de péréquation intercommunale

und Kantone ausschütten. Reduzierte oder ausgefallene Gewinnausschüttungen werden im Folgejahr oder in den Folgejahren nachgeholt werden. Obschon präzisiert wird, dass eine spätere Ausschüttung nur erfolgt, wenn die Ausschüttungsreserve der SNB dies zulässt, so bietet dieser Artikel den Kantonen und dem Bund doch eine gewisse Sicherheit hinsichtlich der von der SNB stammenden Einnahmen.

Entgelte

Die Gebühren werden im Budget 2019 auf 211,4 Mio. geschätzt, was einer Abnahme um 0,2 Mio. oder 0,1% gegenüber dem Budget 2018 entspricht.

Bei den folgenden Dienststellen lassen sich bedeutende Abweichungen verzeichnen, die mit ihrer hauptsächlichen Begründung aufgeführt sind (ohne gewisse Abweichungen im Zusammenhang mit dem Übergang zum HRM2 zu berücksichtigen):

- Dienststelle für Sozialwesen (-0,7 Mio.): Abnahme der Rückvergütungen der Gesundheitskosten im Asylbereich;
- Dienststelle für Landwirtschaft (+1,3 Mio.): Zunahme der Landwirtschaftsbeiträge, die im Budget 2018 wegen der Frostschäden 2017 tiefer waren;
- Dienststelle für Unterrichtswesen (-0,6 Mio.): vorsichtige neue Schätzung der Schulgelder;
- Dienststelle für Bevölkerung und Migration (-0,6 Mio.): Rückgang der Pass- und Identitätskartenbestellungen;
- Verwaltungs- und Rechtsdienst des DMRU (+0,5 Mio.): Gebühren aufgrund einer Neubeurteilung;
- Dienststelle für Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie (-0,6 Mio.): Die Rückerstattungen werden fortan unter dem Fonds FIGI verbucht.

Verschiedene Erträge

Die verschiedenen Erträge belaufen sich im Budgetentwurf 2019 auf 11,3 Mio., was gegenüber dem Vorjahresbudget einer Zunahme um 1,0 Mio. oder 9,3% entspricht.

Der Grossteil dieser Einnahmen stammt aus Eigenleistungen im Zusammenhang mit Investitionen (9,9 Mio., +0,4 Mio. oder +3,8%). Die betroffenen Projekte sind namentlich die 3. Rhonekorrektur, Strasseninvestitionen und die Modernisierung des Grundbuchs (GB2020).

Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen

Die Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen in Höhe von 41,4 Mio. (+17,3 Mio. oder +72,2%) werden gemäss den fondsspezifischen gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen, die sich aus der Anwendung von Artikel 9 FHG ergeben. Sie betreffen namentlich den Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur, den kantonalen Beschäftigungsfonds, den LSWA-Fonds, den interkommunalen

pour les cas de rigueur, le fonds d'entretien et de correction des cours d'eau, le fonds d'encouragement du domaine de l'énergie, ainsi que des fonds nouvellement constitués pour la protection des sites bâtis, des monuments historiques et du patrimoine archéologique.

Les autres prélèvements, et notamment ceux au fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle, sont présentés en tant que revenus dans le chapitre « Charges et revenus extraordinaires ».

L'annexe 4 présente les variations nettes des financements spéciaux (attributions moins prélèvements), y compris les mouvements extraordinaires.

Revenus de transfert

Globalement, les revenus de transfert sont évalués à 1,53 mrd au projet de budget 2019, soit 2,1 mio ou 0,1% de plus qu'au budget 2018. Ils comprennent les parts à des revenus, les dédommagements de collectivités, la péréquation intercantonale, les subventions acquises et les autres revenus de transfert.

Les parts à des revenus s'élèvent à 165,5 mios, ce qui correspond à une augmentation de 7,4 mios (+4,7%) par rapport au budget 2018 (voir annexe 6). Cette croissance s'explique par la progression de la part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales (+1,8 mio), de la part de l'Etat à l'impôt fédéral direct (+3,0 mios), ainsi que de la part à l'impôt anticipé (+3,0 mios). Seule la part à la RPLP, dont la répartition des recettes entre les services est présentée en annexe 7, s'inscrit en baisse par rapport au budget 2018 (-0,5 mio).

Autre catégorie de revenus de transfert, les dédommagements de collectivités s'établissent à 105,9 mios, soit 49,5 mios ou 31,9% de moins qu'au budget 2018. Ils proviennent de la Confédération pour 60%, des communes pour 33%, ainsi que des cantons pour 7%. L'écart constaté provient notamment des forfaits reçus de la HES-SO (Delémont) et redistribués à la HES-SO Valais-Wallis (51,2 mios au budget 2018) et à l'ECAV (2,7 mios), lesquels sont désormais enregistrés au chapitre des subventions à redistribuer. Les autres variations par service sont listées ci-après, accompagnées de leur principal facteur explicatif :

- Service de l'action sociale (+3,7 mios) : augmentation des dédommagements fédéraux et communaux dans le domaine de l'asile et des prestations sociales, en lien avec l'augmentation des dépenses constatée dans ces secteurs ;
- Service de l'application des peines et des mesures (+0,6 mio) : augmentation des prix de pension ;
- Service cantonal des contributions (+0,5 mio) : adaptation des dédommagements communaux

Finanzausgleichsfonds (Härteausgleich), den Fonds für Unterhalt und Korrektur der Wasserläufe, den Energieförderungsfonds sowie neu geäuftete Fonds für den Schutz von Ortsbildern, historischen Baudenkmalern und archäologischen Stätten.

Die anderen Entnahmen, namentlich jene aus dem Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts, werden als Ertrag in der Rubrik « Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag » aufgeführt.

In Anhang 4 werden die Netto-Veränderungen der Spezialfinanzierungen (Einlagen minus Entnahmen) aufgezeigt, einschliesslich ausserordentlicher Bewegungen.

Transferertrag

Der Transferertrag wird im Budgetentwurf 2019 mit 1,53 Mrd. budgetiert, d.h. 2,1 Mio. oder 0,1% mehr als im Budget 2018. Er umfasst die Ertragsanteile, die Entschädigungen von Gemeinwesen, den interkantonalen Finanzausgleich, die Beiträge für eigene Rechnung und die übrigen Transfererträge.

Die Ertragsanteile belaufen sich auf 165,5 Mio., was gegenüber dem Budget 2018 einer Zunahme um 7,4 Mio. (+4,7%) entspricht (siehe Anhang 6). Diese Zunahme lässt sich durch den höheren Ertragsanteil an der Mineralölsteuer (+1,8 Mio.), den höheren Kantonsanteil an der direkten Bundessteuer (+3,0 Mio.) und den höheren Anteil an der Verrechnungssteuer (+3,0 Mio.) erklären. Einzig der Anteil an der LSWA, dessen Aufteilung auf die verschiedenen Dienststellen in Anhang 7 zu finden ist, nimmt gegenüber dem Budget 2018 ab (-0,5 Mio.).

Eine weitere Kategorie des Transferertrags sind die Entschädigungen von Gemeinwesen, die 105,9 Mio. betragen, d.h. 49,5 Mio. oder 31,9% weniger als im Budget 2018. Sie stammen zu 60% vom Bund, zu 33% von den Gemeinden und zu 7% von den Kantonen. Die festgestellte Abweichung stammt vor allem von den Pauschalen, die von der HES-SO (Delsberg) erhalten und an die HES-SO Valais-Wallis (51,2 Mio. im Budget 2018) und an die ECAV (2,7 Mio.) überwiesen werden und die fortan in der Rubrik durchlaufende Beiträge verbucht werden. Die anderen Abweichungen nach Dienststelle sind nachstehend mit der wichtigsten Begründung aufgeführt :

- Dienststelle für Sozialwesen (+3,7 Mio.) : Zunahme der Bundes- und Gemeindebeiträge im Asylbereich und im Bereich der Sozialleistungen im Zusammenhang mit den in diesen Bereichen festgestellten zunehmenden Ausgaben ;
- Dienststelle für Straf- und Massnahmenvollzug (+0,6 Mio.) : Erhöhung der Pensionsgelder ;
- Kantonale Steuerverwaltung (+0,5 Mio.) : Anpassung der Rückerstattungen der Gemeinwesen für

versés pour la perception de l'impôt à la source, de l'impôt sur les gains immobiliers et de l'impôt sur les successions et donations ;

- Police cantonale [-0,6 mio]: diminution des recettes prévues pour la facturation aux communes des charges d'exploitation POLYCOM et des interventions de la PC en faveur des polices municipales ;
- Service de la population et des migrations [-0,5 mio]: diminution des forfaits fédéraux dans le domaine de l'intégration.

Au budget 2019, les recettes issues de la péréquation intercantonale culminent à 733,7 mios (+34,3 mios ou +4,9%). Après les impôts, cette catégorie de revenus est la deuxième la plus importante et son poids dans les recettes totales du Canton du Valais tend à se renforcer depuis quelques années. En 2019, le Valais devrait toucher 654,5 mios au titre de la péréquation des ressources et 73,9 mios au titre de la compensation des charges géo-topographiques. En sus, le Canton du Valais perçoit depuis 2017 des contributions compensatoires pour ses charges dues à des facteurs socio-démographiques, lesquelles sont attendues à hauteur de 5,4 mios en 2019.

Enfin, l'ensemble des subventions acquises se monte à 525,8 mios, soit 9,3 mios ou 1,8% de plus qu'au budget 2018. Une partie de cette croissance se retrouve au niveau des subventions fédérales, lesquelles progressent de 2,5 mios ou 1,0%. Cette augmentation provient notamment du subventionnement des primes d'assurance-maladie pour les assurés économiquement modestes et des prestations complémentaires AVS/AI.

Globalement, les subventions acquises des communes affichent une croissance de 6,4 mios (ou +2,6%) par rapport au budget 2018. En lien avec les dépenses y relatives, des augmentations sont notamment prévues pour l'entretien des routes (+4,5 mios), l'enseignement obligatoire (+1,3 mio) et le subventionnement des assurances sociales (+0,9 mio).

Subventions à redistribuer

Les subventions à redistribuer s'élèvent à 198,1 mios, en augmentation de 53,4 mios ou 36,9% par rapport au budget 2018.

Pour ces subventions, compte tenu de la part du canton à consentir pour les obtenir, l'Etat ne fait qu'office de boîte aux lettres.

den Bezug der Quellensteuern, der Grundstückgewinnsteuern und der Erbschafts- und Schenkungssteuern ;

- Kantonspolizei [-0,6 Mio.]: Abnahme der vorgesehenen Einnahmen für die Fakturierung der POLYCOM-Betriebsausgaben und der Einsätze der KP für die Gemeinden ;
- Dienststelle für Bevölkerung und Migration [-0,5 Mio.]: Abnahme der Bundespauschalen im Integrationsbereich.

Die Einnahmen aus dem interkantonalen Finanzausgleich erreichen im Budget 2019 eine Höhe von 733,7 Mio. (+34,3 Mio. oder +4,9%). Nach den Steuern ist diese Ertragskategorie die zweitgrösste und sie macht in den Gesamteinnahmen des Kantons Wallis seit einigen Jahren einen immer grösser werdenden Teil aus. 2019 sollte das Wallis 654,5 Mio. aus dem Ressourcenausgleich und 73,9 Mio. aus dem geografisch-topografischen Lastenausgleich erhalten. Zudem erhält der Kanton Wallis seit 2017 einen sozio-demografischen Lastenausgleich, der für 2019 mit 5,4 Mio. budgetiert wurde.

Schliesslich betragen die gesamten Beiträge für eigene Rechnung 525,8 Mio., d.h. 9,3 Mio. oder 1,8% mehr als im Budget 2018. Ein Teil dieser Zunahme ist bei den Bundesbeiträgen zu verzeichnen, die um 2,5 Mio. oder 1,0% höher ausfallen. Diese Zunahme steht vor allem mit der Subventionierung der Krankenversicherungsprämien von Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen und mit den AHV/IV-Ergänzungsleistungen im Zusammenhang.

Global gesehen nehmen die Beiträge für eigene Rechnung der Gemeinden gegenüber dem Budget 2018 um 6,4 Mio. (oder +2,6%) zu. Im Zusammenhang mit den diesbezüglichen Ausgaben sind namentlich beim Strassenunterhalt (+4,5 Mio.), bei der obligatorischen Schule (+1,3 Mio.) und bei der Subventionierung der Sozialversicherungen (+0,9 Mio.) Zunahmen vorgesehen.

Durchlaufende Beiträge

Die durchlaufenden Beiträge belaufen sich auf 198,1 Mio., was gegenüber dem Budget 2018 einer Zunahme um 53,4 Mio. oder 36,9% entspricht.

Für diese Beiträge – unter Berücksichtigung des Kantonsbeitrags für die Auslösung dieser Beiträge – übernimmt der Kanton lediglich die Rolle eines Briefkastens.

Charges et revenus financiers

Finanzaufwand und -ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
34 Charges financières	30.7	30.3	-0.4	34 Finanzaufwand
Charges financières	30.7	30.3	-0.4	Finanzaufwand
44 Revenus financiers	62.5	66.8	4.2	44 Finanzertrag
Revenus financiers	62.5	66.8	4.2	Finanzertrag
Résultat financier	31.9	36.5	4.6	Finanzergebnis

Globalement, le résultat financier se solde sur un excédent de revenus de 36,5 mios, en hausse de 4,6 mios ou 14,5% par rapport au budget 2018.

Charges financières

Les charges financières s'élèvent à 30,3 mios, en diminution de 0,4 mio ou 1,3% par rapport au budget 2018.

Les intérêts sur les dettes à moyen et long terme diminuent grâce à l'amortissement annuel de 14,1 mios de l'emprunt CPVAL (-0,4 mio).

Revenus financiers

Les revenus financiers atteignent 66,8 mios, en augmentation de 4,2 mios ou 6,8% par rapport au budget 2018.

Parmi les principales variations se retrouve notamment l'augmentation des revenus des participations (+6,0 mios).

Das Finanzergebnis schliesst insgesamt mit einem Ertragsüberschuss von 36,5 Mio., was gegenüber dem Budget 2018 einer Zunahme um 4,6 Mio. oder 14,5% entspricht.

Finanzaufwand

Der Finanzaufwand, der gegenüber dem Budget 2018 um 0,4 Mio. oder 1,3% abnimmt, beträgt 30,3 Mio.

Die Zinsen für mittel- und langfristige Schulden nehmen dank der jährlichen Rückzahlung von 14,1 Mio. des PKWAL-Darlehens ab (-0,4 Mio.).

Finanzertrag

Der Finanzertrag erreicht 66,8 Mio., was gegenüber dem Budget 2018 einer Zunahme um 4,2 Mio. oder 6,8% entspricht.

Zu den hauptsächlichen Abweichungen gehört namentlich die Zunahme der Erträge aus den Beteiligungen (+6,0 Mio.).

Charges et revenus extraordinaires

Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
38 Charges extraordinaires	81.5	58.4	-23.1	38 Ausserordentlicher Aufwand
Amortissements	40.4	27.9	-12.4	Abschreibungen
Attributions au capital propre	41.1	30.4	-10.7	Einlagen in das Eigenkapital
48 Revenus extraordinaires	46.2	23.3	-22.9	48 Ausserordentlicher Ertrag
Prélèvements sur le capital propre	46.2	23.3	-22.9	Entnahmen aus dem Eigenkapital
Résultat extraordinaire	-35.3	-35.1	0.2	Ausserordentliches Ergebnis

Les charges et revenus extraordinaires présentent un excédent de charges de 35,1 mios.

Charges extraordinaires

D'un montant total de 58,4 mios, les charges extraordinaires sont principalement constituées de la part complémentaire permettant un amortissement intégral des investissements financés par le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle et par le fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône (27,9 mios). A ces amortissements s'ajoute l'alimentation au fonds de compensation des fluctuations de recettes (30,0 mios).

Revenus extraordinaires

Les revenus extraordinaires, qui se montent à 23,3 mios, concernent les prélèvements sur le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle effectués en lien avec la stratégie informatique, le domaine des transports (ZEB) et le campus Energypolis.

Der ausserordentliche Aufwand und Ertrag weisen einen Aufwandsüberschuss von 35,1 Mio. auf.

Ausserordentlicher Aufwand

Mit einem Gesamtbetrag von 58,4 Mio. setzt sich der ausserordentliche Aufwand hauptsächlich aus dem zusätzlichen Anteil für eine vollständige Abschreibung der Investitionen, die über den Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts und über den Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur finanziert werden (27,9 Mio.), zusammen. Zu diesen Abschreibungen kommt die Einlage in den Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen (30,0 Mio.) hinzu.

Ausserordentlicher Ertrag

Der ausserordentliche Ertrag von 23,3 Mio. betrifft die Entnahmen aus dem Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts im Zusammenhang mit der Informatikstrategie, dem öffentlichen Verkehr (ZEB) und dem Energypolis-Campus.

Compte des investissements

Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements nets par catégorie	202.4	212.9	196.9	-16.0	Nettoinvestitionen pro Kategorie
Immobilisations	84.8	106.8	84.5	-22.3	Anlagen
Subventions d'investissement	105.2	95.5	102.7	7.2	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	12.5	10.7	9.7	-0.9	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Dépenses	472.6	533.1	499.8	-33.3	Ausgaben
50 Immobilisations corporelles	257.3	297.2	226.7	-70.5	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	2.1	21.0	18.2	-2.7	52 Immaterielle Anlagen
54 Prêts	52.0	49.7	65.0	15.3	54 Darlehen
55 Participations et capital social	0.0	-	10.3	10.3	55 Beteiligungen und Grundkapitalien
56 Propres subventions d'investissement	148.0	148.8	159.9	11.1	56 Eigene Investitionsbeiträge
57 Subventions d'invest. redistribuées	13.0	16.5	19.7	3.2	57 Durchlaufende Investitionsbeiträge
Recettes	270.1	320.2	302.9	-17.3	Einnahmen
60 Transferts d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier	4.8	-	-	-	60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen
63 Subventions d'investissement acquises	212.4	265.6	247.0	-18.6	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
64 Remboursements de prêts	39.6	37.5	35.5	-1.9	64 Rückzahlung von Darlehen
65 Transferts de participations	0.0	-	-	-	65 Übertragung von Beteiligungen
66 Remboursements de propres subventions d'investissement	0.4	0.6	0.6	0.0	66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge
67 Subventions d'investissement à redistribuer	13.0	16.5	19.7	3.2	67 Durchlaufende Investitionsbeiträge
Investissements nets	202.4	212.9	196.9	-16.0	Nettoinvestitionen

Le compte des investissements se solde par un montant net de 196,9 mios, soit 16,0 mios ou 7,5% de moins que le budget 2018. En termes bruts, le volume atteint 499,8 mios (-33,3 mios ou -6,2%).

Volume d'investissement

Le volume d'investissement total généré par l'Etat du Valais est cependant bien supérieur à ces chiffres. En premier lieu et contrairement à l'exercice 2018, le budget 2019 de l'Etat n'englobe plus les dépenses d'investissement pour les bâtiments propriété de l'Etat, lesquelles sont désormais financées par le Fonds FIGI qui fait l'objet d'une publication séparée. Ajoutées aux investissements prévus au budget de l'Etat, elles porteraient le volume d'investissement total à 527,5 mios au brut (-5,6 mios ou -1,1%) et 220,9 mios au net (+8,0 mios ou +3,8%).

Die Investitionsrechnung schliesst mit einem Nettobetrag von 196,9 Mio., das heisst 16,0 Mio. oder 7,5% weniger als im Budget 2018. Das Bruttovolumen beträgt 499,8 Mio. (-33,3 Mio. oder -6,2%).

Investitionsvolumen

Das vom Staat Wallis generierte Gesamtinvestitionsvolumen liegt allerdings weit über diesen Zahlen. Zunächst einmal und im Gegensatz zum Geschäftsjahr 2018 sind die Investitionsausgaben für die Gebäude im Eigentum des Staates nicht mehr im Staatsbudget 2019 enthalten, da diese fortan über den Fonds FIGI finanziert und separat publiziert werden. Würde man diese zu den im Staatsbudget vorgesehenen Investitionen hinzurechnen, würde das Investitionsvolumen total 527,5 Mio. brutto (-5,6 Mio. oder -1,1%) und 220,9 Mio. netto (+8,0 Mio. oder +3,8%) betragen.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements bruts Etat du Valais	472.6	533.1	499.8	-33.3	Bruttoinvestitionen des Staates Wallis
Investissements bruts Fonds FIGI			27.7	27.7	Bruttoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements bruts	472.6	533.1	527.5	-5.6	Bruttoinvestitionen
Investissements nets Etat du Valais	202.4	212.9	196.9	-16.0	Nettoinvestitionen des Staates Wallis
Investissements nets Fonds FIGI			24.0	24.0	Nettoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements nets	202.4	212.9	220.9	8.0	Nettoinvestitionen

Suite à l'introduction du modèle comptable harmonisé MCH2, des dépenses auparavant considérées comme des investissements sont désormais enregistrées au chapitre des biens, services et autres charges d'exploitation. Globalement, ces transferts entre le compte des investissements et le compte de résultats représentent un total de dépenses de près de 10 mios au budget 2019. En tenant compte également de cet élément, le volume des investissements au budget 2019 est supérieur au budget 2018.

De plus, certains services disposent de fonds de préfinancement des investissements constitués les années précédentes, représentant un solde total de 22,6 mios à fin 2017. De par leur important effet de levier, certains fonds sont susceptibles d'accroître sensiblement le volume d'investissement qui sera effectivement généré en 2019. Par exemple, grâce à ses fonds de préfinancement des dépenses (7,7 mios à fin 2017), l'Office cantonal de construction des routes nationales pourrait investir au brut jusqu'à près de 200 mios de plus que ce que son budget 2019 ne le permet.

Enfin, d'aucuns n'oublieront d'ajouter aux éléments déjà cités les investissements cautionnés par l'Etat du Valais, à l'image des infrastructures de l'Hôpital du Valais (cautionnement-cadre de 385 mios) ou de la deuxième étape des travaux pour la mise en place du campus Energypolis (cautionnement de 180 mios en faveur de la HES-SO Valais-Wallis). Toutes les conditions semblent donc être réunies pour que l'activité d'investissement générée par l'Etat du Valais en 2019 s'approche de certains records historiques.

S'agissant uniquement des investissements inscrits au budget de l'Etat, les dépenses sont brièvement commentées ci-après par type d'investissement.

Immobilisations

Les immobilisations sont prévues à un volume brut de 245,0 mios soit 73,2 mios en dessous du budget 2018. Cette baisse concerne notamment le domaine des bâtiments (-23,2 mios) en raison de l'entrée en vigueur du Fonds FIGI, ainsi que les investissements

Infolge der Einführung des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells HRM2 werden Ausgaben, die bisher als Investitionen verbucht wurden, neu unter Sach- und übriger Betriebsaufwand aufgeführt. Diese Verschiebungen zwischen Investitions- und Erfolgsrechnung belaufen sich im Budget 2019 auf Gesamtausgaben von fast 10 Mio. Daraus ergibt sich, dass das Investitionsvolumen im Budget 2019 höher ausfällt als im Budget 2018.

Ausserdem verfügen einige Dienststellen über Vorfinanzierungsfonds für Investitionen, die in den Vorjahren gebildet wurden und Ende 2017 einen Gesamtbetrag von 22,6 Mio. ausmachen. Durch ihre starke Hebelwirkung dürften einige Fonds das Investitionsvolumen, das 2019 effektiv generiert wird, wohl deutlich erhöhen. Das kantonale Amt für Nationalstrassenbau beispielsweise könnte dank seinem Fonds zur Aufwandsvorfinanzierung (7,7 Mio. Ende 2017) brutto bis zu 200 Mio. mehr investieren, als sein Budget 2019 ermöglicht.

Schliesslich darf zusätzlich zu den bereits aufgeführten Punkten nicht vergessen werden, die vom Staat Wallis verbürgten Investitionen hinzuzufügen, wie es bei den Infrastrukturen des Spital Wallis (Rahmenbürgschaft von 385 Mio.) oder bei der zweiten Etappe der Arbeiten zur Umsetzung des Energypolis-Campus (Bürgschaft von 180 Mio. zugunsten der HES-SO Valais-Wallis) der Fall ist. Die Grundvoraussetzungen, damit sich die vom Staat Wallis 2019 generierte Investitionstätigkeit historischen Rekordwerten annähern dürfte, scheinen also gegeben zu sein.

Die Ausgaben im Zusammenhang mit den spezifischen in das Staatsbudget aufgenommenen Investitionen werden nachstehend nach Investitionsart kurz erläutert.

Anlagen

Für die Anlagen ist ein Bruttovolumen von 245,0 Mio. vorgesehen, was 73,2 Mio. tiefer ist als im Budget 2018. Diese Abnahme betrifft vor allem den Bereich Gebäude (-23,2 Mio.) aufgrund des Inkrafttretens des Fonds FIGI, sowie die Investitionen für die

pour les routes nationales (-70,0 mios), dont la baisse se doit d'être relativisée, car ce domaine dispose de fonds de préfinancement des dépenses dont l'utilisation pourrait générer jusqu'à 200 mios d'investissements bruts supplémentaires.

De son côté, le domaine des routes cantonales voit son volume d'investissement brut significativement progresser au budget 2019 (+27,0 mios ou +47,1%). Ces moyens supplémentaires permettront de réaliser certains travaux urgents et de couvrir des besoins liés au concept cantonal de la mobilité 2040 pour la mise à niveau des infrastructures routières.

Au net, l'ensemble des immobilisations représente des dépenses de 84,5 mios à charge de l'Etat.

Subventions d'investissement

L'Etat du Valais prévoit de verser 179,6 mios de subventions d'investissement brutes.

Compte tenu des recettes, la dépense nette est estimée à 102,7 mios (+7,2 mios). Un accent particulier a été mis dans le domaine de l'agriculture pour les améliorations structurelles, dont le budget net passe de 9,2 mios en 2018 à 13,9 mios en 2019 (+4,7 mios). De plus, suite à l'entrée en vigueur de la loi sur le sport, le budget 2019 enregistre nouvellement des subventions d'investissement pour les infrastructures sportives d'importance cantonale et d'importance régionale de portée cantonale (2,7 mios).

Prêts, participations et capital social

En ce qui concerne les prêts, les prévisions sont de 65,0 mios d'octrois et 65,5 mios de remboursements et de financement fédéral. L'augmentation des octrois (+15,3 mios) provient notamment des crédits NPR (+26,5 mios). En revanche, en ce qui concerne les prêts liés aux infrastructures touristiques, la dernière tranche de 10,0 mios sera versée en 2018 au Centre de Cautionnement et de Financement (CCF SA), chargé de la gestion de ces prêts, de sorte que plus aucune dépense n'est budgétée en 2019.

Finalement, le budget 2019 prévoit un apport en capital ponctuel de 10,0 mios au Fonds FIGI.

Nationalstrassen (-70,0 Mio.), deren Abnahme relativiert werden muss, da es in diesem Bereich Fonds zur Aufwandsvorfinanzierung gibt, mit denen bis zu 200 Mio. zusätzliche Bruttoinvestitionen getätigt werden könnten.

Das Brutto-Investitionsvolumen im Bereich Kantonsstrassen seinerseits nimmt im Budget 2019 deutlich zu (+27,0 Mio. oder +47,1%). Diese zusätzlichen Mittel werden ermöglichen, gewisse dringliche Arbeiten auszuführen und Bedürfnisse im Zusammenhang mit dem kantonalen Mobilitätskonzept 2040 für die Instandstellung der Strasseninfrastrukturen zu decken.

Die Nettoausgaben der Anlagen zulasten des Staates betragen 84,5 Mio.

Investitionsbeiträge

Der Staat Wallis sieht Brutto-Investitionsbeiträge von 179,6 Mio. vor.

Unter Berücksichtigung der Einnahmen werden die Nettoausgaben auf 102,7 Mio. (+7,2 Mio.) geschätzt. Ein besonderer Akzent wurde auf den Bereich Landwirtschaft für die Strukturverbesserungen gesetzt, dessen Nettobudget von 9,2 Mio. im Jahr 2018 auf 13,9 Mio. im Jahr 2019 zunimmt (+4,7 Mio.). Ausserdem sind im Budget 2019, infolge des Inkrafttretens des Sportgesetzes, neu Investitionsbeiträge für die Sportinfrastrukturen von kantonalen Bedeutung und von regionaler Bedeutung mit kantonalen Tragweite (2,7 Mio.) vorgesehen.

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

Bei den Darlehen sind Auszahlungen in Höhe von 65,0 Mio. und Rückzahlungen und Bundesfinanzierungen in Höhe von 65,5 Mio. vorgesehen. Die Zunahme der Auszahlungen (+15,3 Mio.) ist vor allem den NRP-Krediten zuzuschreiben (+26,5 Mio.). Bei den Darlehen für touristische Infrastrukturen hingegen wird dem Bürgschafts- und Finanzzentrum (CCF AG), das für die Verwaltung dieser Darlehen zuständig ist, 2018 die letzte Tranche von 10,0 Mio. ausbezahlt werden, sodass diesbezüglich für 2019 keinerlei Ausgaben mehr budgetiert werden.

Letztlich ist im Budget 2019 eine punktuelle Kapitaleinlage von 10,0 Mio. in den Fonds FIGI vorgesehen.

Projet de décision Le Grand Conseil du canton du Valais

vu l'article 41 chiffres 1 et 3 de la Constitution cantonale ;
vu les articles 25 et 26 de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980 ;
sur la proposition du Conseil d'Etat,

décide:

Art. 1 Budget

Le budget de l'Etat pour l'année 2019 est approuvé.
Il comprend le compte de résultats, du compte des investissements et le financement.

Art. 2 Compte de résultats

Les revenus de l'Etat sont arrêtés à la somme de 3'618'815'400 francs et les charges à 3'617'149'000 francs.
L'excédent de revenus s'élève à 1'666'400 francs.

Art. 3 Compte des investissements

Les dépenses d'investissement sont fixées à 499'820'300 francs et les recettes à 302'889'000 francs.
Les investissements nets s'élèvent à 196'931'300 francs.

Art. 4 Compte de financement

Les investissements nets de 196'931'300 francs sont entièrement autofinancés.
L'excédent de financement s'élève à 1'768'500 francs.

Art. 5 Autorisation d'emprunts

Le Conseil d'Etat est autorisé à emprunter les fonds nécessaires à la gestion de la trésorerie.

Demeurent réservées les compétences du département chargé des finances en matière de crédit à court terme, conformément à l'article 34 alinéa 2 lettre d de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980.

Ainsi projeté en séance du Conseil d'Etat, à Sion, le 8 août 2018.

La présidente du Conseil d'Etat :
Esther Waeber-Kalbermatten
Le Chancelier d'Etat : **Philipp Spörri**

Beschlussentwurf Der Grosse Rat des Kantons Wallis

eingesehen Artikel 41 Ziffern 1 und 3 der Kantonsverfassung ;
eingesehen die Artikel 25 und 26 des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle vom 24. Juni 1980 ;
auf Antrag des Staatsrates,

beschliesst :

Art. 1 Budget

Das Budget des Staates für das Jahr 2019 wird genehmigt.
Es umfasst die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung und die Finanzierung.

Art. 2 Erfolgsrechnung

Der Ertrag des Staates wird auf 3'618'815'400 Franken und der Aufwand auf 3'617'149'000 Franken festgelegt.
Der Ertragsüberschuss beläuft sich auf 1'666'400 Franken.

Art. 3 Investitionsrechnung

Die Investitionsausgaben werden auf 499'820'300 Franken und die Einnahmen auf 302'889'000 Franken festgelegt.
Die Nettoinvestitionen betragen 196'931'300 Franken.

Art. 4 Finanzierung

Die Nettoinvestitionen von 196'931'300 Franken sind vollständig selbstfinanziert.
Der Finanzierungsüberschuss beläuft sich auf 1'768'500 Franken.

Art. 5 Bewilligung zur Darlehensaufnahme

Der Staatsrat wird ermächtigt, die nötigen Mittel für die Verwaltung der Tresorerie aufzunehmen.

Vorbehalten bleiben die Kompetenzen des Finanzdepartements zur Beschaffung kurzfristiger Mittel gemäss Artikel 34 Absatz 2 Buchstabe d des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle vom 24. Juni 1980.

So entworfen in der Sitzung des Staatsrates in Sitten, den 8. August 2018.

Die Präsidentin des Staatsrates :
Esther Waeber-Kalbermatten
Der Staatskanzler : **Philipp Spörri**

Annexe 1

Anhang 1

Charges de personnel par catégorie

Personalaufwand nach Kategorien

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Autorités	36.6	37.8	41.9	4.1	Behörden
Administration générale	303.5	323.0	334.5	11.6	Allgemeine Verwaltung
Présidence	7.2	7.3	8.0	0.6	Präsidium
DFE	61.6	66.1	69.9	3.8	DFE
DSSC	60.3	64.1	67.5	3.4	DGSK
DEF (sans la formation)	57.3	60.5	61.9	1.5	DVB (ohne Bildung)
DSIS (sans la sécurité)	30.4	33.5	36.3	2.8	DSIS (ohne Sicherheit)
DMTE	86.6	91.5	90.9	-0.6	DMRU
Sécurité	89.6	92.0	94.0	2.0	Sicherheit
Formation¹	514.3	524.7	528.8	4.1	Bildung¹
Enseignement	419.9	425.6	427.3	1.7	Unterrichtswesen
Hautes écoles	2.3	2.5	2.5	0.1	Hochschulwesen
Formation professionnelle	87.3	91.8	94.2	2.4	Berufsbildung
Ecole d'agriculture	4.8	4.8	4.8	0.0	Landwirtschaftsschule
Divers	11.1	61.1	60.7	-0.3	Verschiedenes
Total	955.1	1'038.5	1'060.0	21.5	Total

¹ y compris personnel administratif

¹ inkl. Verwaltungspersonal

Annexe 2

Amortissements et réévaluations du patrimoine administratif

Anhang 2

Abschreibungen und Wertberichtigungen des Verwaltungsvermögens

(EN MILLIONS DE FRANCS)	SOLDE AU SALDO PER 01.01.2019	VARIATION VERÄNDERUNG	¹ SOLDE AU SALDO PER 31.12.2019	² TAUX SATZ	³ AMORT. ORDINAIRES ORDENTLICHE ABSCHR.	⁴ AMORT. EXTRAORDIN. AUSSERORDENTLICHE ABSCHR.	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Immobilisations corporelles							Sachanlagen
Terrains	7.2	-	7.2	0%	-	-	Grundstücke
Routes nationales	0.0	3.2	3.2	100%	3.2	-	Nationalstrassen
Routes / voies de communication	64.3	33.0	97.3	10%	26.0	-	Strassen / Verkehrswege
Aménagements des cours d'eau	3.1	16.7	19.9	10%	2.0	15.1	Wasserbau
Bâtiments	354.0	0.6	354.6	8%	28.6	-	Hochbauten
Biens meubles	37.4	4.5	41.9	40%	16.8	-	Mobilien
Autres immobilisations corporelles	24.1	8.4	32.5	40%	13.0	3.4	Übrige Sachanlagen
Total	490.1	66.4	556.5		89.6	18.5	Total
Immobilisations incorporelles							Immaterielle Anlagen
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	3.2	18.1	21.3	50%	10.6	6.9	Software, Patente, Lizenzen und übrige immaterielle Anlagen
Total	3.2	18.1	21.3		10.6	6.9	Total
Prêts, participations et capital social							Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Prêts	279.3	-0.5	278.8	0%	-	-	Darlehen
Participations et capital social	160.7	10.3	171.0	0 - 100%	0.3	-	Beteiligungen und Grundkapitalien
Total	440.0	9.7	449.8		-	-	Total
Subventions d'investissement							Investitionsbeiträge
Subventions d'investissement	218.0	102.7	320.6	15%	68.6	2.6	Investitionsbeiträge
Total	218.0	102.7	320.6		68.6	2.6	Total

¹ Solde avant amortissements

² Taux appliqué sur la valeur résiduelle du patrimoine administratif

³ Y compris amortissements à 100% des investissements entièrement financés par des fonds (p.ex. fonds RPLP)

⁴ Y compris les amortissements des investissements financés par le fonds du XXI^e siècle et le fonds de la 3^e correction du Rhône (en sus des taux ordinaires)

¹ Saldo vor Abschreibungen

² Auf den Restbuchwert des Verwaltungsvermögens angewandter Satz

³ Inklusiv Abschreibungen zu 100%, der durch Fonds vollständig finanzierten Investitionen (z.B. Fonds LSVA)

⁴ Inklusiv Abschreibungen der Investitionen, die durch den Fonds des 21. Jhds und den Fonds für die 3. Rhonekorrektur finanziert sind (über dem ordentlichen Satz)

Subventions à des collectivités et à des tiers

Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Autorités	4.3	1.9	2.2	0.2	Behörden
Présidence	0.4	0.5	0.5	-0.0	Präsidium
Finances et énergie	5.8	7.1	6.9	-0.2	Finanzen und Energie
Dîme de l'alcool	1.0	1.0	1.0	-	Alkoholzettel
Forces hydrauliques	3.6	4.2	4.2	-	Wasserkraft
Divers	1.3	1.9	1.7	-0.2	Verschiedene
Santé, affaires sociales et culture	949.8	971.3	1'025.2	54.0	Gesundheit, Soziales und Kultur
Santé publique	449.1	454.0	481.4	27.4	Gesundheitswesen
Réduction primes assurance-maladie	170.4	180.1	192.6	12.5	Krankenkassenprämienermässigung
Action sociale	208.7	216.1	223.8	7.7	Sozialwesen
Culture	9.9	10.5	11.8	1.2	Kultur
Assurances sociales	111.5	110.3	115.4	5.0	Sozialversicherungen
Divers	0.3	0.2	0.2	0.0	Verschiedene
Economie et formation	271.9	277.0	216.0	-61.0	Volkswirtschaft und Bildung
Bourses d'études	18.0	17.3	17.3	0.1	Stipendien
Promotion touristique et économique	25.5	27.4	27.2	-0.2	Wirtschafts- und Tourismusförderung
Mesures chômage	12.4	12.3	18.3	6.0	Massnahmen Arbeitslosigkeit
Subventions des loteries	27.2	24.7	24.7	-0.1	Beiträge aus Lotterien
Agriculture	8.2	7.9	8.9	0.9	Landwirtschaft
Scolarité obligatoire	6.3	5.3	6.7	1.4	Obligatorische Schulen
Enseignement secondaire	4.2	4.7	4.9	0.2	Mittelschulen
Enseignement spécialisé	35.3	32.8	35.0	2.2	Sonderschulen
Formation professionnelle	11.8	11.3	11.1	-0.2	Berufsbildung
Hautes écoles	95.5	103.1	30.6	-72.5	Hochschulwesen
Aide à la jeunesse	27.2	29.7	30.8	1.1	Hilfe an Jugendliche
Divers	0.4	0.6	0.6	0.0	Verschiedene
Sécurité, institutions et sport	26.6	14.8	15.9	1.1	Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu, protection civile et militaire	4.9	5.2	5.2	-0.0	Feuer-, Zivilschutz und Militär
Intégration	2.5	2.4	2.6	0.2	Integration
Communes : assainissements & fusions	11.0	0.2	0.1	-0.1	Sanierungen & Fusionen von Gemeinden
J&S et fonds du sport	4.6	4.0	4.0	-	J&S und Sportfonds
Divers	3.6	3.1	4.1	1.0	Verschiedene
Mobilité, territoire et environnement	77.6	59.5	66.0	6.5	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Entreprises de transport	64.9	43.9	50.0	6.1	Transportunternehmen
Sentiers pédestres	0.2	0.2	0.5	0.3	Wanderwege
Forêts, cours d'eau et paysage	11.6	14.5	13.9	-0.5	Wald, Flussbau und Landschaft
Divers	0.9	0.8	1.6	0.8	Verschiedene
Total	1'336.5	1'332.1	1'332.7	0.6	Total

Annexe 4

Anhang 4

Fonds et financements spéciaux Attributions et prélèvements

Fonds und Spezialfinanzierungen Einlagen und Entnahmen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Capitaux de tiers	N	1.8	3.8	3.9	0.1	N Fremdkapital
	+	2.4	3.8	3.9	0.1	+
	-	-0.5	-	-	-	-
Loterie Romande	N	2.3	3.8	3.9	0.1	N Loterie Romande
Fonds du sport	N	-0.5	-	-	-	N Sportfonds

Capital propre (ordinaire)	N	28.5	12.9	26.9	14.0	N Eigenkapital (ordentlich)
	+	87.2	36.9	68.2	31.3	+
	-	-58.8	-24.0	-41.4	-17.3	-
Caisse de prévoyance	N	50.0	-	30.0	30.0	N Vorsorgekasse
Formation professionnelle	N	-6.2	-5.6	-	5.6	N Berufsbildung
Entretien / correction des cours d'eau	N	-0.6	-	-	-	N Unterhalt / Korrektion Wasserläufe
Dommages non assurables	N	3.7	1.6	1.6	-	N Nicht versicherbare Elementarschäden
Emploi	N	1.8	-0.3	-5.8	-5.5	N Beschäftigung
Fonds d'encouragement de l'énergie	N	3.0	-6.2	-1.6	4.6	N Energieförderungsfonds
Préfinancement des FMV SA	N	-	13.3	13.2	-0.1	N Vorfinanzierung der FMV AG
Aménagements hydroélectriques	N	-	9.5	9.5	-0.1	N Wasserkraftanlagen
Part cantonale RPLP	N	4.7	-0.4	-2.9	-2.5	N Kantonsanteil LSVA
Fusions de communes	N	1.0	1.8	1.9	0.1	N Gemeindefusionen
Péréquation financière intercommunale	N	-0.5	-0.1	0.7	0.8	N Interkommunaler Finanzausgleich
Fonds 3 ^e correction du Rhône	N	-8.3	-	-19.2	-19.2	N Fonds 3. Rhonekorrektio
Fonds cantonal pour le tourisme	N	-15.0	-	-	-	N Kantonaler Tourismusfonds
Divers	N	-5.2	-0.7	-0.5	0.2	N Verschiedene

Capital propre (extraordinaire)	N	130.3	-5.0	7.2	12.2	N Eigenkapital (ausserordentlich)
	+	145.6	41.1	30.4	-10.7	+
	-	-15.4	-46.2	-23.3	22.9	-
Préfinancement des dépenses	N	13.6	-	-	-	N Aufwandsvorfinanzierungen
Grands projets d'infrastructures du XXI ^e siècle	N	86.7	-25.6	-22.8	2.8	N Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts
Fonds 3 ^e correction du Rhône	N	-	-9.4	-	9.4	N Fonds 3. Rhonekorrektio
Fonds cantonal pour le tourisme	N	-	-10.0	-	10.0	N Kantonaler Tourismusfonds
Fonds de compensation des fluctuations de recettes	N	30.0	30.0	30.0	0.0	N Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen
Couverture préalable des investissements	N	-	10.0	-	-10.0	N Vorausdeckung zukünftiger Investitionsvorhaben

N = Montants nets
+ = Attributions
- = Prélèvements

N = Netto
+ = Einlagen
- = Entnahmen

Annexe 5

Revenus fiscaux

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Impôts directs personnes physiques	847.5	825.1	880.1	55.0	Direkte Steuern natürliche Personen
Impôts directs personnes morales	168.0	137.8	148.9	11.1	Direkte Steuern juristische Personen
Autres impôts directs	179.4	148.4	172.7	24.3	Übrige Direkte Steuern
Impôts fonciers	21.9	20.7	21.7	1.0	Grundsteuern
Impôts sur les gains en capital	55.3	40.0	55.0	15.0	Vermögensgewinnsteuern
Droits de mutations et de timbre	80.7	71.3	79.4	8.1	Vermögensverkehrssteuern
Impôts sur les successions et donations	19.9	15.0	15.0	-	Erbschafts- und Schenkungssteuern
Impôt sur les maisons de jeu et machines à sous	1.6	1.4	1.7	0.2	Spielbanken- und Spielautomatenabgabe
Impôt sur la propriété et sur les charges	155.4	159.5	160.4	0.8	Besitz- und Aufwandsteuern
Taxes routières et impôt sur les bateaux	70.0	71.5	73.0	1.5	Verkehrsabgaben und Schiffssteuer
Impôt spécial sur les forces hydrauliques	85.5	88.0	87.4	-0.6	Spezialsteuer auf Wasserkraft
Total	1'350.4	1'270.9	1'362.2	91.3	Total

Anhang 5

Fiskalertrag

Annexe 6

Parts à des revenus

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Part à l'impôt fédéral direct	69.1	62.0	65.0	3.0	Anteil an Direkter Bundessteuer
Part à l'impôt anticipé	26.8	23.0	26.0	3.0	Anteil an Verrechnungssteuer
Part à la taxe d'exemption de l'obligation de servir	1.7	1.6	1.6	-	Anteil am Wehrpflichtersatz
Part au revenu de la régie fédérale des alcools	1.0	1.0	1.0	-	Anteil am Ertrag der Eidg. Alkoholverwaltung
Part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales	26.4	28.6	30.4	1.8	Anteil am Ertrag Eidg. Mineralölsteuer
Part au revenu de la RPLP	41.4	42.0	41.5	-0.5	Anteil am Ertrag LSVA
Total	166.4	158.2	165.5	7.4	Total

Anhang 6

Ertragsanteile

Annexe 7

Répartition RPLP

(EN MILLIONS DE FRANCS)	FONDS AU / AM 01.01.2019	REPARTITION AUFTEILUNG		UTILISATION VERWENDUNG			FONDS AU / AM 31.12.2019	(IN MILLIONEN FRANKEN)
		EN % IN %	TOTAL	RESULTATS ER	INVESTISS. IR	FONDS ¹		
Services								Dienststellen
Mobilité	11.5	85.00	35.3	14.7	22.9	-2.4	9.1	Mobilität
Agriculture	1.1	10.00	4.2	2.2	2.5	-0.5	0.6	Landwirtschaft
Police cantonale	-	2.25	0.9	0.9	-	-	-	Kantonspolizei
Circulation routière	1.2	0.25	0.1	0.1	-	-	1.2	Strassenverkehr
Protection des travailleurs	-	0.50	0.2	0.2	-	-	-	Arbeitnehmerschutz
Administration des finances	-	2.00	0.8	0.8	-	-	-	Finanzverwaltung
Total	13.8	100.00	41.5	19.0	25.4	-2.9	11.0	Total

Anhang 7

Aufteilung der LSVA

¹ + : Attributions / - : Prélèvements

¹ + : Einlagen / - : Entnahmen

Immobilisations

Anlagen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Immobilisations corporelles						Sachanlagen
Terrains	D	0.0	0.0	-	-0.0	A Grundstücke
	R	-	-	-	-	E
	N	0.0	0.0	-	-0.0	N
Routes nationales	D	126.5	150.0	80.0	-70.0	A Nationalstrassen
	R	120.7	144.0	76.8	-67.2	E
	N	5.8	6.0	3.2	-2.8	N
Routes cantonales	D	43.1	57.2	84.1	27.0	A Kantonsstrassen
	R	23.6	30.4	51.3	20.9	E
	N	19.4	26.8	32.8	6.0	N
Rhône	D	29.5	46.1	46.8	0.7	A Rhone
	R	19.6	32.5	30.0	-2.5	E
	N	9.8	13.5	16.7	3.2	N
Autres aménagements des cours d'eau	D	0.0	0.2	0.2	-	A Übrige Wasserbauten
	R	-	-	-	-	E
	N	0.0	0.2	0.2	-	N
Bâtiments	D	34.7	23.9	0.7	-23.2	A Hochbauten
	R	9.3	2.4	0.2	-2.3	E
	N	25.4	21.5	0.6	-21.0	N
Biens meubles	D	10.1	13.1	6.5	-6.6	A Mobilien
	R	1.1	2.0	2.0	0.0	E
	N	9.1	11.1	4.5	-6.6	N
Autres immobilisations corporelles	D	13.4	6.7	8.4	1.7	A Übrige Sachanlagen
	R	0.3	0.0	-	-0.0	E
	N	13.1	6.7	8.4	1.7	N
Total	D	257.3	297.2	226.7	-70.5	A Total
	R	174.7	211.3	160.3	-51.0	E
	N	82.7	85.9	66.4	-19.5	N
Immobilisations incorporelles						Immaterielle Anlagen
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	D	2.1	21.0	18.2	-2.7	A Software, Patente, Lizenzen und übrige immaterielle Anlagen
	R	-	0.1	0.2	0.1	E
	N	2.1	20.9	18.1	-2.8	N
Total	D	2.1	21.0	18.2	-2.7	A Total
	R	-	0.1	0.2	0.1	E
	N	2.1	20.9	18.1	-2.8	N
Total des immobilisations	D	259.4	318.1	245.0	-73.2	A Total Anlagen
	R	174.7	211.4	160.4	-50.9	E
	N	84.8	106.8	84.5	-22.3	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Subventions d'investissement

Investitionsbeiträge

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)	
Propres subventions d'investissement						Eigene Investitionsbeiträge	
Finances et énergie	N	1.2	9.3	6.9	-2.4	N	Finanzen und Energie
Energie	N	1.1	9.0	6.5	-2.5	N	Energie
Abonnements et mensurations	N	0.1	0.3	0.3	0.1	N	Vermarkungen und Vermessungen
Santé, affaires sociales et culture	N	21.2	12.2	12.2	-0.0	N	Gesundheit, Soziales und Kultur
Santé	N	9.6	7.5	7.9	0.3	N	Gesundheit
Action sociale	N	11.6	4.7	4.4	-0.4	N	Sozialwesen
Economie et formation	N	54.2	27.6	28.9	1.3	N	Volkswirtschaft und Bildung
Logement, économie et tourisme	N	2.8	3.5	2.8	-0.7	N	Wohnbauförderung, Wirtschafts- und Tourismusförderung
Mesures chômage	N	-0.2	-0.1	-0.2	-0.1	N	Massnahmen Arbeitslosigkeit
Agriculture	N	10.9	9.2	13.9	4.7	N	Landwirtschaft
Enseignement	N	37.1	9.3	9.0	-0.3	N	Unterrichtswesen
Hautes écoles	N	1.6	3.9	1.6	-2.3	N	Hochschulwesen
Aide à la jeunesse	N	2.0	2.0	1.9	-0.0	N	Hilfe an Jugendliche
Sécurité, institutions et sport	N	-	-	2.7	2.7	N	Sicherheit, Institutionen und Sport
Sport	N	-	-	2.7	2.7	N	Sport
Mobilité, territoire et environnement	N	28.6	46.3	52.0	5.7	N	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Routes cantonales	N	-	0.3	0.3	-	N	Kantonsstrassen
Entreprises de transport	N	2.1	21.7	23.6	1.9	N	Transportunternehmen
Sentiers pédestres	N	0.4	0.5	1.0	0.5	N	Wanderwege
Rhône	N	0.7	0.4	1.9	1.5	N	Rhone
Bâtiments et archéologie	N	1.3	1.8	1.8	-	N	Gebäude und Archäologie
Forêts	N	14.8	13.3	14.1	0.8	N	Wälder
Correction des torrents	N	6.1	5.7	6.1	0.3	N	Korrektion der Wildbäche
Environnement	N	3.2	2.4	2.9	0.5	N	Umwelt
Aménagement du territoire	N	0.1	0.1	0.3	0.2	N	Raumplanung
Total	D	148.0	148.8	159.9	11.1	A	Total
	R	42.8	53.4	57.2	3.9	E	
	N	105.2	95.5	102.7	7.2	N	

Subventions d'investissement redistribuées						Durchlaufende Investitionsbeiträge	
Finances et énergie	D	5.6	2.2	0.8	-1.4	A	Finanzen und Energie
Energie	D	2.9	1.7	0.3	-1.4	A	Energie
Abonnements et mensurations	D	2.7	0.5	0.5	-	A	Vermarkungen und Vermessungen
Economie et formation	D	6.0	8.9	13.5	4.7	A	Volkswirtschaft und Bildung
Agriculture	D	6.0	8.9	13.5	4.7	A	Landwirtschaft
Sécurité, institutions et sport	D	1.0	2.0	2.0	-	A	Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu et protection civile	D	1.0	2.0	2.0	-	A	Feuer- und Zivilschutz
Mobilité, territoire et environnement	D	0.4	3.4	3.4	-	A	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Entreprises de transport	D	0.3	3.0	3.0	-	A	Transportunternehmen
Environnement	D	0.1	0.4	0.4	-	A	Umwelt
Total	D	13.0	16.5	19.7	3.2	A	Total
	R	13.0	16.5	19.7	3.2	E	
	N	-	-	-	-	N	

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Prêts, participations et capital social

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET 2018	BUDGET 2019	ECARTS DIFFERENZ 2018-19	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Prêts						Darlehen
Finances et énergie	D	-	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	0.1	0.1	0.0	-0.0	E
	N	-0.1	-0.1	-0.0	0.0	N
Prêts économie d'énergie	D	-	-	-	-	A Darlehen Energieeinsparungen
	R	0.1	0.1	0.0	-0.0	E
	N	-0.1	-0.1	-0.0	0.0	N
Economie et formation	D	48.1	44.9	59.6	14.7	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	35.0	36.9	63.8	26.9	E
	N	13.2	8.0	-4.2	-12.2	N
Prêts d'études	D	2.4	3.6	3.6	-	A Ausbildungsdarlehen
	R	6.3	7.4	7.0	-0.4	E
	N	-3.9	-3.8	-3.4	0.4	N
Crédits LIM/NPR	D	23.5	21.3	47.9	26.5	A IHG/NRP Kredite
	R	21.7	19.5	49.1	29.6	E
	N	1.9	1.9	-1.2	-3.1	N
Prêts infrastructures touristiques	D	15.0	10.0	-	-10.0	A Touristische Infrastrukturdarlehen
	R	-	-	-	-	E
	N	15.0	10.0	-	-10.0	N
Crédits agricoles	D	7.1	10.0	7.7	-2.3	A Agrarkredite
	R	7.0	10.0	7.8	-2.3	E
	N	0.1	-0.0	-0.1	-0.0	N
Hautes écoles	D	-	-	0.4	0.4	A Hochschulwesen
	R	-	-	-	-	E
	N	-	-	0.4	0.4	N
Sécurité, institutions et sport	D	-	-	-	-	A Sicherheit, Institutionen und Sport
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
Fonds du sport	D	-	-	-	-	A Sportfonds
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
Mobilité, territoire et environnement	D	3.9	4.7	5.4	0.7	A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
	R	4.6	2.0	1.6	-0.4	E
	N	-0.7	2.7	3.8	1.0	N
Prêts aux transports publics	D	3.8	3.5	4.5	1.0	A Darlehen an Transportunternehmen
	R	3.5	0.8	0.7	-0.0	E
	N	0.3	2.7	3.8	1.0	N
Crédits forestiers	D	0.1	1.2	0.9	-0.3	A Forstkredite
	R	1.1	1.2	0.9	-0.3	E
	N	-1.0	-	-	-	N
Total	D	52.0	49.7	65.0	15.3	A Total
	R	39.6	39.0	65.5	26.5	E
	N	12.4	10.7	-0.5	-11.2	N

Participations et capital social						Beteiligungen und Grundkapitalien
Finances et énergie	D	0.0	-	10.0	10.0	A Finanzen und Energie
	R	-	-	-	-	E
	N	0.0	-	10.0	10.0	N
Finances	N	0.0	-	10.0	10.0	N Finances
Economie et formation	D	-	-	0.3	0.3	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	0.3	0.3	N
Agriculture	N	-0.0	-	-	-	N Landwirtschaft
Hautes écoles	N	-	-	0.3	0.3	N Hochschulwesen
Total	D	0.0	-	10.3	10.3	A Total
	R	0.0	-	-	-	E
	N	0.0	-	10.3	10.3	N

Total des prêts, participations et capital social	D	52.1	49.7	75.2	25.6	A Total Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
	R	39.6	39.0	65.5	26.5	E
	N	12.5	10.7	9.7	-0.9	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

**Planification intégrée
pluriannuelle**

**Integrierte
Mehrjahresplanung**

Conformément aux articles 23 et 24 de la LGCAF, le Conseil d'Etat soumet la planification intégrée pluriannuelle au Grand Conseil pour qu'il en prenne connaissance.

Gemäss den Artikeln 23 und 24 des FHG unterbreitet der Staatsrat die integrierte Mehrjahresplanung dem Grossen Rat zur Kenntnisnahme.

Données financières

Aperçu général

Finanzdaten

Gesamtüberblick

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Compte de résultats							Erfolgsrechnung
Charges	3'553.5	3'498.4	3'617.1	3'599.3	3'612.9	3'593.3	Aufwand
Revenus	3'557.6	3'498.4	3'618.8	3'600.3	3'613.7	3'593.9	Ertrag
Total du compte de résultats	4.1	0.0	1.7	1.0	0.8	0.6	Total der Erfolgsrechnung
Compte des investissements							Investitionsrechnung
Dépenses	472.6	533.1	499.8	502.8	555.0	591.1	Ausgaben
Recettes	270.1	320.2	302.9	316.6	371.6	405.6	Einnahmen
Investissements nets	202.4	212.9	196.9	186.2	183.4	185.5	Nettoinvestitionen
Evolution en %		5.2%	-7.5%	-5.4%	-1.5%	1.2%	Entwicklung in %
Compte de financement							Finanzierung
Total du compte de résultats	4.1	0.0	1.7	1.0	0.8	0.6	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements du patrimoine administratif (PA)	106.1	138.2	125.6	104.3	98.5	99.7	Abschreibungen des Verwaltungsvermögens (VV)
Réévaluations emprunts, participations et subventions d'investissement du PA	99.4	74.7	71.5	81.4	84.6	85.7	Wertberichtigungen Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträge des VV
Investissements nets	-202.4	-212.9	-196.9	-186.2	-183.4	-185.5	Nettoinvestitionen
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	7.2	0.1	1.8	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)

La planification intégrée pluriannuelle 2019-2022 fixe le cadre financier maximum dans lequel les activités et missions de l'Etat devront évoluer ces prochaines années, et ce, afin de présenter des résultats équilibrés sur l'ensemble de la période. La poursuite d'une politique budgétaire responsable et basée sur les priorités définies par le Gouvernement et le Parlement contribuera à l'atteinte des objectifs d'équilibre visés.

Compte de résultats

Au niveau du compte de résultats, la PIP 2019-2022 ne permet pas d'augmentation de charges significative. Sur la base des prévisions actuelles, les charges projetées à l'horizon 2022 devraient se situer à un niveau proche de celui du budget 2019 afin d'éviter toute situation déficitaire. Le tassement des revenus provient avant tout de la mise en œuvre de la réforme fiscale et financement de l'AVS (RFFA, anciennement PF 17) et du recul attendu des recettes provenant de la péréquation financière intercantonale.

Compte des investissements

Le compte des investissements présente des dépenses nettes de 196,9 mios au projet de budget 2019. Pour les années de planification, la politique d'investissement arrêtée par le Gouvernement conduit à des investissements nets de 186,2 mios en 2020, 183,4 mios en 2021 et 185,5 mios en 2022, y

Die integrierte Mehrjahresplanung (IMP) 2019-2022 legt den maximalen finanziellen Rahmen fest, in dem sich die Tätigkeiten und Aufgaben des Staates in den kommenden Jahren bewegen sollten, um innerhalb der Periode ausgeglichene Ergebnisse auszuweisen. Die Weiterführung einer verantwortungsvollen Budgetpolitik, die auf den von der Regierung und dem Parlament festgelegten Prioritäten basiert, wird dazu beitragen, das angestrebte Gleichgewicht zu erreichen.

Erfolgsrechnung

In Bezug auf die Erfolgsrechnung erlaubt die IMP 2019-2022 keinen signifikant höheren Aufwand. Auf der Grundlage der aktuellen Prognosen dürften die geplanten Ausgaben bis 2022 annähernd auf dem Niveau des Budgets 2019 liegen, um jegliches Defizit zu vermeiden. Der Einnahmerückgang ist vor allem auf die Umsetzung der Steuerreform und AHV-Finanzierung (STAF, ehemals SV17) und den erwarteten Rückgang der Erträge aus dem interkantonalen Finanzausgleich zurückzuführen.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist im Budgetentwurf 2019 Nettoausgaben von 196,9 Mio. aus. Für die Planungsjahre führt die von der Regierung erlassene Investitionspolitik zu Nettoinvestitionen von 186,2 Mio. im Jahr 2020, 183,4 Mio. im Jahr 2021 und 185,5 Mio. im Jahr 2022, einschliesslich der über Fonds finan-

compris les investissements financés par des fonds. A ces investissements s'ajouteront les dépenses financées par des fonds de préfinancement des investissements constitués lors de clôtures passées ou à venir (art. 22 LGCAF), ainsi que les investissements du Fonds FIGI.

Sans considérer les investissements financés par des fonds, l'enveloppe d'investissement s'élève à 148,7 mios au projet de budget 2019. Pour les années de planification, le Gouvernement envisage de maintenir ce montant à un peu plus de 148 mios par an.

Compte de financement

Le résultat avant prise en compte des amortissements et réévaluations du patrimoine administratif se monte à 198,7 mios au projet de budget 2019. Le plan financier prévoit des montants nets de 186,7 mios en 2020, 183,9 mios en 2021, et 186,0 mios en 2022, lesquels permettent de couvrir à 100% les investissements projetés. Il n'y a ainsi pas de nouvel endettement.

zierten Investitionen. Zu diesen Investitionen kommen die durch Vorfinanzierungsfonds – gebildet im Rahmen der Rechnungsabschlüsse (Art. 22 FHG) – finanzierten Ausgaben für Investitionen, sowie die Investitionen aus dem Fonds FIGI hinzu.

Ohne die über Fonds finanzierten Investitionen beläuft sich das Globalbudget für Investitionen im Budgetentwurf 2019 auf 148,7 Mio. Für die Planungsjahre sieht die Regierung vor, einen Betrag von etwas mehr als 148 Mio. pro Jahr beizubehalten.

Finanzierung

Das Ergebnis vor Berücksichtigung der Abschreibungen und der Wertberichtigungen des Verwaltungsvermögens beläuft sich auf 198,7 Mio. im Budgetentwurf 2019. Der Finanzplan sieht Nettobeträge von 186,7 Mio. im Jahr 2020, 183,9 Mio. im Jahr 2021 und 186,0 Mio. im Jahr 2022 vor, womit die geplanten Investitionen zu 100% finanziert werden können. Somit gibt es keine Neuverschuldung.

Politique financière

Finanzpolitik

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Moyens libres d'affectation							Frei verfügbare Mittel
Recettes fiscales	1'299.0	1'203.7	1'293.5	1'282.1	1'290.2	1'295.2	Fiskalertrag
Parts aux recettes fédérales	833.9	837.4	879.8	867.8	849.1	840.9	Anteil der Bundeseinnahmen
Attribution (-) /prélèvement (+) au fonds de compensation des fluctuations de recettes	-30.0	-30.0	-30.0	10.0	30.0	30.0	Einlage (-) /Entnahme (+) Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen
	2'102.9	2'011.1	2'143.2	2'159.9	2'169.3	2'166.0	
Politique d'investissement (enveloppe globale d'investissement)							Investitionspolitik (Globalbudget der Investitionsrechnung)
Investissements nets (hors investissements financés par des fonds)	158.6	150.1	148.7	148.6	148.3	148.1	Nettoinvestitionen (ohne durch Fonds finanzierte Investitionen)
Autres éléments de politique sectorielle							Übrige Elemente -Sektoralpolitik
Politique salariale	948.8	981.0	1'002.4	1'017.8	1'037.9	1'064.2	Lohnpolitik
Intérêts passifs et amortissements financiers	67.6	56.9	59.3	59.7	60.4	60.5	Passivzinsen und Abschreibungen
Péréquation financière intercommunale	34.7	35.7	36.3	36.8	37.3	37.4	Interkommunaler Finanzausgleich
Autres éléments extraordinaires	160.9	58.9	80.0	80.0	80.0	80.0	Andere ausserordentliche Elemente
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	7.2	0.1	1.8	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)
Enveloppe globale du compte de résultats*	725.1	728.4	814.7	816.5	805.0	775.3	Globalbudgets der Erfolgsrechnung*
Evolution en %		0.5%	11.8%	0.2%	-1.4%	-3.7%	Entwicklung in %

* non compris les prélèvements aux fonds et financements spéciaux pour les investissements

* ohne Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen für Investitionen

Comme pour le budget, la procédure d'établissement de la planification financière consiste à déterminer, dans un premier temps, les moyens libres d'affectation et, sur cette base, à définir les priorités dans les enveloppes du compte des investissements et du compte de résultats.

Wie beim Budget werden bei der Finanzplanung zunächst die frei verfügbaren Mittel bestimmt, um anschliessend die Prioritäten in den Globalbudgets für die Investitionsrechnung und die Erfolgsrechnung festzulegen.

Le Canton du Valais est soumis à l'exigence constitutionnelle d'équilibre financier. Le Gouvernement doit donc connaître en premier lieu les moyens dont il pourra disposer pour mener à bien sa politique (autrement dit, les moyens libres d'affectation). L'évolution des moyens libres d'affectation, conjuguée à l'objectif visé en termes d'excédent de financement, constitue donc le cadre financier maximum dans lequel le Gouvernement peut déployer ses activités d'investissement et de fonctionnement. A connaissance de ces moyens, le Gouvernement arrête sa politique d'investissement en gardant notamment en perspective les coûts induits sur le compte de résultats. A ce stade de la procédure sont arrêtées les priorités du Gouvernement, les politiques sectorielles comme la politique du personnel ou les éléments particuliers tels que notamment la péréquation intercommunale. Le montant restant à disposition constitue le montant net qui peut être dévolu aux activités de fonctionnement. Il représente, après prise en compte du respect du frein aux dépenses, l'enveloppe nette du compte de résultats.

Der Kanton Wallis hat gemäss Verfassung ein finanzielles Gleichgewicht einzuhalten. Die Regierung muss also wissen, wie viel Geld ihr für die Umsetzung ihrer Politik zur Verfügung steht (d.h. die frei verfügbaren Mittel). Die Entwicklung der frei verfügbaren Mittel, gekoppelt mit dem angestrebten Ziel eines Finanzierungsüberschusses, gibt also den maximalen finanziellen Spielraum vor, in dem die Regierung Investitionen und laufende Aufwendungen tätigen kann. Sobald die frei verfügbaren Mittel bekannt sind, legt die Regierung, unter Berücksichtigung der Kostenauswirkungen auf die Erfolgsrechnung, ihre Investitionspolitik fest. In dieser Phase werden auch die Regierungsprioritäten, sektoralpolitische Aspekte (z.B. Personalpolitik) und besondere Elemente wie der interkommunale Finanzausgleich festgelegt. Der verbleibende Betrag stellt den Nettobetrag dar, der für die anderen Tätigkeiten der Erfolgsrechnung eingesetzt werden kann. Nach Einhaltung der Schuldenbremse ergibt sich daraus das Netto-Globalbudget der Erfolgsrechnung.

Moyens libres d'affectation

Frei verfügbare Mittel

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Moyens libres d'affectation							Frei verfügbare Mittel
Recettes fiscales	1'299.0	1'203.7	1'293.5	1'282.1	1'290.2	1'295.2	Fiskalertrag
Parts aux recettes fédérales	833.9	837.4	879.8	867.8	849.1	840.9	Anteil der Bundeseinnahmen
Attribution (-) /prélèvement (+) au fonds de compensation des fluctuations de recettes	-30.0	-30.0	-30.0	10.0	30.0	30.0	Einlage (-) /Entnahme (+) Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen
	2'102.9	2'011.1	2'143.2	2'159.9	2'169.3	2'166.0	
Evolution en %		-4.4%	6.6%	0.8%	0.4%	-0.2%	Entwicklung in %

Les prévisions pour la planification 2019-2022 conduisent à considérer que le Canton du Valais dispose de 2,16 mrds en 2020, puis 2,17 mrds en 2021 et 2022 pour couvrir ses charges et poursuivre sa politique d'investissement. Ces moyens évoluent ainsi de la manière suivante sur l'ensemble de la période : +0,8% en 2020 (par rapport au projet de budget 2019), +0,4% en 2021 et -0,2% en 2022.

Gemäss der Planung 2019-2022 verfügt der Kanton Wallis über frei verfügbare Mittel in der Höhe von 2,16 Mrd. im Jahr 2020 sowie von 2,17 Mrd. in den Jahren 2021 und 2022, um seine Aufwendungen der Erfolgsrechnung zu decken und seine Investitionspolitik weiterzuerfolgen. Diese Mittel entwickeln sich über die gesamte Periode wie folgt: +0,8% im Jahr 2020 (im Vergleich zum Budgetentwurf 2019), +0,4% im Jahr 2021 und -0,2% im Jahr 2022.

L'évolution des moyens libres d'affectation tient compte d'une alimentation au fonds de compensation des fluctuations de recettes au budget 2019 (30,0 mios), puis de prélèvements à ce même fonds en 2020 (10,0 mios), 2021 (30,0 mios) et 2022 (30,0 mios). Cette logique permet de financer transitoirement les conséquences prévisibles de la RFFA (dès 2020), de la baisse prévisible des recettes de la péréquation intercantonale (dès 2020) et de l'impact du FORTA sur la part cantonale à l'impôt sur les huiles minérales (dès 2020). Les prochaines planifications aborderont à nouveau cette problématique et devront solutionner à long terme la soutenabilité de ces risques financiers.

Die Entwicklung der frei verfügbaren Mittel berücksichtigt die Einlage in den Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen im Budget 2019 (30,0 Mio.), sowie die Entnahmen aus diesem Fonds für die Jahre 2020 (10,0 Mio.), 2021 (30,0 Mio.) und 2022 (30,0 Mio.). Mit diesem Vorgehen können die Auswirkungen der STAF (ab 2020), der voraussichtlichen Ertragsabnahme beim interkantonalen Finanzausgleich (ab 2020) und den Auswirkungen des NAF auf den Kantonsanteil an der Mineralölsteuer (ab 2020) übergangsweise finanziert werden. Die nächsten Planungen werden sich wieder mit dieser Problematik befassen und sollten eine langfristige Lösung für die Nachhaltigkeit der Finanzrisiken präsentieren können.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Impôts directs personnes physiques	847.5	825.1	880.1	893.2	915.6	935.7	Direkte Steuern natürliche Personen
Impôts directs personnes morales	168.0	137.8	148.9	127.3	113.8	99.8	Direkte Steuern juristische Personen
Autres impôts directs	179.4	148.4	172.7	168.5	168.1	167.7	Übrige Direkte Steuern
Impôts fonciers	21.9	20.7	21.7	17.5	17.1	16.7	Grundsteuern
Impôts sur les gains en capital	55.3	40.0	55.0	55.0	55.0	55.0	Vermögensgewinnsteuern
Droits de mutations et timbre	80.7	71.3	79.4	79.4	79.4	79.4	Vermögensverkehrssteuern
Impôts sur les successions et donations	19.9	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	Erbschafts- und Schenkungssteuern
Impôt sur les maisons de jeu et machines à sous	1.6	1.4	1.7	1.7	1.7	1.7	Spielbanken- und Spielautomatenabgabe
Impôt sur la propriété et sur les charges	155.4	159.5	160.4	161.7	163.0	164.4	Besitz- und Aufwandsteuern
Taxes routières et impôt sur les bateaux	70.0	71.5	73.0	74.3	75.6	76.9	Verkehrsabgaben und Schiffssteuer
Impôt spécial sur les forces hydrauliques	85.5	88.0	87.4	87.4	87.4	87.4	Spezialsteuer auf Wasserkraft
Total	1'350.4	1'270.9	1'362.2	1'350.8	1'360.6	1'367.6	Total

A l'horizon 2022 et considérés globalement, les revenus d'impôts sont attendus à un niveau quasiment identique à celui budgété en 2019 (+5,5 mios ou +0,4%). L'évolution de certaines recettes fiscales s'explique notamment par l'intégration dans le plan financier des effets de la mise en œuvre de la RFFA en plusieurs étapes dès 2020 (selon projet mis en consultation):

- Au niveau des impôts sur les personnes physiques, la croissance planifiée s'établit à +13,1 mios en 2020 (+1,5%), +22,4 mios en 2021 (+2,5%) et +20,1 mios en 2022 (+2,2%). Elle englobe tant des facteurs de croissances ordinaires que certains effets des mesures d'accompagnement de la RFFA;
- Intégrant successivement les étapes de mise en œuvre de la RFFA sur le plan cantonal, les impôts directs sur les personnes morales reculent de 21,6 mios en 2020 (-14,5%), de 13,5 mios en 2021 (-10,6%), puis de 14,0 mios en 2022 (-12,3%). Cette évolution englobe également d'autres facteurs de croissance ordinaires. De leur côté, les prévisions pour les impôts fonciers affichent un recul de 4,2 mios en 2020, puis deux diminutions successives moindres en 2021 et 2022 (-0,4 mio).

Les autres recettes fiscales n'affichent pas de variations majeures, à l'exception des taxes routières, lesquelles progressent de 1,8% par an en raison de l'évolution du parc automobile. De son côté, l'impôt sur les forces hydrauliques devrait se maintenir au même niveau que celui budgété en 2019. Dans son message relatif à la révision de la loi sur les forces hydrauliques, le Conseil fédéral maintient le taux maximal de la redevance hydraulique à 110 francs par kilowatt théorique jusqu'à fin 2024. Sauf si les chambres fédérales en décident autrement, une révision du taux maximal n'est donc plus à l'ordre du jour.

Il y a lieu d'ajouter à ces revenus d'impôts certaines redevances et commissions liées aux recettes fiscales (14,7 mios par année) et de déduire les parts affectées, à savoir notamment les rétrocessions aux communes

Bis 2022 und insgesamt gesehen, werden sich die Steuereinnahmen auf einem ähnlichen Niveau bewegen wie im Budget 2019 (+5,5 Mio. oder +0,4%). Die Entwicklung bestimmter Steuereinnahmen ist vorwiegend darauf zurückzuführen, dass die Auswirkungen der Umsetzung der STAF ab 2020 in mehreren Stufen in den Finanzplan integriert wurden:

- Bei den Steuern der natürlichen Personen geht man von einer Zunahme um +13,1 Mio. im Jahr 2020 (+1,5%), +22,4 Mio. im Jahr 2021 (+2,5%) und +20,1 Mio. im Jahr 2022 (+2,2%) aus. Darin sind sowohl ordentliche Wachstumsfaktoren als auch bestimmte Auswirkungen aus den Begleitmassnahmen zur STAF enthalten;
- Durch die sukzessive Integration der Umsetzung der STAF auf kantonaler Ebene sinken die direkten Steuern der juristischen Personen im Jahr 2020 um 21,6 Mio. (-14,5%), im Jahr 2021 um 13,5 Mio. (-10,6%) und im Jahr 2022 um 14,0 Mio. (-12,3%). Diese Entwicklung umfasst ebenfalls andere ordentliche Wachstumsfaktoren. Die Grundstücksteuern weisen im Jahr 2020 einen Rückgang von 4,2 Mio. auf, dann zwei aufeinander folgende kleinere Abnahmen in den Jahren 2021 und 2022 (-0,4 Mio.).

Die anderen Steuereinnahmen zeigen keine grösseren Veränderungen auf ausser bei den Verkehrsabgaben, die aufgrund der Entwicklung des Motorfahrzeugparks jährlich um 1,8% zunehmen. Die Spezialsteuer auf Wasserkraft wird voraussichtlich auf dem Niveau bleiben wie 2019 budgetiert. In seiner Botschaft zur Revision des Wasserrechtsgesetzes hält der Bundesrat bis Ende 2024 an der Beibehaltung des Wasserzinsmaximums von 110 Franken pro Kilowatt Bruttoleistung fest. Sofern die eidgenössischen Räte nichts anderes beschliessen, steht daher eine Revision des Höchstsatzes nicht mehr auf der Tagesordnung.

Zu diesen Steuererträgen kommen gewisse Abgaben und Gebühren im Zusammenhang mit den Steuereinnahmen hinzu (14,7 Mio. pro Jahr) und die zweckgebundenen Teile sind abzuziehen, insbesondere die

(37,0 mios) et la ristourne aux communes de l'impôt additionnel sur les mutations des immeubles situés sur leur territoire (19,0 mios). Est également déduite l'affectation partielle de l'impôt et des redevances sur les forces hydrauliques aux fonds du domaine de l'énergie, pour lesquels des montants de 22,6 mios, 24,3 mios et 26,4 mios sont prévus en 2020, 2021 et 2022. Après ces ajustements, les moyens libres d'affectation provenant des recettes fiscales s'élèvent à 1'282,1 mios en 2020, 1'290,2 mios en 2021 et 1'295,2 mios en 2022.

Rückvergütungen an die Gemeinden (37,0 Mio.) und die Rückerstattung der zusätzlichen Handänderungssteuer an die Gemeinden für die auf ihrem Gebiet gelegenen Grundstücke (19,0 Mio.). Ebenfalls abgezogen werden die Teileinlage der Wasserzinsen und die Spezialsteuer auf Wasserkraft in die Energiefonds, für die Beträge in Höhe von 22,6 Mio., 24,3 Mio. und 26,4 Mio. in den Jahren 2020, 2021 und 2022 vorgesehen sind. Nach diesen Anpassungen betragen die frei verfügbaren Mittel aus den Steuereinnahmen 1'282,1 Mio. (2020), 1'290,2 Mio. (2021) und 1'295,2 Mio. (2022).

Parts aux recettes fédérales

Anteil der Bundeseinnahmen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Péréquation des ressources	588.5	620.1	654.5	620.5	600.5	590.5	Ressourcenausgleich
Péréquation, compensation des charges	79.0	79.3	79.3	89.9	90.2	90.5	Lastenausgleich
./. Péréquation, compensation des cas de rigueur	-4.1	-3.7	-3.5	-3.3	-3.1	-2.9	./. Härteausgleich
Part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales	26.4	28.6	30.4	23.6	23.4	23.7	Anteil am Ertrag Eidg. Mineralölsteuer
Part à l'impôt anticipé	26.8	23.0	26.0	27.0	28.0	29.0	Anteil an Verrechnungssteuer
Part à l'impôt fédéral direct	69.1	62.0	65.0	82.0	82.0	82.0	Anteil an Direkter Bundessteuer
Part à la taxe d'exemption de l'obligation de servir	1.7	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	Anteil am Wehrpflichtersatz
Part au bénéfice de la BNS	46.5	26.5	26.5	26.5	26.5	26.5	SNB Gewinnanteil
Régale des sels	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	Salzregal
Total	833.9	837.4	879.8	867.8	849.1	840.9	Total

Les moyens libres d'affectation provenant des parts aux recettes fédérales comprennent la péréquation intercantonale, la part au bénéfice de la BNS, la part du Valais aux recettes rétrocédées par la Confédération et la régale des sels. Au budget 2019, ces parts fédérales sont estimées à 879,8 mios. Pour les années de planification, elles sont évaluées à 867,8 mios en 2020, 849,1 mios en 2021 et 840,9 mios en 2022.

Die frei verfügbaren Mittel aus den Bundeseinnahmen umfassen den interkantonalen Finanzausgleich, den Anteil am Reingewinn der SNB, den Anteil des Wallis an den Steuereinnahmen des Bundes sowie seinen Anteil am Salzregal. Im Budget 2019 werden diese Bundesanteile auf 879,8 Mio. Franken geschätzt. Für die Planungsjahre werden sie auf 867,8 Mio. im Jahr 2020, 849,1 Mio. im Jahr 2021 und 840,9 Mio. im Jahr 2022 angesetzt.

La source de financement fédérale la plus importante est la péréquation des ressources. Des montants annuels de 620,5 mios, 600,5 mios et 590,5 mios sont planifiés sur la période 2020-2022, faisant suite à une recette de 654,5 mios au budget 2019. Dès 2020, les prévisions sont dépendantes d'une éventuelle modification du système du fonds des ressources. La PIP 2019-2022 tient par exemple provisoirement compte d'une diminution des recettes perçues par le Canton du Valais de 34,0 mios pour 2020. A contrario et toujours dans le cadre de cette réforme, elle anticipe une croissance des recettes perçues au titre de compensation des charges de 10,6 mios en 2020.

Die grösste Quelle der Bundeseinnahmen stellt der Ressourcenausgleich dar. Die jährlichen Beträge von 620,5 Mio., 600,5 Mio. und 590,5 Mio. sind für die Zeit von 2020 bis 2022 geplant und folgen auf eine Einnahme von 654,5 Mio. im Budget 2019. Ab 2020 hängen die Prognosen von einem allfälligen Systemwechsel des Ressourcenfonds ab. Die IMP 2019-2022 berücksichtigt beispielsweise provisorisch einen Einnahmerückgang für den Kanton Wallis von 34,0 Mio. im Jahr 2020. Andererseits wird im Rahmen dieser Reform mit einem Anstieg der Einnahmen aus dem Lastenausgleich von 10,6 Mio. im Jahr 2020 gerechnet.

Les parts aux recettes fédérales comprennent également les recettes rétrocédées au canton par la Confédération (impôt sur les huiles minérales, impôt anticipé, impôt fédéral direct, taxe d'exemption). Parmi ces dernières, la part du Valais à l'impôt fédéral

Die Anteile aus den Bundeseinnahmen beinhalten ebenfalls die vom Bund zurückerstatteten Einnahmen an den Kanton (Mineralölsteuer, Verrechnungssteuer, Direkte Bundessteuer, Wehrpflichtersatz). Beim kantonalen Anteil an der Direkten Bundessteuer

direct enregistre une progression de 17,0 mios en 2020, liée à l'augmentation du taux de redistribution aux cantons prévue dans la RFFA. En revanche, les recettes issues de l'impôt sur les huiles minérales devraient marquer une baisse de 6,8 mios en 2020, en lien avec l'introduction du FORTA sur le plan fédéral. En effet, si certains tronçons routiers seront intégrés au réseau des routes nationales, les cantons concernés contribueront aux dépenses supplémentaires assumées par la Confédération, et ce, via notamment une réduction de leur part à l'impôt sur les huiles minérales.

Enfin et comme déjà commenté au chapitre des patentes et concessions, les termes de la convention entérinée le 9 novembre 2016 et valable pour les exercices 2016 à 2020 de la BNS offrent aux cantons et à la Confédération une certaine assurance dans la perception des parts au bénéfice de la BNS. Un montant de 26,5 mios par an est ainsi planifié pour chaque année de la PIP 2019-2022.

Fonds de compensation des fluctuations de recettes

Afin d'atténuer les impacts de la mise en œuvre sur le plan cantonal de la RFFA, la baisse prévisible de la part cantonale à l'impôt sur les huiles minérales, ainsi que les risques liés à une éventuelle modification du système du fonds des ressources (péréquation intercantonale), le budget 2019 et le plan financier 2020-2022 sont basés sur une logique d'alimentations et de prélèvements au fonds de compensation des fluctuations de recettes.

Si le budget 2019 prévoit une alimentation au fonds de compensation des fluctuations de recettes de 30,0 mios, des prélèvements de 10,0 mios en 2020 et de 30,0 mios en 2021 et 2022 sont projetés pour les années suivantes. Ceux-ci devraient permettre de compenser partiellement :

- la baisse des impôts sur le bénéfice et le capital et des impôts fonciers (-25,8 mios en 2020, -13,9 mios en 2021 et -14,4 mios en 2022), en partie couverte par l'augmentation de la part à l'IFD en 2020 (+17,0 mios),
- la baisse de la péréquation intercantonale (-34,0 mios en 2020, -20,0 mios en 2021 et -10,0 mios en 2022),
- ainsi que la baisse de la part cantonale à l'impôt sur les huiles minérales liée à l'introduction du FORTA (-6,8 mios en 2020).

Cette logique d'attributions et de prélèvements au fonds de compensation des fluctuations de recettes devra être réévaluée périodiquement, et en particulier dans le cadre des prochains processus budgétaires, afin de tenir compte de l'évolution des données de référence, de l'actualisation de certaines prévisions, voire de l'existence de nouveaux éléments déterminants pour la définition de la politique financière du canton. Cette stratégie n'empêche toutefois pas un tassement des montants disponibles en 2021 et 2022.

ist aufgrund der Erhöhung der Auszahlungsquote an die Kantone nach der Einführung der STAF im Jahr 2020 eine Zunahme von 17,0 Mio. zu verzeichnen. Dagegen nehmen die Einnahmen aus der Mineralölsteuer infolge der Einführung des NAF auf Bundesebene im Jahr 2020 um 6,8 Mio. ab. Wenn gewisse Strassenabschnitte in das Nationalstrassennetz integriert werden, tragen die betroffenen Kantone zu den zusätzlichen Ausgaben bei, die durch den Bund übernommen werden, und zwar durch eine Senkung ihres Anteils an der Mineralölsteuer.

Wie bereits im Kapitel Regalien und Konzessionen ausgeführt, gewähren die Bestimmungen der Vereinbarung, die am 9. November 2016 genehmigt wurde und für die Geschäftsjahre 2016 bis 2020 der SNB gültig ist, den Kantonen und dem Bund eine gewisse Sicherheit beim Anspruch auf die Anteile am Reingewinn der SNB. Ein jährlicher Betrag von 26,5 Mio. ist für jedes Jahr der IMP 2019-2022 berücksichtigt worden.

Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen

Um die Auswirkungen der Umsetzung der STAF auf kantonaler Ebene, die vorhersehbare Abnahme beim Kantonsanteil an der Mineralölsteuer sowie die Risiken im Zusammenhang mit einem möglichen Systemwechsel des Ressourcenfonds (interkantonaler Finanzausgleich) aufzufangen, sind im Budget 2019 und im Finanzplan 2020-2022 Einlagen in den bzw. Entnahmen aus dem Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen vorgesehen.

Das Budget 2019 sieht zwar eine Einlage in den Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen von 30,0 Mio. vor, doch für die folgenden Jahre werden Entnahmen in Höhe von 10,0 Mio. im Jahr 2020 und 30,0 Mio. in den Jahren 2021 und 2022 erwartet. Diese sollten teilweise kompensiert werden durch :

- den Rückgang der Gewinn-, Kapital- und Grundstückssteuern (-25,8 Mio. im Jahr 2020, -13,9 Mio. im Jahr 2021 und -14,4 Mio. im Jahr 2022), der durch die Erhöhung des Anteils an der Direkten Bundessteuer im Jahr 2020 (+17,0 Mio.) teilweise ausgeglichen wird,
- den Rückgang des interkantonalen Finanzausgleichs (-34,0 Mio. im Jahr 2020, -20,0 Mio. im Jahr 2021 und -10,0 Mio. im Jahr 2022)
- sowie den Rückgang des kantonalen Anteils an der Mineralölsteuer im Zusammenhang mit der Einführung des NAF (-6,8 Mio. im Jahr 2020).

Diese Einlagen in den bzw. Entnahmen aus dem Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen müssen periodisch überprüft werden, insbesondere im Rahmen der nächsten Budgetierungsprozesse, um der Entwicklung der Referenzdaten, der Aktualisierung gewisser Prognosen bzw. neuen entscheidenden Faktoren bei der Festlegung der kantonalen Finanzpolitik Rechnung zu tragen. Dieses System verhindert jedoch nicht eine gewisse Abnahme der verfügbaren Mittel in den Jahren 2021 und 2022.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Investissements nets	202.4	212.9	196.9	186.2	183.4	185.5	Nettoinvestitionen
Evolution en %		5.2%	-7.5%	-5.4%	-1.5%	1.2%	Entwicklung in %
dont :							davon :
- investissements financés par des fonds	48.6	62.8	48.2	37.6	35.1	37.4	- Investitionen aus den Fonds finanziert
- recette ponctuelle	-4.8	-	-	-	-	-	- Punktuelle Einnahme
- investissements non financés par des fonds	158.6	150.1	148.7	148.6	148.3	148.1	- Investitionen, die nicht aus den Fonds finanziert werden

Sur la base des moyens libres d'affectation dont il dispose, le Gouvernement valaisan arrête sa politique d'investissement.

Sur l'ensemble de la période 2019-2022, le volume brut des investissements atteint 2,1 mrds. A ce volume s'ajoutent les investissements du Fonds FIGI pour les bâtiments de l'Etat (309,4 mios au brut au total des quatre ans), les dépenses potentiellement financées par des fonds de préfinancement des investissements constitués lors de clôtures passées ou à venir (art. 22 LGCAF), ainsi que les investissements cautionnés par l'Etat du Valais.

Sans considérer les investissements financés par des fonds, l'enveloppe d'investissement se monte à 148,7 mios au projet de budget 2019. Pour les années de planification, le Gouvernement envisage de maintenir l'enveloppe d'investissement à un peu plus de 148 mios par an. L'apport en capital de 10,0 mios au Fonds FIGI n'est prévu qu'au budget 2019. Les investissements financés par des fonds concernent notamment sur l'ensemble de la période 2019-2022 :

- le projet de 3^e correction du Rhône, financé à hauteur de 67,5 mios par un prélèvement au fonds y relatif ;
- la mise en œuvre de la stratégie informatique, pour 44,0 mios ;
- des investissements pour le Campus Energypolis pour 14,7 mios. A ces montants s'ajoutent les investissements pour les infrastructures destinées à la HES-SO Valais-Wallis dans le cadre du développement du Campus Energypolis, prévus par un cautionnement du canton ;
- la suite du préfinancement des travaux pour le développement de la ligne ferroviaire du Simplon (10,0 mios) ;
- les subventions d'investissement pour la correction des cours d'eau, pour un montant de 6,4 mios ;
- des subventions aux entreprises de transport, financées à raison de 5,9 mios par un prélèvement sur le fonds RPLP ;
- les mesures d'encouragement dans le domaine de l'énergie pour 4,5 mios.

Les tableaux ci-après présentent l'inventaire des investissements consolidés par domaine. Ils tiennent compte de la politique d'investissement globale définie ci-avant.

Die Walliser Regierung legt ihre Investitionspolitik basierend auf den frei verfügbaren Mitteln fest.

Während der Periode 2019-2022 erreicht das Bruttovolumen 2,1 Mrd. Hinzu kommen Investitionen des Fonds FIGI für staatliche Gebäude (309,4 Mio. brutto in den vier Jahren), Ausgaben, die aus dem Vorfinanzierungsfonds – gebildet im Rahmen der Rechnungsabschlüsse (Art. 22 FHG) – finanziert werden können, sowie Investitionen, für die der Staat Wallis bürgt.

Ohne die über Fonds finanzierten Investitionen beläuft sich das Globalbudget für Investitionen im Budgetentwurf 2019 auf 148,7 Mio. Für die Planungsjahre sieht die Regierung vor, einen Betrag von etwas mehr als 148 Mio. pro Jahr beizubehalten. Die Kapitaleinlage von 10,0 Mio. in den Fonds FIGI ist nur im Budget 2019 vorgesehen. Die über Fonds finanzierten Investitionen über den Zeitraum 2019-2022 betreffen insbesondere :

- das Projekt der 3. Rhonekorrektur, das in Höhe von 67,5 Mio. durch eine Entnahme aus dem entsprechenden Fonds finanziert wird ;
- die Umsetzung der Informatikstrategie für 44,0 Mio. ;
- die Investitionen für den Campus Energypolis von 14,7 Mio. Dazu kommen Investitionen für die Infrastrukturen der HES-SO Valais-Wallis im Rahmen der Entwicklung des Campus Energypolis, für die eine Kantonsbürgschaft vorgesehen ist ;
- die Fortführung der Vorfinanzierung der Arbeiten im Zusammenhang mit der Entwicklung der Simplon-Bahnlinie (10,0 Mio.) ;
- die Investitionsbeiträge für die Korrektur der Wasserläufe in Höhe von 6,4 Mio. ;
- die Investitionsbeiträge von 5,9 Mio. für Transportunternehmen, die durch eine Entnahme aus dem LSVA-Fonds finanziert werden ;
- Energieanreize in Höhe von 4,5 Mio.

Die folgenden Tabellen zeigen die konsolidierten Investitionen nach Bereichen. Sie berücksichtigen die oben genannte globale Investitionspolitik.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Immobilisations corporelles							Sachanlagen
Terrains	D	0.0	0.0	-	-	-	A Grundstücke
	R	-	-	-	-	-	E
	N	0.0	0.0	-	-	-	N
Routes nationales	D	126.5	150.0	80.0	100.0	160.0	A Nationalstrassen
	R	120.7	144.0	76.8	96.0	153.6	E
	N	5.8	6.0	3.2	4.0	6.4	N
Routes cantonales	D	43.1	57.2	84.1	100.0	98.9	A Kantonsstrassen
	R	23.6	30.4	51.3	59.9	63.1	E
	N	19.4	26.8	32.8	40.1	35.8	N
Rhône	D	29.5	46.1	46.8	34.8	35.9	A Rhone
	R	19.6	32.5	30.0	22.3	23.0	E
	N	9.8	13.5	16.7	12.6	12.8	N
Autres aménagements des cours d'eau	D	0.0	0.2	0.2	0.2	0.2	A Übrige Wasserbauten
	R	-	-	-	-	-	E
	N	0.0	0.2	0.2	0.2	0.2	N
Bâtiments	D	34.7	23.9	0.7	-	-	A Hochbauten
	R	9.3	2.4	0.2	-	-	E
	N	25.4	21.5	0.6	-	-	N
Biens meubles	D	10.1	13.1	6.5	5.8	7.8	A Mobilien
	R	1.1	2.0	2.0	2.0	2.0	E
	N	9.1	11.1	4.5	3.8	5.9	N
Autres immobilisations corporelles	D	13.4	6.7	8.4	3.8	2.9	A Übrige Sachanlagen
	R	0.3	0.0	-	-	-	E
	N	13.1	6.7	8.4	3.8	2.9	N
Total	D	257.3	297.2	226.7	244.6	305.6	A Total
	R	174.7	211.3	160.3	180.2	241.7	E
	N	82.7	85.9	66.4	64.4	63.9	N
Immobilisations incorporelles							Immaterielle Anlagen
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	D	2.1	21.0	18.2	14.1	11.4	A Software, Patente, Lizenzen und übrige immaterielle Anlagen
	R	-	0.1	0.2	0.2	0.2	E
	N	2.1	20.9	18.1	14.0	11.2	N
Total	D	2.1	21.0	18.2	14.1	11.4	A Total
	R	-	0.1	0.2	0.2	0.2	E
	N	2.1	20.9	18.1	14.0	11.2	N
Total des immobilisations	D	259.4	318.1	245.0	258.7	317.1	A Total Anlagen
	R	174.7	211.4	160.4	180.3	241.9	E
	N	84.8	106.8	84.5	78.4	75.1	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Subventions d'investissement

Investitionsbeiträge

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
			2018	2019	2020	2021	2022	
Propres subventions d'investissement								Eigene Investitionsbeiträge
Finances et énergie	N	1.2	9.3	6.9	6.3	6.4	5.7	N Finanzen und Energie
Energie	N	1.1	9.0	6.5	6.2	6.3	5.7	N Energie
Abornements et mensurations	N	0.1	0.3	0.3	0.1	0.1	-	N Vermarkungen und Vermessungen
Santé, affaires sociales et culture	N	21.2	12.2	12.2	12.4	12.3	12.8	N Gesundheit, Soziales und Kultur
Santé	N	9.6	7.5	7.9	7.9	7.8	7.8	N Gesundheit
Action sociale	N	11.6	4.7	4.4	4.5	4.5	5.0	N Sozialwesen
Economie et formation	N	54.2	27.6	28.9	31.5	29.6	26.4	N Volkswirtschaft und Bildung
Logement, économie et tourisme	N	2.8	3.5	2.8	2.8	2.8	2.8	N Wohnbauförderung, Wirtschafts- und Tourismusförderung
Mesures chômage	N	-0.2	-0.1	-0.2	-0.3	-0.3	-0.3	N Massnahmen Arbeitslosigkeit
Agriculture	N	10.9	9.2	13.9	12.1	11.1	10.9	N Landwirtschaft
Enseignement	N	37.1	9.3	9.0	9.1	8.9	8.7	N Unterrichtswesen
Hautes écoles	N	1.6	3.9	1.6	6.1	5.5	3.2	N Hochschulwesen
Aide à la jeunesse	N	2.0	2.0	1.9	1.7	1.7	1.2	N Hilfe an Jugendliche
Sécurité, institutions et sport	N	-	-	2.7	3.2	3.4	3.4	N Sicherheit, Institutionen und Sport
Sport	N	-	-	2.7	3.2	3.4	3.4	N Sport
Mobilité, territoire et environnement	N	28.6	46.3	52.0	53.5	54.4	55.2	N Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Routes cantonales	N	-	0.3	0.3	-	-	-	N Kantonsstrassen
Entreprises de transport	N	2.1	21.7	23.6	24.1	26.1	26.3	N Transportunternehmen
Sentiers pédestres	N	0.4	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5	N Wanderwege
Rhône	N	0.7	0.4	1.9	1.4	1.6	1.7	N Rhone
Bâtiments et archéologie	N	1.3	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	N Gebäude und Archäologie
Forêts	N	14.8	13.3	14.1	12.0	11.9	11.8	N Wälder
Correction des torrents	N	6.1	5.7	6.1	8.3	7.5	7.6	N Korrektion der Wildbäche
Environnement	N	3.2	2.4	2.9	4.0	3.0	3.0	N Umwelt
Aménagement du territoire	N	0.1	0.1	0.3	0.4	0.5	0.5	N Raumplanung
Total	D	148.0	148.8	159.9	160.6	158.1	155.6	A Total
	R	42.8	53.4	57.2	53.6	52.0	52.1	E
	N	105.2	95.5	102.7	106.9	106.1	103.5	N

Subventions d'investissement redistribuées								Durchlaufende Investitionsbeiträge
Finances et énergie	D	5.6	2.2	0.8	-	-	-	A Finanzen und Energie
Energie	D	2.9	1.7	0.3	-	-	-	A Energie
Abornements et mensurations	D	2.7	0.5	0.5	-	-	-	A Vermarkungen und Vermessungen
Economie et formation	D	6.0	8.9	13.5	12.1	11.2	10.9	A Volkswirtschaft und Bildung
Agriculture	D	6.0	8.9	13.5	12.1	11.2	10.9	A Landwirtschaft
Sécurité, institutions et sport	D	1.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	A Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu et protection civile	D	1.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	A Feuer- und Zivilschutz
Mobilité, territoire et environnement	D	0.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Entreprises de transport	D	0.3	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	A Transportunternehmen
Environnement	D	0.1	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	A Umwelt
Total	D	13.0	16.5	19.7	17.5	16.6	16.3	A Total
	R	13.0	16.5	19.7	17.5	16.6	16.3	E
	N	-	-	-	-	-	-	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Prêts, participations et capital social

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
			2018	2019	2020	2021	2022	
Prêts								Darlehen
Finances et énergie	D	-	-	-	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	-	E
	N	-0.1	-0.1	-0.0	-0.0	-0.0	-	N
Prêts économie d'énergie	D	-	-	-	-	-	-	A Darlehen Energieeinsparungen
	R	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	-	E
	N	-0.1	-0.1	-0.0	-0.0	-0.0	-	N
Economie et formation	D	48.1	44.9	59.6	60.7	58.0	55.9	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	35.0	36.9	63.8	63.6	59.6	56.6	E
	N	13.2	8.0	-4.2	-2.9	-1.6	-0.7	N
Prêts d'études	D	2.4	3.6	3.6	3.6	3.6	3.6	A Ausbildungsdarlehen
	R	6.3	7.4	7.0	6.3	6.0	5.4	E
	N	-3.9	-3.8	-3.4	-2.7	-2.4	-1.8	N
Crédits LIM/NPR	D	23.5	21.3	47.9	48.7	46.7	44.7	A IHG/NRP Kredite
	R	21.7	19.5	49.1	48.5	45.9	43.7	E
	N	1.9	1.9	-1.2	0.3	0.8	1.1	N
Prêts infrastructures touristiques	D	15.0	10.0	-	-	-	-	A Touristische Infrastrukturdarlehen
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	15.0	10.0	-	-	-	-	N
Crédits agricoles	D	7.1	10.0	7.7	8.2	7.6	7.5	A Agrarkredite
	R	7.0	10.0	7.8	8.7	7.7	7.6	E
	N	0.1	-0.0	-0.1	-0.5	-0.1	-0.0	N
Hautes écoles	D	-	-	0.4	0.1	0.1	-	A Hochschulwesen
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	-	-	0.4	0.1	0.1	-	N
Sécurité, institutions et sport	D	-	-	-	-	-	-	A Sicherheit, Institutionen und Sport
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	-	-	N
Fonds du sport	D	-	-	-	-	-	-	A Sportfonds
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	-	-	N
Mobilité, territoire et environnement	D	3.9	4.7	5.4	5.3	5.3	5.8	A Mobilité, Raumentwicklung und Umwelt
	R	4.6	2.0	1.6	1.5	1.5	1.5	E
	N	-0.7	2.7	3.8	3.8	3.8	4.3	N
Prêts aux transports publics	D	3.8	3.5	4.5	4.5	4.5	5.0	A Darlehen an Transportunternehmen
	R	3.5	0.8	0.7	0.7	0.7	0.7	E
	N	0.3	2.7	3.8	3.8	3.8	4.3	N
Crédits forestiers	D	0.1	1.2	0.9	0.8	0.8	0.8	A Forstkredite
	R	1.1	1.2	0.9	0.8	0.8	0.8	E
	N	-1.0	-	-	-	-	-	N
Total	D	52.0	49.7	65.0	66.0	63.3	61.7	A Total
	R	39.6	39.0	65.5	65.1	61.1	58.2	E
	N	12.4	10.7	-0.5	0.9	2.1	3.5	N
Participations et capital social								Beteiligungen und Grundkapitalien
Finances et énergie	D	0.0	-	10.0	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	0.0	-	10.0	-	-	-	N
Finances	D	0.0	-	10.0	-	-	-	A Finanzen
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	0.0	-	10.0	-	-	-	N
Economie et formation	D	-	-	0.3	-	-	-	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	-0.0	-	0.3	-	-	-	N
Agriculture	D	-	-	-	-	-	-	A Landwirtschaft
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	-	-	N
Hautes écoles	D	-	-	0.3	-	-	-	A Hochschulwesen
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	-	-	0.3	-	-	-	N
Total	D	0.0	-	10.3	-	-	-	A Total
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	0.0	-	10.3	-	-	-	N
Total des prêts, participations et capital social	D	52.1	49.7	75.2	66.0	63.3	61.7	A Total Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
	R	39.6	39.0	65.5	65.1	61.1	58.2	E
	N	12.5	10.7	9.7	0.9	2.1	3.5	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Autres éléments de politique sectorielle

Andere Elemente - Sektoralpolitik

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Autres éléments de politique sectorielle							Andere Elemente - Sektoralpolitik
Politique salariale	948.8	981.0	1'002.4	1'017.8	1'037.9	1'064.2	Lohnpolitik
Intérêts passifs et amortissements financiers	67.6	56.9	59.3	59.7	60.4	60.5	Passivzinsen und Abschreibungen
Péréquation financière intercommunale	34.7	35.7	36.3	36.8	37.3	37.4	Interkommunaler Finanzausgleich
Autres éléments extraordinaires	160.9	58.9	80.0	80.0	80.0	80.0	Andere ausserordentliche Elemente

Politique salariale

Pour la période de planification, les charges de personnel (y compris les récupérations de salaires) sont estimées à 1'017,8 mios en 2020, 1'037,9 mios en 2021 et 1'064,2 mios en 2022. Le plan financier tient compte d'un contingent annuel de nouveaux postes qui restent à être attribués.

Lohnpolitik

Für die Planungsperiode wird mit folgendem Personalaufwand (einschliesslich Lohnrückerstattungen) gerechnet: 1'017,8 Mio. im Jahr 2020, 1'037,9 Mio. im Jahr 2021 und 1'064,2 Mio. im Jahr 2022. Der Finanzplan berücksichtigt ein jährliches Kontingent neuer Stellen, die noch zugewiesen werden müssen.

Intérêts passifs et amortissements

Globalement, les intérêts passifs et amortissements financiers progressent de 59,3 mios au projet de budget 2019 à 60,5 mios en 2022. La planification prévoit, d'une part, une progression graduelle du taux d'intérêt passif sur les dettes à court terme et, d'autre part, une diminution des intérêts payés sur les dettes à moyen et long terme grâce à l'amortissement annuel de l'emprunt CPVAL. Une croissance marginale des pertes sur créances est également anticipée.

Passivzinsen und Abschreibungen

Insgesamt steigen die Passivzinsen und Abschreibungen von 59,3 Mio. im Budgetentwurf 2019 auf 60,5 Mio. im Jahr 2022. Die Planung sieht einerseits eine schrittweise Erhöhung der Zinssätze für kurzfristige Schulden und andererseits eine Abnahme der Zinszahlungen für mittel- und langfristige Schulden durch die jährliche Rückzahlung der PKWAL-Darlehen vor. Auch bei den Verlusten von Forderungen wird eine leichte Zunahme erwartet.

Péréquation financière intercommunale

Le montant net à charge du canton pour la péréquation intercommunale se monte à 36,3 mios au projet de budget 2019. Il est ensuite planifié à 36,8 mios en 2020, 37,3 mios en 2021 et 37,4 mios en 2022.

Interkommunaler Finanzausgleich

Im Budgetentwurf 2019 beläuft sich der Nettobetrag zulasten des Kantons für den interkommunalen Finanzausgleich auf 36,3 Mio. Danach ist der Betrag im Jahr 2020 mit 36,8 Mio., im Jahr 2021 mit 37,3 Mio. und im Jahr 2022 mit 37,4 Mio. veranschlagt.

Autres éléments extraordinaires

Les montants prévus au budget 2019 au titre de prestations de vieillesse à charge de l'employeur et du garant pour financer les engagements pris, totalisant au cumul 80,0 mios, sont reconduits sur l'ensemble de la période de planification.

Andere ausserordentliche Elemente

Die im Jahr 2019 budgetierten Beträge für Altersleistungen zulasten des Arbeitgebers und des Garantiegebers zur Finanzierung der eingegangenen Verpflichtungen in Höhe von insgesamt 80,0 Mio. werden über den gesamten Planungszeitraum weitergeführt.

Enveloppe globale du compte de résultats

Globalbudget der Erfolgsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Enveloppe globale du compte de résultats*	725.1	728.4	814.7	816.5	805.0	775.3	Globalbudget der Erfolgsrechnung*
Evolution en %		0.5%	11.8%	0.2%	-1.4%	-3.7%	Entwicklung in %

* non compris les prélèvements aux fonds et financements spéciaux pour les investissements

* ohne Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen für Investitionen

L'enveloppe globale du compte de résultats est déterminée en fonction des moyens restant à disposition compte tenu de la politique d'investissement, la péréquation intercommunale, les charges de personnel et les intérêts et amortissements. Ne devant pas conduire à un excédent de charges, elle est également définie en fonction de l'objectif d'équilibre du compte de résultats.

D'un montant de 814,7 mios au projet de budget 2019, l'enveloppe globale du compte de résultats se stabilise à 816,5 mios en 2020 (abstraction faite des prélèvements sur des fonds pour le financement d'investissements). A cette croissance de +0,2% se succèdent deux reculs consécutifs en 2021 (-11,5 mios ou -1,4%) et 2022 (-29,7 mios ou -3,7%). Sur la base de la stratégie financière arrêtée, l'enveloppe attendue pour 2022 (775,3 mios) demeure néanmoins supérieure de 50,2 mios ou 6,9% à celle du compte 2017.

Dès 2021 et si les perspectives financières ne s'améliorent pas d'ici là, les besoins seront certainement supérieurs à l'enveloppe du compte de résultats, au point que des mesures pourraient devoir être prises. L'évolution de l'enveloppe du compte de résultats doit en effet englober l'augmentation annuelle des coûts, les augmentations du volume d'activité, les tâches et éléments nouveaux, ainsi que les coûts induits des investissements.

Pour les années de planification 2020 à 2022, les départements ont établi leurs objectifs et mesures prioritaires. Ceux-ci sont présentés de manière détaillée dans le chapitre suivant. Ils feront encore l'objet de travaux et d'analyses, de choix et de fixation de priorités, afin d'en faire des programmes d'action annuels, en adéquation avec le cadre financier établi.

Das Globalbudget der Erfolgsrechnung setzt sich aus den Mitteln zusammen, die nach der Berücksichtigung der Investitionspolitik, des interkommunalen Finanzausgleichs, des Personalaufwands sowie der Zinsen und Abschreibungen übrig bleiben. Da es auch über das angestrebte Gleichgewicht der Erfolgsrechnung eingegrenzt wird, darf es zu keinem Aufwandüberschuss kommen.

Von einem Betrag von 814,7 Mio. im Budgetentwurf 2019 pendelt sich das Globalbudget der Erfolgsrechnung bei 816,5 Mio. im Jahr 2020 ein (ohne die Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen für Investitionen). Diesem Wachstum von +0,2% folgen zwei aufeinanderfolgende Abnahmen in den Jahren 2021 (-11,5 Mio. oder -1,4%) und 2022 (-29,7 Mio. oder -3,7%). Auf der Grundlage der verabschiedeten Finanzstrategie bleibt das für 2022 erwartete Globalbudget (775,3 Mio.) jedoch um 50,2 Mio. bzw. 6,9% höher als in der Rechnung 2017.

Ab 2021 und wenn sich die finanziellen Aussichten bis dahin nicht verbessern, wird der Bedarf das Globalbudget der Erfolgsrechnung sicherlich übersteigen, sodass Massnahmen ergriffen werden müssen. Die Entwicklung des Globalbudgets der Erfolgsrechnung muss die jährliche Kostenzunahme, das steigende Tätigkeitsvolumen, die neuen Aufgaben und die Folgekosten der Investitionen auffangen.

Für die Planungsjahre 2020 bis 2022 haben die Departemente ihre Zielsetzungen und prioritären Massnahmen festgelegt. Diese werden im folgenden Kapitel ausführlich beschrieben. Sie werden momentan noch bearbeitet und analysiert, ausgewählt und priorisiert, um jährliche Aktionsprogramme im Einklang mit dem ausgearbeiteten finanziellen Rahmen zu erstellen.

Subventions à des collectivités et à des tiers

Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Autorités	4.3	1.9	2.2	2.2	2.1	2.1	Behörden
Présidence	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	Präsidium
Finances et énergie	5.8	7.1	6.9	7.0	6.9	6.8	Finanzen und Energie
Santé, affaires sociales et culture	949.8	971.3	1'025.2	1'030.3	1'022.1	998.2	Gesundheit, Soziales und Kultur
Economie et formation	271.9	277.0	216.0	215.0	213.3	208.3	Volkswirtschaft und Bildung
Sécurité, institutions et sport	26.6	14.8	15.9	16.0	24.6	15.4	Sicherheit, Institutionen und Sport
Mobilité, territoire et environnement	77.6	59.5	66.0	66.3	65.8	64.3	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Total	1'336.5	1'332.1	1'332.7	1'337.3	1'335.4	1'295.5	Total

Sur la base de l'évolution de l'enveloppe globale du compte de résultats, une projection des subventions sans caractère d'investissement pour la période 2020-2022 est présentée ci-avant. Celle-ci

Basierend auf der Entwicklung des Globalbudgets der Erfolgsrechnung wird oben für die Periode 2020-2022 eine Prognose für die Beiträge ohne Investitionscharakter präsentiert. Diese berücksichtigt die

tient compte de la répartition sectorielle du projet de budget 2019 et de certaines variations spécifiques du compte de résultats. Les taux de croissance dérivés sont appliqués linéairement aux différents départements, à l'exception de certaines subventions financées par des fonds.

Risques et opportunités

Projeter à moyen terme les montants disponibles pour l'accomplissement des missions de l'Etat constitue une priorité dans une optique de gestion financière saine et responsable. Néanmoins, toute planification, et en particulier celle relative aux ressources disponibles, est fonction de plusieurs variables : certaines pouvant être considérées comme des opportunités, d'autres comme de véritables risques pour le maintien d'un équilibre financier.

A ce titre, les principales thématiques de l'actualité politique et/ou économique seront autant de facteurs susceptibles d'affecter les prévisions sur lesquelles s'est basé le plan financier présenté ci-avant. Aussi, les objets suivants :

- la RFFA (aspects fiscaux, péréquatifs et mise en application cantonale) ;
- la part cantonale au bénéfice de la BNS (évolution des résultats) ;
- les fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA) ;
- l'évolution des finances fédérales et les éventuels transferts de charges de la Confédération vers les cantons ;
- la dotation des instruments de la péréquation financière intercantonale 2020 à 2023 ;
- le financement du trafic régional ;
- le financement hospitalier (secteurs ambulatoire et stationnaire) ;
- les accords intercantonaux pour la formation tertiaire ;

sont autant d'éléments susceptibles de venir à terme influencer et modifier l'évolution des finances cantonales présentée ci-avant pour les années de planification 2020-2022, voire même au-delà de l'horizon de 2022.

A ces éléments s'ajoutent des facteurs tels que les perspectives économiques du canton, son évolution démographique ou encore les risques inhérents à la politique monétaire menée par la BNS. D'autres aspects liés à la politique cantonale, tels que les domaines de la construction, de l'énergie, ou encore le concept cantonal de la mobilité 2040, comportent également des enjeux financiers majeurs.

sectorale Aufteilung des Budgetentwurfs 2019 und gewisse spezifische Veränderungen der Erfolgsrechnung. Die daraus abgeleiteten Wachstumsraten werden linear auf die Departemente angewandt – mit Ausnahme von gewissen Beiträgen, die durch Fonds finanziert werden.

Risiken und Chancen

Die mittelfristige Planung der verfügbaren Mittel zur Erfüllung der Aufgaben des Staates stellt eine Priorität betreffend eine gesunde und verantwortungsbewusste Finanzplanung dar. Dennoch ist eine Planung insbesondere in Bezug auf verfügbare Mittel von verschiedenen Variablen abhängig : Einige können als Chancen, andere als Risiken für den Erhalt des finanziellen Gleichgewichts betrachtet werden.

In dieser Hinsicht beeinflussen die wichtigsten aktuellen politischen und/oder wirtschaftlichen Themen die Prognosen, auf die sich der oben präsentierte Finanzplan stützt. Zudem sind folgende Themenbereiche zu beachten :

- die STAF (Steueraspekte, Ausgleich und Umsetzung auf kantonaler Ebene) ;
- der Kantonsanteil am Reingewinn der SNB (Entwicklung der Ergebnisse) ;
- der Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrs-Fonds (NAF) ;
- die Entwicklung der Bundesfinanzen und die mögliche Kostenverlagerung des Bundes an die Kantone ;
- die Festlegung der Instrumente des interkantonalen Finanzausgleichs 2020 bis 2023 ;
- die Finanzierung des Regionalverkehrs ;
- die Spitalfinanzierung (im ambulanten und stationären Bereich) ;
- die interkantonalen Abkommen für tertiäre Bildung.

Diese Themen sind wichtige Faktoren, welche die Entwicklung der vorgängig präsentierten Kantonsfinanzen für die Planungsjahre 2020-2022 – ja sogar über das Jahr 2022 hinaus – beeinflussen und verändern können.

Dazu kommen noch Faktoren wie die wirtschaftlichen Perspektiven des Kantons, seine demografische Entwicklung oder die mit der von der SNB geführten Geldpolitik verbundenen Risiken. Andere Aspekte der kantonalen Politik wie Bau, Energie und das kantonale Mobilitätskonzept 2040 können ebenfalls grosse finanzielle Auswirkungen haben.

Programme législatif, objectifs et planification financière par département et par domaine d'intervention

La planification intégrée pluriannuelle a également pour fonction de présenter le rythme de la mise en œuvre du programme gouvernemental arrêté par le Conseil d'Etat. Les mesures et projets prioritaires, de même que les révisions législatives du programme gouvernemental, sont ainsi signalés par une étoile «★». Les principaux axes de ce programme (objectifs du gouvernement), cadre de l'action gouvernementale pour les prochaines années, sont rappelés ci-dessous.

Les mesures prioritaires présentées dans ce chapitre par domaine d'intervention feront encore l'objet de travaux, d'analyses et de choix, afin d'en faire des programmes d'action annuels, en adéquation avec le cadre financier établi.

Programme gouvernemental Les objectifs du Gouvernement

Anticiper les changements démographiques

- La valorisation des compétences des seniors
- Des actions ciblées en faveur des familles
- Le développement des soins et du soutien à domicile
- Un nombre de places suffisant en EMS

Préserver la cohésion sociale et le bien-être de la population

- Un renforcement de l'intégration et du sentiment d'appartenance
- Un développement du bilinguisme et des échanges entre les régions
- Des prestations de santé de qualité, une médecine de proximité et en réseau
- Des conditions dignes pour les personnes en situation de handicap

Miser sur la qualité de la formation

- Une école parmi les plus performantes de Suisse et d'Europe
- Un accent fort sur les mathématiques, les langues et l'informatique
- Une égalité des chances pour tous les élèves
- La formation professionnelle au cœur du système de formation
- Un canton de la formation supérieure, de la recherche et de l'innovation
- Une consolidation des synergies entre la formation et l'économie

Positionner le canton du Valais sur la scène fédérale et intercantonale

- Le développement d'une stratégie en matière d'affaires fédérales

Gesetzgebungsprogramm, Ziele und Finanzplanung, gegliedert nach Departementen und Sachgebieten

Mit der integrierten Mehrjahresplanung soll auch aufgezeigt werden, wie rasch das vom Staatsrat verabschiedete Regierungsprogramm umgesetzt wird. Die im Regierungsprogramm vorgesehenen prioritären Massnahmen und Projekte sowie die Gesetzesrevisionen sind mit einem Stern «★» gekennzeichnet. Die hauptsächlichen Stossrichtungen dieses Programms (Regierungsziele), die den Rahmen für die Regierungstätigkeit in den kommenden Jahren bilden, sind nachstehend aufgeführt.

Die nachfolgend nach Sachgebieten aufgeführten prioritären Massnahmen werden noch analysiert und ausgewählt, um die jährlichen Aktionsprogramme im Einklang mit dem definierten finanziellen Rahmen zu bringen.

Regierungsprogramm Die Zielsetzungen der Regierung

Den demografischen Wandel antizipieren

- Aufwertung der Kompetenzen der Seniorinnen und Senioren
- Gezielte Massnahmen zugunsten der Familien
- Entwicklung von Betreuung und Pflege zu Hause
- Ausreichend Plätze in Pflegeheimen

Den sozialen Zusammenhalt und das Wohlbefinden der Bevölkerung bewahren

- Stärkung der Integration und des Zugehörigkeitsgefühls
- Förderung der Zweisprachigkeit und des Austausches zwischen den Regionen
- Qualitativ hochstehende Gesundheitsleistungen, wohnortnahe und vernetzte medizinische Versorgung
- Würdige Lebensbedingungen für Menschen mit Behinderung

Auf Bildungsqualität setzen

- Eines der leistungsfähigsten Schulsysteme der Schweiz und Europas
- Schwerpunkt Mathematik, Sprachen und Informatik
- Chancengleichheit für alle Schülerinnen und Schüler
- Berufsbildung im Zentrum des Bildungssystems
- Ein Kanton der höheren Berufsbildung, Forschung und Innovation
- Konsolidierung der Synergien zwischen Bildung und Wirtschaft

Das Wallis auf eidgenössischer und interkantonaler Ebene positionieren

- Entwicklung einer Strategie in Bundesangelegenheiten

- La réalisation d'un lobbying ciblé
- Une attitude proactive
- Une conduite et un suivi systématique des objets fédéraux stratégiques

Améliorer la compétitivité de l'économie valaisanne

- Une promotion de la culture d'innovation et d'entrepreneuriat
- Une promotion économique priorisée sur la création de valeur ajoutée
- Le renforcement des interactions entre recherche et économie
- L'amélioration des conditions-cadres: fiscalité – allègements administratifs
- Un tourisme «4 saisons», le leadership énergétique et la digitalisation
- La valorisation des grands événements sportifs et culturels

Développer harmonieusement le territoire

- Un développement territorial global, durable, rationnel, cohérent et équitable
- La 3^e correction du Rhône, catalyseur du développement territorial
- Une mise en œuvre de la LAT limitant les dézonnages
- Un renforcement de la mise en œuvre des principes du développement durable

Prévenir les risques et assurer la sécurité

- Des risques identifiés et analysés, des mesures préventives adoptées
- La priorité aux risques majeurs: tremblements de terre – inondations
- Des mesures ciblées: sols pollués – centres de détention
- L'anticipation des conséquences des changements climatiques

Améliorer la mobilité

- Un développement du trafic régional en phase avec celui de la population
- L'intégration dans les réseaux ferroviaires et aériens nationaux et internationaux
- L'extension des infrastructures de mobilité douce
- Un réseau routier achevé et entretenu
- L'anticipation des nouvelles technologies
- L'optimisation du transfert rail-route

Optimiser la capacité d'action des institutions

- Une révision totale de la Constitution pour répondre aux défis du 21^e siècle
- Un soutien actif aux fusions de communes
- Une administration plus efficace, accessible et transparente
- Une gouvernance optimisée pour mieux servir la population

- Umsetzung eines gezielten Lobbyings
- Eine proaktive Haltung
- Systematische Leitung und Begleitung von strategischen Geschäften auf eidgenössischer Ebene

Die Wettbewerbsfähigkeit der Walliser Wirtschaft steigern

- Förderung der Innovations- und Unternehmenskultur
- Wirtschaftsförderung mit Schwerpunkt Wertschöpfung
- Stärkung des Austausches zwischen Forschung und Wirtschaft
- Verbesserung der Rahmenbedingungen: Besteuerung, Bürokratieabbau
- «Vier-Jahreszeiten-Tourismus», Führungsrolle in Energiefragen und Digitalisierung
- Aufwertung von grossen Sport- und Kulturveranstaltungen

Eine harmonische Raumentwicklung gewährleisten

- Eine umfassende, nachhaltige, rationelle, kohärente und ausgewogene Raumentwicklung
- Die 3. Rhonekorrektur als Katalysator für die Raumentwicklung
- Umsetzung des RPG, Begrenzung der Rückzonen
- Stärkung der Umsetzung der Grundsätze für eine nachhaltige Entwicklung

Den Gefahren vorbeugen und die Sicherheit gewährleisten

- Identifikation und Analyse der Risiken, Verabschiedung von Präventionsmassnahmen
- Schwerpunkt grosse Risiken: Erdbeben, Überschwemmungen
- Gezielte Massnahmen: belastete Böden, Strafanstalten
- Antizipation der Folgen des Klimawandels

Die Mobilität verbessern

- Entwicklung des regionalen Personenverkehrs im Einklang mit der Entwicklung der Bevölkerung
- Integration in die nationalen und internationalen Eisenbahn- und Luftverkehrsnetze
- Erweiterung der Infrastrukturen des Langsamverkehrs
- Ein fertiggestelltes und unterhaltenes Strassennetz
- Antizipation neuer Technologien
- Optimierung des Güterumschlags Strasse-Schiene

Die Handlungsfähigkeit der Institutionen optimieren

- Totalrevision der Kantonsverfassung, um für die Herausforderungen des 21. Jahrhunderts gewappnet zu sein
- Aktive Unterstützung von Gemeindefusionen
- Eine effizientere, zugänglichere und transparentere Verwaltung
- Optimierung der Regierungsführung, um der Bevölkerung besser zu dienen

Garantir l'équilibre des finances cantonales

- Un équilibre financier à long terme
- Le financement des investissements nécessaires au développement du canton
- Une caisse de prévoyance saine
- Une fiscalité favorable à la croissance économique
- Des recettes fédérales consolidées

Ausgeglichene Kantonsfinanzen gewährleisten

- Langfristiges finanzielles Gleichgewicht
- Finanzierung der für die Entwicklung des Kantons notwendigen Investitionen
- Eine gesunde Pensionskasse
- Eine für das wirtschaftliche Wachstum förderliche Steuerpolitik
- Konsolidierte Bundeserträge

Présidence Ressources financières

Präsidium Finanzressourcen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Total du compte de résultats	11.0	11.5	11.9	12.0	12.0	12.1	Total der Erfolgsrechnung
Total du compte des investissements	-	-	-	-	-	-	Total der Investitionsrechnung
Excédent (-) / Insuffisance (+) de financement	11.0	11.5	11.9	12.0	12.0	12.1	Finanzierungsüberschuss (-) / -fehlbetrag (+)

Données chiffrées issues du plan financier

Daten aus dem Finanzplan

Services pris en considération

Chancellerie
Inspection des finances

Berücksichtigte Dienststellen

Staatskanzlei
Finanzinspektorat

Objectifs politiques

- assurer un appui au Conseil d'Etat en matière stratégique, opérationnelle, d'information et de communication ;
- contrôler la gestion financière de l'Etat du Valais et la réalisation des mandats de prestations.

Politische Ziele

- Den Staatsrat in Sachen Strategie, operative Belangen, Information und Kommunikation unterstützen ;
- Die finanzielle Geschäftsführung des Staates Valais und die Verwirklichung der Leistungsaufträge kontrollieren.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
★ Développement d'une véritable stratégie en matière d'affaires fédérales déclinée, pour les objets prioritaires, en plans d'actions (en collaboration avec les départements)	████	████			★ Entwicklung einer Strategie in Sachen Bundesangelegenheiten, wobei für die prioritären Bereiche Aktionspläne erstellt werden (in Zusammenarbeit mit den Departementen)
★ Réalisation de mesures de lobbying ciblées, adaptées aux enjeux stratégiques	████	████	████	████	★ Umsetzung eines gezielten und auf die strategischen Herausforderungen ausgerichteten Lobbyings
★ Optimisation de la gestion des affaires fédérales par le Conseil d'Etat et les départements (en collaboration avec les départements)	████	████			★ Optimierung der Verwaltung der Bundesangelegenheiten durch den Staatsrat und die Departemente (in Zusammenarbeit mit den Departementen)
★ Simplification et optimisation des instruments et des processus de gouvernance de l'Etat et de son administration, notamment dans le cadre de la révision du système de gestion par mandats de prestations et de l'allègement des formalités administratives	████	████	████	████	★ Vereinfachung und Optimierung der Führungsprozesse und -instrumente des Staates und seiner Verwaltung, insbesondere im Rahmen der Revision des Systems zur Führung mit Leistungsaufträgen und des Bürokratieabbaus
★ Evaluation régulière de la pertinence, de la nécessité et de l'utilité des subventions	████	████	████	████	★ Regelmässige Evaluierung der Wirksamkeit, Notwendigkeit und Nützlichkeit von Subventionen

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen - siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Nombre de rencontres organisées entre le Conseil d'Etat et les parlementaires fédéraux valaisans	4	4	4	4	Anzahl organisierter Treffen zwischen dem Staatsrat und den Walliser Bundesparlamentariern
Pourcentage des décisions sur recours au Conseil d'Etat confirmées par les Tribunaux (TC, TF)	85%	85%	85%	85%	Prozentsatz der Beschwerdeentscheide des Staatsrates, die von den Gerichten bestätigt wurden (KG, BGer)
Nombre de rapports déposés par l'Inspection des finances (97 en 2015)	→	→	→	→	Anzahl hinterlegter Berichte des Finanzinspektorats (97 im Jahr 2015)
Part maximale de l'activité consacrée aux mandats spéciaux afin de garantir l'autonomie de l'Inspection des finances	30%	30%	30%	30%	Maximaler Anteil der Spezialmandate an der Gesamtaktivität, um die Unabhängigkeit des Finanzinspektorats zu wahren

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Département des finances et de l'énergie

Departement für Finanzen und Energie

Programme législatif	2019	2020	2021	2022	Gesetzgebungsprogramm
Modification de la loi régissant les institutions étatiques de prévoyance du 12 octobre 2006	■■■■				Änderung des Gesetzes über die staatlichen Vorsorgeeinrichtungen vom 12. Oktober 2006
Décision concernant l'utilisation de la part cantonale de la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP		■■			Beschluss über die Verwendung des Kantonsanteils an der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe LSVA
★ Modification de la loi fiscale (RFFA) et adaptation à la LHID	■■■■				★ Änderung des Steuergesetzes (STAF) und Anpassung an das StHG
★ Révision de la loi cantonale sur l'énergie du 15 janvier 2004, suite à l'adoption de la loi fédérale	■■■■	■■■■			★ Revision des Energiegesetzes vom 15. Januar 2004 infolge der Annahme des Bundesgesetzes
Révision partielle de la législation cantonale sur l'utilisation des forces hydrauliques	■■■■				Teilrevision der kantonalen Gesetzgebung über die Nutzbarmachung der Wasserkräfte
Modification de la loi réglant l'application de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 31 janvier 1991	■■■■				Revision des Gesetzes betreffend die Anwendung des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 31. Januar 1991
Loi sur les bases de données référentielles (LBdr)	■				Gesetz über die Referenzdatenbanken

★ Programme gouvernemental – Révisions législatives / ★ Regierungsprogramm - Gesetzesrevisionen

Ressources financières

Finanzressourcen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHUNING 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
Total du compte de résultats	-1'794.5	-1'787.9	-1'853.6	-1'856.9	-1'859.5	-1'851.9	Total der Erfolgsrechnung
Total du compte des investissements	15.9	34.6	41.4	21.7	18.8	17.2	Total der Investitionsrechnung
Excédent (-) / Insuffisance (+) de financement	-1'778.6	-1'753.3	-1'812.3	-1'835.1	-1'840.7	-1'834.7	Finanzierungsüberschuss (-) / -fehlbetrag (+)

Données chiffrées issues du plan financier

Daten aus dem Finanzplan

FINANCES ET SERVICES CENTRAUX

Services pris en considération

Administration cantonale des finances
Service cantonal des contributions
Service des ressources humaines
Office juridique des finances et du personnel
Service cantonal de l'informatique

FINANZEN UND ZENTRALE DIENSTSTELLEN

Berücksichtigte Dienststellen

Kantonale Finanzverwaltung
Kantonale Steuerverwaltung
Dienststelle für Personalmanagement
Rechtsamt für Finanzen und Personal
Kantonale Dienststelle für Informatik

Objectifs politiques

- gérer les finances du canton et élaborer les bases utiles à la conduite de sa politique financière ;
- taxer les personnes physiques, les personnes morales, ainsi que les impôts spéciaux et percevoir ces impôts conformément aux dispositions légales ;
- définir et promouvoir une politique du personnel adaptée aux besoins de l'employeur et aux conditions du marché du travail ;
- fournir un appui juridique et administratif notamment dans les domaines des finances, du personnel et de la responsabilité civile ;
- assurer et développer un système d'informations intégral et cohérent favorisant la modernisation de l'Etat.

Politische Ziele

- Verwalten der Kantonsfinanzen und Erarbeiten der Grundlagen zur Führung der Finanzpolitik ;
- Veranlagung der natürlichen Personen, der juristischen Personen sowie der Spezialsteuern, Erhebung der Steuern gemäss den gesetzlichen Grundlagen ;
- Definieren und Fördern einer Personalpolitik, welche den Bedürfnissen des Arbeitgebers und den Bedingungen des Arbeitsmarktes entspricht ;
- Gewährleistung juristischer und administrativer Unterstützung in den Bereichen Finanzen, Personal und Haftpflicht ;
- Entwicklung eines integralen und kohärenten Informationssystems zur Modernisierung des Staates.

Mesures prioritaires

2019 2020 2021 2022

Prioritäre Massnahmen

	2019	2020	2021	2022	
★ Maintien du niveau des recettes liées à des décisions fédérales en cours de réexamen (péréquation financière, imposition des personnes morales, redevances hydrauliques) et financement complet des tâches déléguées par la Confédération	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Erhalt des Einnahmenniveaus im Zusammenhang mit Bundesentscheiden, die gegenwärtig überprüft werden (Finanzausgleich, Besteuerung von juristischen Personen, Wasserzinsen), und vollständige Finanzierung der durch den Bund delegierten Aufgaben
★ Elaboration de nouveaux modèles de financement des investissements et renforcement des financements spéciaux et de leur utilisation ciblée, afin de garantir le respect de l'exigence de l'équilibre financier tout en permettant une politique d'investissement favorisant un développement harmonieux du canton	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Ausarbeitung von neuen Finanzierungsmodellen für Investitionen und Stärkung der Spezialfinanzierungen sowie deren gezielter Einsatz, um das finanzielle Gleichgewicht zu gewährleisten und gleichzeitig eine Investitionspolitik zugunsten einer harmonischen Entwicklung des Kantons zu ermöglichen
★ Anticipation des défis de la caisse de prévoyance de l'Etat du Valais, en application de ses responsabilités d'employeur	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			★ Vorwegnahme der Herausforderungen der Pensionskasse des Staates Wallis im Einklang mit seiner Verantwortung als Arbeitgeber
★ Evaluation régulière de la pertinence, de la nécessité et de l'utilité des dépenses et des subventions		■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Regelmässige Evaluierung der Wirksamkeit, Notwendigkeit und Nützlichkeit von Ausgaben und Subventionen
★ Objets stratégiques fédéraux prioritaires conduits et suivis par le Conseil d'Etat, via les départements : évolution de la péréquation financière et de la compensation des charges - RFFA et incidences financières	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Prioritäre strategische Bundesdossiers, die durch den Staatsrat via Departemente geleitet und überwacht werden: Entwicklung des Finanz- und Lastenausgleichs - STAF und finanzielle Auswirkungen
★ Renforcement de la politique fiscale en faveur des entreprises (RFFA), favorisant la création de places de travail à haute valeur ajoutée et les investissements dans les secteurs clés pour l'économie valaisanne et la croissance du PIB cantonal (énergie, technologies de l'information et du vivant, tourisme haut de gamme, valorisation des produits agricoles)		■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Stärkung der Steuerpolitik zugunsten der Unternehmen (STAF), indem die Schaffung von Arbeitsplätzen mit hoher Wertschöpfung und Investitionen in Schlüsselbereichen für die Walliser Wirtschaft und das kantonale BIP-Wachstum (Energie, Informationstechnologie und Life Technologies, Premiumtourismus, Aufwertung landwirtschaftlicher Produkte) gefördert werden
★ Mise en place d'un paquet de mesures pour développer l'attractivité de la place économique valaisanne : fiscalité - allègement des contraintes administratives - digitalisation de l'administration - flexibilisation raisonnable des horaires d'ouverture des magasins		■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Umsetzung eines Massnahmenpakets zur Erhöhung der Attraktivität des Wirtschaftsstandortes Wallis : Steuerwesen - Bürokratieabbau - Digitalisierung der Verwaltung - vernünftige Flexibilisierung der Ladenöffnungszeiten

	2019	2020	2021	2022	
Développement et maintenance des logiciels informatiques du SCC (ACTIF.VS PM et IS, TAO)	████	████	████	████	Entwicklung und Wartung der Informatiksoftware der KSV (ACTIF.VS JP, QS und TAO)
★ Poursuite de la simplification des procédures administratives et de l'optimisation des structures	████	████	████	████	★ Weiterführung der Vereinfachung der administrativen Verfahren und Optimierung der Strukturen
Mettre en place et concrétiser le plan d'action suite au sondage de satisfaction réalisé auprès du personnel de l'Administration cantonale en 2018	████	████	████	████	Umsetzen und konkretisieren des Aktionsplans nach der Zufriedenheitsumfrage beim Personal der Kantonsverwaltung 2018
★ Analyse d'opportunité : transformation de l'administration en exploitant toutes les potentialités des technologies d'information et de communication (administration 4.0)	████	████	████	████	★ Zweckmässigkeitsanalyse : Modernisierung der Verwaltung durch Nutzung aller Möglichkeiten der Informations- und Kommunikationstechnologien (Verwaltung 4.0)
★ Simplification des processus administratifs, déploiement de la cyberadministration et maintien d'un haut niveau de sécurité de l'administration contre les cyberattaques dans le cadre de la mise en œuvre de la « Stratégie informatique 2015-2025 »	████	████	████	████	★ Vereinfachung der administrativen Abläufe, Einführung des E-Governments und Aufrechterhaltung eines hohen Sicherheitsniveaus im Rahmen der « Informatikstrategie 2015-2025 », um die Verwaltung gegen Hackerangriffe zu schützen
★ Amélioration de l'accessibilité aux prestations de l'administration pour la population, les collectivités publiques et les entreprises en généralisant l'administration en ligne, en concentrant les services décentralisés sous un seul toit et en répartissant ces services dans des lieux facilement accessibles au moyen des transports publics	████	████	████	████	★ Verbesserung der Zugänglichkeit der Leistungen der Verwaltung für die Bevölkerung, die öffentlichen Gemeinwesen und die Unternehmen, indem das E-Government flächendeckend eingeführt wird, die dezentralisierten Dienststellen jeweils unter einem Dach zusammengelegt werden und diese an Orten angesiedelt werden, die mit den öffentlichen Verkehrsmitteln leicht erreichbar sind
Mise en place d'un référentiel (BDR) pour les personnes physiques et morales ainsi que les bâtiments	████	████	████	████	Einführung eines Referenzsystems (RDB) für natürliche und juristische Personen sowie Gebäude

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Total du compte de résultats, en mios (positif)	1.7	1.0	0.8	0.6	Total der Erfolgsrechnung, in Mio. (positiv)
Excédent de financement, en mios (positif)	1.8	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss, in Mio. (positiv)
Indice cantonal de ressources (indice relatif des cantons suisses pris en compte dans le calcul de la péréquation financière fédérale ; moyenne =100)	↘	→	→	→	Kantonaler Ressourcenindex (entspricht dem Index des Bundes zur Berechnung des Finanzausgleichs der Schweizer Kantone ; Durchschnitt = 100)
Nombre d'informations pour les contribuables, les communes et les fiduciaires au sujet de la fiscalité (2016 : 47)	40	40	40	40	Anzahl der Informationen für die Steuerpflichtigen, die Gemeinden und die Treuhänder betreffend das Steuerwesen (2016 : 47)
Nombre d'incidents ayant engendré une interruption de service informatique sur les applications critiques	6	6	6	6	Anzahl der Ereignisse, die zu einem Betriebsunterbruch kritischer EDV-Applikationen geführt haben

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

ENERGIE

Service pris en considération

Service de l'énergie et des forces hydrauliques

Objectif politique

- promouvoir un approvisionnement et une utilisation de l'énergie favorisant la sécurité et le développement économique.

ENERGIE

Berücksichtigte Dienststelle

Dienststelle für Energie und Wasserkraft

Politisches Ziel

- Förderung einer sicheren Energieversorgung und Energienutzung zur Unterstützung der wirtschaftlichen Entwicklung.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
★ Objets stratégiques fédéraux prioritaires conduits et suivis par le Conseil d'Etat, via les départements : défense et valorisation de la force hydraulique	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Prioritäre strategische Bundesdossiers, die durch den Staatsrat via Departemente geleitet und überwacht werden : Verteidigung und Aufwertung der Wasserkraft
★ Réalisation de la stratégie cantonale « Efficacité et approvisionnement en énergie » et des stratégies sectorielles « Forces hydrauliques », « Energie solaire photovoltaïque », « Energie éolienne » et « Gaz »	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Umsetzung der kantonalen Strategie « Effizienz und Energieversorgung » sowie der Bereichsstrategien « Wasserkraft », « Fotovoltaik », « Windenergie » und « Gas »
★ Analyse d'opportunité : vers l'autonomie énergétique du canton du Valais	■ ■ ■ ■				★ Zweckmässigkeitsanalyse : Energieautonomie des Kantons Wallis
Préparation et promotion d'outils et soutien à la planification énergétique territoriale au niveau des communes	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	Bereitstellung und Förderung entsprechender Instrumente und Unterstützung der energetischen Raumplanung auf Gemeindeebene

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Production d'électricité par les nouvelles énergies renouvelables (GWh) (l'indicateur correspondant à l'année précédente)	299	372	425	474	Elektrizitätsproduktion aus neuen erneuerbaren Energien (GWh) (Indikator basiert auf dem Vorjahr)
Sommes versées dans le cadre des programmes de promotion (en mios)	25	23	22.6	22.6	Im Rahmen der Förderprogramme ausbezahlte Beträge (in Mio.)

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

REGISTRE FONCIER ET INFORMATION DU TERRITOIRE

Services pris en considération

Service du registre foncier
 Service de la géoinformation

Objectifs politiques

- assurer l'état des droits sur les immeubles ;
- réaliser la mensuration officielle.

GRUNDBUCHWESEN UND GEOINFORMATION

Berücksichtigte Dienststellen

Dienststelle für Grundbuchwesen
 Dienststelle für Geoinformation

Politische Ziele

- Sicherstellen der Rechte an Grundstücken ;
- Realisieren der amtlichen Vermessung.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
★ Introduction et informatisation du registre foncier fédéral (projet Registre foncier 2020)	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Einführung und Digitalisierung des eidgenössischen Grundbuchs (Projekt Grundbuch 2020)
★ Réalisation des travaux de mensuration officielle	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Durchführung der amtlichen Vermessung

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Pourcentage des projets RF2020 et travaux réalisés en respectant les planifications établies	85%	85%	85%	85%	Prozentsatz des Projektes RF2020 und die bereits ausgeführten Arbeiten in Übereinstimmung mit dem festgelegten Zeitplan
Pourcentage de la surface du canton dont la mensuration officielle est approuvée selon le standard MO93	30%	45%	52%	52%	Prozentsatz der Kantonsfläche, in der die amtliche Vermessung in Standard AV93 anerkannt ist
Pourcentage des communes introduites dans le cadastre RDPPF	70%	100%	100%	100%	Prozentsatz der Gemeinden in denen das ÖREB-Kataster eingeführt ist

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Département de la santé, des affaires sociales et de la culture

Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur

Programme législatif

	2019	2020	2021	2022	Gesetzgebungsprogramm
★ Loi sur la santé	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			★ Gesundheitsgesetz
★ Loi sur l'intégration et l'aide sociale		■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Gesetz über die Eingliederung und die Sozialhilfe
Loi d'application de la loi fédérale sur la protection des animaux (LALPA)	■ ■ ■ ■				Ausführungsgesetz zum eidgenössischen Tierschutzgesetz (AGTSchG)

★ Programme gouvernemental – Révisions législatives / ★ Regierungsprogramm - Gesetzesrevisionen

Ressources financières

Finanzressourcen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Total du compte de résultats	718.7	740.3	780.6	785.9	782.0	767.4	Total der Erfolgsrechnung
Total du compte des investissements	21.9	13.1	13.0	13.0	12.8	12.8	Total der Investitionsrechnung
Excédent (-) / Insuffisance (+) de financement	740.7	753.4	793.6	798.9	794.8	780.2	Finanzierungsüberschuss (-) / -fehlbetrag (+)

Données chiffrées issues du plan financier

Daten aus dem Finanzplan

SANTÉ

Services pris en considération

Service de la santé publique

Service de la consommation et des affaires vétérinaires

Objectifs politiques

- contribuer à la promotion, à la sauvegarde et au rétablissement de la santé humaine, dans le respect de la liberté, de la dignité, de l'intégrité et de l'égalité des personnes ;
- promouvoir la sécurité des denrées alimentaires, contrôler le commerce des substances dangereuses, lutter contre les épizooties et les prévenir, veiller au bien-être des animaux et contrôler la population canine conformément aux dispositions légales fédérales et cantonales.

GESUNDHEIT

Berücksichtigte Dienststellen

Dienststelle für Gesundheitswesen

Dienststelle für Verbraucherschutz und Veterinärwesen

Politische Ziele

- Beitragen zur Förderung, Erhaltung und Wiederherstellung der menschlichen Gesundheit, unter Berücksichtigung der Freiheit, Würde, Integrität und Gleichberechtigung der Menschen ;
- Förderung der Lebensmittelsicherheit, Kontrolle des Handels mit gefährlichen Substanzen, Bekämpfung und Prävention von Tierseuchen, Überprüfung des Wohlbefindens der Tiere und Hundekontrollen gemäss eidgenössischer und kantonaler Gesetzgebung.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
★ Réalisation des investissements nécessaires à la nouvelle organisation hospitalière et à la prise en charge des personnes en situation de handicap (Centre médico-éducatif de la Castalie)	■ ■ ■ ■				★ Tätigkeit der nötigen Investitionen für die neue Spitalorganisation und die Betreuung von Menschen mit Behinderung (medizinisch-pädagogisches Zentrum La Castalie)
★ Pérennisation de l'aide au paiement des primes d'assurance-maladie afin que les subsides en faveur des personnes économiquement modestes suivent l'augmentation des primes, notamment en évaluant l'opportunité de la mise en place d'un mécanisme liant la participation minimale cantonale à celle de la Confédération	■ ■ ■ ■				★ Konsolidierung der individuellen Prämienverbilligung, damit die Beiträge zugunsten von Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen mit den Prämien erhöhungen Schritt halten. Insbesondere gilt es, die Zweckmässigkeit der Einführung eines Mechanismus zu prüfen, der die kantonale Mindestbeteiligung an jene des Bundes knüpft
★ Révision de la loi sur la santé	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			★ Revision des Gesundheitsgesetzes
★ Amélioration de la qualité des soins, de la sécurité des patients et de l'efficacité des prestations grâce aux nouvelles technologies, par exemple en introduisant le dossier électronique du patient dans le cadre d'un partenariat intercantonal	■ ■ ■ ■				★ Verbesserung der Pflegequalität, der Patientensicherheit und der Leistungseffizienz dank neuer Technologien, beispielsweise durch die Einführung des elektronischen Patientendossiers im Rahmen einer interkantonalen Partnerschaft
★ Mise en œuvre de la planification en matière de soins de longue durée 2016-2020 prévoyant une croissance modérée des soins en EMS, mais un fort développement du soutien et des soins à domicile	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			★ Umsetzung der Langzeitpflegeplanung 2016-2020, die ein moderates Wachstum im Bereich der Pflege in Pflegeheimen, jedoch eine starke Zunahme der Unterstützung und Pflege zu Hause vorsieht

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen - siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Nombre de lits de long et court séjour reconnus dans les EMS au 31 décembre	3'278	3'578	3'578	3'578	Anzahl anerkannter Betten der Lang- und Kurzeitaufenthalte in den Pflegeheimen per 31. Dezember
Nombre d'heures pour des prestations de soins dans les CMS	410'034	425'034	431'410	437'881	Anzahl Stunden der Pflegeleistungen in den SMZ
Tatouage : former l'inspectorat pour des contrôles d'hygiène dans les salons de tatouage, part des studios contrôlés	20%	20%	20%	20%	Lebensmittelspektorat für Kontrollen im Bereich der Tätowierung ausbilden, Anteil der kontrollierten Studios

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen - siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

AFFAIRES SOCIALES

Services pris en considération

Service de l'action sociale
 Service de protection des travailleurs et des relations du travail
 Service des poursuites et faillites
 Office cantonal de l'égalité et de la famille
 Caisse de compensation du Canton du Valais

Objectifs politiques

- promouvoir l'intégration sociale et économique des personnes dans le besoin et favoriser l'épanouissement de la famille ;
- promouvoir des pratiques et des conditions de travail dignes et durables indispensables au bien-être social et économique de la population valaisanne ;
- procéder au recouvrement forcé des créances ;
- promouvoir l'égalité entre femmes et hommes, soutenir la famille et lutter contre les violences domestiques.

SOZIALWESEN

Berücksichtigte Dienststellen

Dienststelle für Sozialwesen
 Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Arbeitsverhältnisse
 Dienststelle für Betreibungs- und Konkurswesen
 Kantonales Amt für Gleichstellung und Familie
 Ausgleichskasse des Kantons Wallis

Politische Ziele

- Förderung der sozialen und wirtschaftlichen Integration bedürftiger Personen und Begünstigung der Entfaltung der Familie ;
- Förderung sicherer und ausgewogener Arbeitsbedingungen und -praktiken für das gesellschaftliche und wirtschaftliche Wohlbefinden der Walliser Bevölkerung ;
- Zwangseintreibung von Forderungen ;
- Förderung der Gleichstellung der Geschlechter, Unterstützung der Familie und Bekämpfung häuslicher Gewalt.

Mesures prioritaires

Prioritäre Massnahmen

	2019	2020	2021	2022	
<p>★ Anticipation des défis du vieillissement de la population au moyen des actions principales suivantes : diagnostic des besoins des seniors valaisans - mise en place d'un cadre légal nécessaire à une politique des seniors - organisation d'un « guichet unique » de coordination et d'information sur les services par et pour les seniors en Valais - promotion de projets citoyens novateurs en termes de participation, de vivre ensemble et de solidarité intergénérationnelle</p>	████	████	████	████	<p>★ Vorwegnahme der Herausforderungen im Zusammenhang mit der Alterung der Bevölkerung mittels folgender zentraler Massnahmen : Ermittlung der Bedürfnisse der Walliser Senioren; Schaffung des nötigen rechtlichen Rahmens für eine Alterspolitik; Einrichtung einer einheitlichen Koordinations- und Informationsstelle für die Dienstleistungen von den und für die Walliser Seniorinnen und Senioren ; Förderung innovativer Bürgerprojekte in Sachen Beteiligung; Zusammenleben und generationenübergreifende Solidarität</p>
<p>★ Révision du modèle de distribution du Fonds cantonal pour la famille en introduisant un montant dégressif en fonction de l'échelle des revenus afin de cibler les aides sur les familles dans le besoin et de limiter les effets de seuil</p>	████	████			<p>★ Revision des Ausschüttungsmodells des kantonalen Familienfonds durch die Einführung eines degressiven einkommensabhängigen Betrags, um gezielt den bedürftigen Familien unter die Arme zu greifen und die Schwelleneffekte zu begrenzen</p>
<p>★ Analyse d'opportunité : création d'une rente-pont pour les personnes ayant atteint l'âge ouvrant le droit à la rente anticipée AVS, ne touchant pas d'indemnités de chômage et dont le revenu est inférieur aux normes fixées par les prestations complémentaires</p>		████	████	████	<p>★ Zweckmässigkeitsanalyse : Einführung einer Überbrückungsrente für Personen, die das Alter für den Vorbezug der AHV-Rente erreicht haben, keine Arbeitslosenentschädigung beziehen und deren Einkommen unter den EL-Normen liegt</p>
<p>★ Analyse d'opportunité : développement d'une politique de logements sociaux</p>	████	████	████	████	<p>★ Zweckmässigkeitsanalyse : Entwicklung einer sozialen Wohnungspolitik</p>
<p>★ Optimisation du contrôle des marchés publics et des mesures de lutte contre le dumping salarial et le travail au noir et maintien d'une attitude exemplaire de l'Etat dans son rôle de mandant</p>	████	████	████	████	<p>★ Optimierung der Kontrolle des öffentlichen Beschaffungswesens und der Massnahmen zur Bekämpfung von Lohndumping und Schwarzarbeit sowie Beibehaltung der Vorbildfunktion des Staates als Auftraggeber</p>
<p>★ Réalisation d'une étude sur les familles valaisannes servant de cadre à la mise en place d'une politique familiale coordonnée entre les services et les départements de l'Etat</p>	████				<p>★ Durchführung einer Studie über die Walliser Familien, die als Grundlage für die Erarbeitung einer zwischen den Dienststellen und Departementen des Staates koordinierten Familienpolitik dienen soll</p>
<p>★ Mise en œuvre de la planification 2017–2020 pour les personnes en situation de handicap ou défavorisées prévoyant l'augmentation du nombre de places d'hébergement et en ateliers, des prestations à domicile et du taux d'encadrement des personnes en situation de handicap pour répondre à l'évolution démographique</p>	████	████			<p>★ Umsetzung der Planung 2017–2020 für Menschen mit einer Behinderung oder einer Beeinträchtigung, die im Zusammenhang mit der demografischen Entwicklung eine Zunahme der Unterbringungs- und Werkstattplätze, der Leistungen zu Hause und des Betreuungsgrades für Menschen mit Behinderung vorsieht</p>
<p>★ Renforcement de l'insertion sociale, en particulier de l'intégration professionnelle des migrants appelés à séjourner durablement en Suisse en vue de les rendre indépendants financièrement</p>	████	████	████	████	<p>★ Stärkung der sozialen Eingliederung, insbesondere der beruflichen Integration und somit der finanziellen Unabhängigkeit, von Migrantinnen und Migranten, die dauerhaft in der Schweiz bleiben werden</p>
<p>★ Consolidation et développement du partenariat social et du droit collectif par l'édiction de conventions collectives de travail (CCT) et de contrats-types de travail (CTT), en particulier dans les branches exposées à des risques</p>	████	████	████	████	<p>★ Konsolidierung und Entwicklung der Sozialpartnerschaft und des Kollektivrechts durch den Erlass von Gesamtarbeitsverträgen (GAV) und Normalarbeitsverträgen (NAV), insbesondere in den Branchen mit besonderen Risiken</p>
<p>★ Réalisation des investissements nécessaires à la nouvelle organisation hospitalière et à la prise en charge des personnes en situation de handicap (Centre médico-éducatif de la Castalie)</p>	████	████	████	████	<p>★ Realisierung der nötigen Investitionen für die neue Spitalorganisation und die Betreuung von Menschen mit Behinderung (medizinisch-pädagogisches Zentrum La Castalie)</p>

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm – Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Nombre de places d'hébergement (homes, foyers, logements protégés)	1'026	1'036	1'046	1'046	Anzahl Beherbergungsplätze (Heime, Wohnheime, geschützte Wohnungen)
Part de la population valaisanne au bénéfice de l'aide sociale (2015 : VS = 1.8% ; CH = 3.2%)	2%	2%	2%	2%	Anteil der Walliser Bevölkerung, die Sozialhilfe erhält (2015 : VS = 1.8% ; CH = 3.2%)
Pourcentage des personnes relevant du domaine de l'asile en âge de travailler ayant une activité au 31.12.	19%	20%	21%	22%	Prozentsatz der Personen im arbeitsfähigen Alter, die dem Asylbereich unterstellt sind und per 31.12. einer Tätigkeit nachgehen
Taux de recouvrement des avances de pensions alimentaires	50%	52%	54%	55%	Quote des erfolgreichen Inkassos von gewährten Vorschüssen auf Unterhaltsbeiträgen
Nombre de contrôles liés aux mandats de prestations conclus pour les commissions professionnelles paritaires (travail détaché et CCT)	550	550	550	550	Anzahl Kontrollen aufgrund der Leistungsmandate der paritätischen Berufskommissionen (Entsendearbeit und GAV)
Bilan des prestations aux familles et catalogue de propositions	30.11.	30.11.	30.11.	31.12.	Bilanz über die Leistungen für Familien und Katalog mit Vorschlägen
Délai pour la mise en production de l'extrait cantonal des poursuites (adaptation de l'application et nettoyage des données) et de l'organisation nécessaire à sa gestion	31.12.	31.12.	31.12.	31.12.	Frist für die Einführung des kantonalen Betreibungsauszugs (Anpassung der Applikation und Datenbereinigung) und der für dessen Verwaltung erforderlichen Organisation

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

CULTURE

Service pris en considération
Service de la culture

Objectif politique

- promouvoir une culture vivante et diversifiée comme élément essentiel du développement cantonal en garantissant des conditions favorables à la création artistique et à sa promotion, au développement des compétences culturelles, à l'accès aux productions et aux biens culturels, ainsi qu'à la protection et à la mise en valeur du patrimoine.

KULTUR

Berücksichtigte Dienststelle
Dienststelle für Kultur

Politisches Ziel

- Förderung einer lebendigen und vielseitigen Kultur als grundlegendes Element der kantonalen Entwicklung, indem geeignete Bedingungen für das künstlerische Schaffen und dessen Verbreitung, für die Förderung der Kulturkompetenzen, für den Zugang zu Werken und Kulturgütern sowie für den Schutz und die Verbreitung des Kulturgutes gewährleistet werden.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
★ Augmentation de la qualité et du nombre d'événements culturels et sportifs ainsi que de projets d'échanges comme contribution au rapprochement des différentes régions géographiques (plaine-montagne) et socio-culturelles du canton (Haut-Centre-Bas)					★ Verbesserung der Qualität und Erhöhung der Anzahl von Kultur- und Sportveranstaltungen sowie von Austauschprojekten, um die Annäherung zwischen den verschiedenen geografischen (Tal/Berg) und sozio-kulturellen Regionen Ober-, Mittel- und Unterwallis) des Kantons zu begünstigen
★ Elaboration d'une stratégie pour un tourisme « 4 saisons »					★ Ausarbeitung einer Strategie für einen « Vier-Jahreszeiten-Tourismus »

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Nombre de projets soutenus	420	420	420	420	Anzahl unterstützter Projekte
Nombre total d'unités de cours subventionnées dans les écoles de musique	3'669	3'969	4'269	4'469	Anzahl subventionierter Unterrichtseinheiten an den Musikschulen
Taux d'achèvement du chantier des arsenaux (Médiathèque et Archives Sion)	100%				Baufortschritt der Arbeiten am Zeughaus (Mediathek und Archiv Sitten)

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Programme législatif

	2019	2020	2021	2022	Gesetzgebungsprogramm
★ Loi concernant l'adhésion du canton du Valais à l'accord intercantonal sur les marchés publics (si l'autorité intercantonale adopte un nouvel accord)	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Gesetz betreffend den Beitritt des Kantons Wallis zur Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (falls die interkantonale Behörde eine neue Vereinbarung annimmt)
★ Remplacement du décret relatif à la loi d'application de la loi fédérale sur les résidences secondaires	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Ablösung des Ausführungsdekrets zum Bundesgesetz über Zweitwohnungen
★ Loi sur la politique économique cantonale	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Gesetz über die kantonale Wirtschaftspolitik
★ Loi cantonale concernant l'ouverture des magasins	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Gesetz betreffend die Ladenöffnung
★ Loi cantonale sur la formation continue des adultes	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Kantonales Weiterbildungsgesetz
★ Loi sur la formation et la recherche universitaire	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			★ Gesetz über Bildung und Forschung von universitären Hochschulen und Forschungsinstituten
★ Nouvelle ordonnance sur les langues d'enseignement en français et/ou en allemand à la HES-SO Valais-Wallis	■ ■ ■ ■				★ Neue Verordnung über die Unterrichtssprachen Deutsch und/oder Französisch an der HES-SO Valais-Wallis
Révision de la loi sur l'instruction publique (LIP)	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	Revision des Gesetz über das öffentliche Unterrichtswesen (GUW)

★ Programme gouvernemental – Révisions législatives / ★ Regierungsprogramm – Gesetzesrevisionen

Ressources financières

Finanzressourcen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Total du compte de résultats	660.0	680.5	699.3	700.7	706.6	713.0	Total der Erfolgsrechnung
Total du compte des investissements	68.5	37.2	25.7	29.4	28.8	26.5	Total der Investitionsrechnung
Excédent (-) / Insuffisance (+) de financement	728.5	717.7	725.0	730.1	735.5	739.5	Finanzierungsüberschuss (-) / -fehlbetrag (+)

Données chiffrées issues du plan financier

Daten aus dem Finanzplan

ECONOMIE

Services pris en considération

Service juridique des affaires économiques
Service du développement économique
Service de l'industrie, du commerce et du travail
Service de l'agriculture

Objectifs politiques

- soutenir les tâches législatives du département dans le domaine économique ;
- favoriser le développement économique orienté sur les divers potentiels du canton et maintenir la population sur l'ensemble du territoire ;
- conduire une politique de l'emploi tendant vers l'équilibre du marché du travail et assurer la mise en place des conditions nécessaires à la réalisation des activités économiques ;
- entraîner l'agriculture valaisanne dans une dynamique de valeur ajoutée axée sur des produits authentiques et un paysage attractif, contribuant ainsi à faire du Valais une destination incontournable en Europe.

VOLKSWIRTSCHAFT

Berücksichtigte Dienststellen

Rechtsdienst für Wirtschaftsangelegenheiten
Dienststelle für Wirtschaftsentwicklung
Dienststelle für Industrie, Handel und Arbeit
Dienststelle für Landwirtschaft

Politische Ziele

- Gesetzgebungsarbeiten des Departements im Bereich Wirtschaft unterstützen ;
- Fördern der wirtschaftlichen Entwicklung, ausgerichtet auf die unterschiedlichen Potenziale des Kantons und Aufrechterhalten der Besiedlung des gesamten Kantonsgebiets ;
- Eine auf einen ausgeglichenen Arbeitsmarkt ausgerichtete Beschäftigungspolitik verfolgen und die Schaffung der nötigen Rahmenbedingungen zur Ausübung von wirtschaftlichen Tätigkeiten garantieren ;
- Die Walliser Landwirtschaft auf eine Mehrwertdynamik trimmen, die auf authentische Produkte und eine attraktive Landschaft ausgerichtet ist. Damit wird das Wallis eine unumgängliche Destination in Europa.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
★ Poursuite du développement du « Campus Energypolis » et mise en place d'une antenne valaisanne du « Switzerland Innovation Park Network West EPFL » (SIP WEST)	████	████	████	████	★ Weiterentwicklung des Campus Energypolis und Schaffung einer Walliser Zweigstelle des « Switzerland Innovation Park Network West EPFL » (SIP West)
★ Optimisation du contrôle des marchés publics et des mesures de lutte contre le dumping salarial et le travail au noir et maintien d'une attitude exemplaire de l'Etat dans son rôle de mandant	████	████	████	████	★ Optimierung der Kontrolle des öffentlichen Beschaffungswesens und der Massnahmen zur Bekämpfung von Lohndumping und Schwarzarbeit sowie Beibehaltung der Vorbildfunktion des Staates als Auftraggeber
★ Réorganisation de la promotion économique cantonale	████	████	████		★ Reorganisation der kantonalen Wirtschaftsförderung
★ Elaboration d'une stratégie pour un tourisme « 4 saisons »	████	████	████	████	★ Ausarbeitung einer Strategie für einen « Vier-Jahreszeiten-Tourismus »
★ Objets stratégiques fédéraux prioritaires conduits et suivis par le Conseil d'Etat, via les départements: Promotion économique 2020-2023	████	████	████	████	★ Prioritäre strategische Bundesdossiers, die durch den Staatsrat via Departemente geleitet und überwacht werden: Wirtschaftsförderungsprogramm 2020-2023
★ Définition d'une politique aéronautique dans le cadre du Concept cantonal de la mobilité 2040 et adoption de la stratégie de gouvernance et de développement de l'aéroport de Sion	████				★ Festlegung einer Luftfahrtpolitik im Rahmen des kantonalen Mobilitätskonzepts 2040 und Annahme der Führungs- und Entwicklungsstrategie für den Flughafen Sitten
★ Transformation de l'aéroport de Sion en un outil stratégique pour l'économie et le tourisme du canton	████	████	████	████	★ Nutzung des Flughafens Sitten als strategisches Instrument für die Wirtschaft und den Tourismus des Kantons
★ Mise en place d'un paquet de mesures pour développer l'attractivité de la place économique valaisanne: fiscalité - allègement des contraintes administratives - digitalisation de l'administration - flexibilisation raisonnable des horaires d'ouverture des magasins	████	████	████		★ Einführung eines Massnahmenpakets zur Erhöhung der Attraktivität des Wirtschaftsstandortes Wallis: Steuerwesen - Bürokratieabbau - Digitalisierung der Verwaltung - vernünftige Flexibilisierung der Ladenöffnungszeiten
★ Défense des spécificités valaisannes dans l'élaboration de la Politique agricole 2022 et renforcement de la recherche agronomique en Valais	████	████	████	████	★ Verteidigung der Walliser Besonderheiten im Rahmen der Erarbeitung der Agrarpolitik 2022 und Ausbau der Agrarforschung im Wallis
★ Objets stratégiques fédéraux prioritaires conduits et suivis par le Conseil d'Etat, via les départements: Politique agricole PA 2022+	████	████	████	████	★ Prioritäre strategische Bundesdossiers, die durch den Staatsrat via Departemente geleitet und überwacht werden: Agrarpolitik AP 2022+
Mise en œuvre d'une stratégie d'évolution structurelle du vignoble	████	████	████		Umsetzung einer Strategie zur strukturellen Entwicklung der Rebberge
Conduite du Copil agricole et mise en œuvre de la stratégie d'accompagnement agricole pour R3	████	████	████		Führung der landwirtschaftlichen Pilotgruppe und Umsetzung der Strategie Landwirtschaftliche Begleitung der R3
Surveillance des organismes dangereux (feu bactérien, drosophile suzukii, ECA, flavescence dorée, ...) et information des concernés sur la protection des cultures	████	████	████		Überwachung der gefährlichen Organismen (Feuerbrand, Kirschessigfliege, Europäische Steinobst-Vergilbungskrankheit, goldgelbe Vergilbung) und Information der Betroffenen zum Schutz der Kulturen

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen - siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Taux de réalisation de la convention-programme NPR 2016-2019	90%	100%	100%	100%	Umsetzungsquote der NRP-Programmvereinbarung 2016-2019
Taux de chômage cantonal	3.5%	3.5%	3.5%	3.5%	Kantonale Arbeitslosenquote
Moyenne mensuelle des heures chômées	8'000	8'000	8'000	8'000	Monatlicher Mittelwert der ausgefallenen Stunden
Pourcentage de bénéficiaires d'indemnités journalières arrivés en fin de droits	15%	15%	15%	15%	Prozentsatz der Taggeld-Bezüger, die ausgesteuert werden

	2019	2020	2021	2022	
Rendement brut du secteur agricole (en mios)	362	362	362	362	Bruttoertrag des landwirtschaftlichen Sektors (in Mio.)
Chiffre d'affaires de la viti-viniculture valaisanne (en mios)	440	440	440	440	Umsatz des Walliser Reb- und Weinbaus (in Mio.)
Pourcentage de définition des impacts de R3 et des mesures à prendre dans les secteurs prioritaires (Chablais, Martigny, Sion, Sierre, Viège)	60%	90%	100%	-	Festlegung der Auswirkungen von R3 und Umsetzung der Massnahmen in prioritären Sektoren (Chablais, Martinach, Sitten, Siders, Visp)

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

EDUCATION, FORMATION ET JEUNESSE

Services pris en considération

Service administratif et des affaires juridiques de la formation

Service de l'enseignement

Service de la formation professionnelle

Service des hautes écoles

Service cantonal de la jeunesse

Objectifs politiques

- appuyer la conduite et la direction du département, assurer la coordination administrative, financière et juridique du département, ainsi que les aides à la formation et l'encouragement aux études ;
- assurer l'enseignement au niveau des degrés primaire et secondaire I et II non général ;
- assurer l'exécution au niveau cantonal de la loi fédérale sur la formation professionnelle en développant l'ensemble des activités liées à l'enseignement professionnel, à l'orientation scolaire et professionnelle, à la formation professionnelle supérieure et à la formation continue ;
- assurer le pilotage, le financement et la surveillance de la formation tertiaire et de la recherche ;
- contribuer à la promotion, au soutien et à la coordination de la politique, de la protection et de l'aide spécialisée aux jeunes.

ERZIEHUNG, BILDUNG UND JUGEND

Berücksichtigte Dienststellen

Verwaltungs- und Rechtsdienst für Bildungsangelegenheiten

Dienststelle für Unterrichtswesen

Dienststelle für Berufsbildung

Dienststelle für Hochschulwesen

Kantonale Dienststelle für die Jugend

Politische Ziele

- Unterstützung der Führung und der Leitung des Departements, Gewährleistung der administrativen, finanziellen und juristischen Koordination des Departements sowie der Ausbildungshilfen und Studienförderung ;
- Sicherstellung des Unterrichts auf Primarschulstufe sowie Sekundarstufe I und II (ohne Berufsbildung) ;
- Ausführung des Bundesgesetzes über die Berufsbildung auf kantonaler Ebene, indem die Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Berufsschulunterricht, mit der Studien- und Laufbahnberatung, mit der höheren Berufsbildung und mit der Weiterbildung entwickelt werden ;
- Sicherstellen der Steuerung, der Finanzierung und der Beaufsichtigung der Tertiärausbildung und der Forschung ;
- Mitarbeit bei der Förderung, der Unterstützung und der Koordination der Kinder-/Jugendpolitik, des Kinderschutzes und der spezialisierten Jugendhilfe.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
★ Mise en œuvre d'un programme de promotion renforcé et ciblé des métiers indispensables à l'économie valaisanne et menacés par une pénurie de personnel : santé - industrie - artisanat - tourisme	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Umsetzung eines Programms zur verstärkten und gezielten Förderung der Berufe, die für die Walliser Wirtschaft unabdingbar sind und in denen Personal-mangel droht : Gesundheit, Industrie, Gewerbe, Tourismus
★ Renforcement de l'insertion sociale, en particulier de l'intégration professionnelle des migrants appelés à séjourner durablement en Suisse en vue de les rendre indépendants financièrement	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Stärkung der sozialen Eingliederung, insbesondere der beruflichen Integration und somit der finanziellen Unabhängigkeit, von Migrantinnen und Migranten, die dauerhaft in der Schweiz bleiben werden
★ Promotion des formations de l'enseignement afin de garantir l'adéquation avec les besoins en termes de quantité et de qualité : accréditation de la Haute école pédagogique	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Förderung der Ausbildung der Lehrpersonen, um die quantitativen und qualitativen Bedürfnisse abdecken zu können – Akkreditierung der Pädagogischen Hochschule

	2019	2020	2021	2022	
★ Réalisation d'un plan d'actions pour assurer la qualité de l'école valaisanne, en particulier dans les premiers degrés : introduction du Lehrplan 21 et renforcement des objectifs nationaux « plus » du Plan d'études romand - renforcement des fondamentaux (mathématiques, langues et informatique) - doublement du nombre d'élèves participant à un échange linguistique	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Umsetzung eines Aktionsplans zur Gewährleistung der Qualität der Walliser Schule, insbesondere auf den ersten Stufen : Einführung des Lehrplans 21 und Ausbau der nationalen Bildungsziele « plus » des Westschweizer Lehrplans, Stärkung der Grundlagenfächer (Mathematik, Sprachen und Informatik), Verdoppelung der Anzahl Schüler, die an einem Sprachaustausch teilnehmen
★ Réalisation d'infrastructures dignes du XXI ^e siècle pour la formation : construction d'un nouveau collège de Sion et rénovation de l'aile scientifique au collège de St-Maurice, rénovation des écoles professionnelles de Viège et de Sion	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Gewährleistung von modernen Bildungsinfrastrukturen : Bau eines neuen Kollegiums in Sitten, Renovierung des Wissenschaftsflügels des Kollegiums von St-Maurice, Renovierung der Berufsschulen von Visp und Sitten
★ Amélioration de la transition entre l'école obligatoire et les formations professionnelles et gymnasiales afin que 95% des jeunes disposent d'un titre de formation post-obligatoire	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Verbesserung des Übergangs zwischen der obligatorischen Schule und der Berufs- und Gymnasialausbildung, so dass 95% der Jugendlichen über einen nachobligatorischen Bildungsabschluss verfügen
★ Analyse d'opportunité : création d'une université valaisanne « Matterhorn University »	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Zweckmässigkeitsanalyse : Schaffung einer Walliser Universität « Matterhorn University »
Accréditation (LEHE) de la Haute école pédagogique	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			Akkreditierung (HFKG) der pädagogischen Hochschule
Développement des activités du « Kompetenzzentrum für Fernstudien, eLearning und eCollaboration Schweiz » (SKZ). Accompagnement des travaux du Conseil de fondation du Kompetenzzentrum et suivi du projet de construction du campus d'études à distance (31.12.2019)	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		Entwicklung der Aktivitäten des « Kompetenzzentrums für Fernstudien, eLearning und eCollaboration Schweiz » (SKZ). Unterstützung der Arbeit des Stiftungsrates des Kompetenzzentrums und Begleitung des Projekts zum Bau eines Campus für Fernstudien (31.12.2019)

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Nombre de titres délivrés (formation primaire)	75	90	90	90	Anzahl ausgestellte Diplome (Primarstufe)
Nombre de titres délivrés (formation secondaire)	50	50	55	55	Anzahl ausgestellte Diplome (Sekundarstufe)
Nombre d'apprenti-e-s dans la filière « École des métiers santé-social »	100	100	100	100	Anzahl Lernende der Ausbildungsrichtung « Lehrwerkstätte Gesundheit und Soziales »
Nombre de chômeurs de 15 à 24 ans indiquant « apprentis » ou « écoliers/étudiants » comme dernière fonction exercée	230	230	230	230	Anzahl Arbeitslose zwischen 15 und 24 Jahren, die als letzte Tätigkeit « Lernende » oder « Schüler/Student » angeben
Nombre de jeunes annoncés par le monitoring en septembre	150	150	150	150	Anzahl Jugendliche, die im September über die Monitoring-Plattform gemeldet wurden
Nombre d'étudiants à l'ES soins infirmiers au 15.10. de l'année considérée	45	45	45	45	Anzahl Studierende der HF Pflege per 15.10. des jeweiligen Jahres
FFHS : nombre d'étudiants dans les filières reconnues au 15.10. de l'année considérée	1'405	1'467	1'530	1'557	FFHS: Anzahl Studierende in den anerkannten Studiengängen per 15.10. des jeweiligen Jahres
FS-CH : nombre d'étudiants (formation de base – bachelor-master) au 15.10. de l'année considérée	1'685	1'837	1'970	2'050	FS-CH : Anzahl Studierende (Grundstudien – Bachelor/Master) per 15.10. des jeweiligen Jahres
Nombre de familles d'accueil disponibles	130	130	130	130	Anzahl verfügbare Pflegefamilien
Groupe de familles d'accueil d'urgence	3	3	3	3	Anzahl Pflegefamilien, die für SOS-Platzierungen verfügbar sind
Nombre de familles d'accueil professionnelles (1 dans les 3 régions)	3	3	3	3	Anzahl professioneller Pflegefamilien (je eine in den 3 Regionen)

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Programme législatif

Gesetzgebungsprogramm

	2019	2020	2021	2022	
★ Loi sur le Conseil de la magistrature	■ ■ ■ ■				★ Gesetz über den Justizrat
★ Loi sur l'organisation de la Justice	■ ■ ■ ■				★ Gesetz über die Rechtspflege
★ Loi d'application du code civil	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Einführungs-gesetz zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch
★ Loi sur la profession d'avocat	■ ■ ■ ■				★ Gesetz über den Anwaltsberuf
★ Constitution cantonale	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Kantonsverfassung
Loi sur les communes (révision partielle)		■ ■ ■ ■			Gemeindegesezt (Teilrevision)

★ Programme gouvernemental – Révisions législatives / ★ Regierungsprogramm - Gesetzesrevisionen

Ressources financières

Finanzressourcen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Total du compte de résultats	31.5	18.5	25.6	26.4	28.1	31.1	Total der Erfolgsrechnung
Total du compte des investissements	3.1	4.5	3.5	3.5	5.4	5.4	Total der Investitionsrechnung
Excédent (-) / Insuffisance (+) de financement	34.7	23.0	29.1	29.9	33.4	36.4	Finanzierungsüberschuss (-) / -fehlbetrag (+)

Données chiffrées issues du plan financier

Daten aus dem Finanzplan

SÉCURITÉ

Services pris en considération

Service juridique de la sécurité et de la justice
Police cantonale
Service de la sécurité civile et militaire
Service de la circulation routière et de la navigation
Service de l'application des peines et mesures
Service de la population et de la migration

Objectifs politiques

- gérer les affaires administratives et exercer une surveillance dans les domaines du droit privé ;
- exercer les tâches de législation et de contentieux dans les domaines de la sécurité et de la justice ;
- veiller au maintien de la sécurité et à l'ordre publics en assurant, de manière permanente, sur l'ensemble du territoire, la première intervention et l'enquête de police judiciaire ;
- assurer la sécurité et la protection de la population et préserver ses bases d'existence par les moyens civils (feu/PCi/EM de conduite) et la contribution à la préparation des moyens militaires ;
- régler l'admission des personnes et des véhicules à la circulation routière et à la navigation ;
- contribuer à la protection de la société en exerçant sur les détenus un contrôle sécuritaire et en les incitant à respecter l'ordre juridique ;
- gérer l'état civil, traiter les demandes de naturalisation, établir les documents d'identité suisses et appliquer la législation fédérale en matière d'étrangers.

SICHERHEIT

Berücksichtigte Dienststellen

Rechtsdienst für Sicherheit und Justiz
Kantonspolizei
Dienststelle für zivile Sicherheit und Militär
Dienststelle für Strassenverkehr und Schifffahrt
Dienststelle für den Straf- und Massnahmenvollzug
Dienststelle für Bevölkerung und Migration

Politische Ziele

- Sicherstellung des administrativen Bereitschaftsdienstes und Aufsichtsausübung in den Bereichen des Privatrechts ;
- Ausübung der Aufgaben in Bezug auf die Gesetzgebung und Streitsachen in den Bereichen Sicherheit und Justiz ;
- Aufrechterhalten der öffentlichen Sicherheit und Ordnung durch ein ständiges Sicherstellen der Erstintervention und der gerichtspolizeilichen Ermittlung auf dem gesamten Kantonsgebiet ;
- Gewährleisten der Sicherheit und des Schutzes der Bevölkerung und Sicherstellen ihrer Existenzgrundlagen mit zivilen Mitteln (Feuerwehr/Zivilschutz/Führungsstäbe) und durch Mithilfe bei der Vorbereitung der militärischen Mittel ;
- Regelung der Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassen- und Schiffsverkehr ;
- Zum Schutz der Gesellschaft beitragen, indem alle sicherheitsrelevanten Massnahmen ergriffen werden und indem die Gefangenen angehalten werden, Gesetz und Ordnung zu respektieren ;
- Verwaltung des Zivilstandswesens, Behandlung der Einbürgerungsgesuche, Erstellung der Schweizer Ausweise und Anwendung der Bundesgesetzgebung im Bereich der Ausländer.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
★ Renforcement de la collaboration entre la Police cantonale et les polices communales de manière à répondre de manière efficace et efficiente à l'évolution des risques et aux nouvelles exigences en matière de formation des policiers	████	████	████	████	★ Verstärkung der Zusammenarbeit zwischen der Kantonspolizei und den Gemeindepolizeien, um die Entwicklung der Risiken und die neuen Anforderungen im Bereich der Ausbildung der Polizeikräfte effizient bewältigen zu können
★ Création d'une nouvelle centrale d'engagement regroupant sous un même toit tous les partenaires : police - pompiers - sanitaire - urgences internationales	████	████	████	████	★ Schaffung einer neuen Notrufzentrale, die sämtliche Partner unter einem Dach vereint: Polizei – Feuerwehr – Rettungswesen – internationale Notfälle
★ Poursuite de la mise en œuvre du concept de préparation et d'intervention en cas de tremblement de terre (COCPITT)	████	████			★ Weiterverfolgung der Umsetzung des Konzepts « Vorbereitung und Intervention im Falle von Erdbeben » (COCPITT)
★ Objets stratégiques fédéraux prioritaires conduits et suivis par le Conseil d'Etat, via les départements : risques sismiques, prévention et assurance	████	████	████		★ Prioritäre strategische Bundesdossiers, die durch den Staatsrat via Departemente geleitet und überwacht werden : seismische Risiken Prävention und Versicherung
★ Révision complète de l'analyse cantonale des risques	████	████			★ Totalrevision der kantonalen Risikoanalyse
★ Adaptation du Service de la circulation et de la navigation (site de Sion) pour répondre mieux au parc automobile valaisan futur - construction d'un nouveau site du SCN à Sion (secteur casernes)	████	████			★ Anpassung der Dienststelle für Strassenverkehr und Schifffahrt (Standort Sitten) im Einklang mit der Entwicklung des Walliser Fahrzeugparks - Bau einer neuen Niederlassung der DSUS beim Kasernenareal in Sitten
★ Adaptation des moyens carcéraux pour l'exécution des peines, l'exécution des régimes « travail externe » et « semi-détention » ainsi que le centre LMC (loi sur les mesures de contrainte)	████	████	████	████	★ Anpassung der Mittel für den Strafvollzug, das Arbeitsexternat und die Halbgefängenschaft sowie des Ausschaffungszentrums LMC
Optimisation de l'organisation de l'état civil	████	████			Organisationsoptimierung des Zivilstandswesens

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Nombre d'heures de contrôle du trafic lourd (type CCTL)	19'000	21'000	22'000	22'000	Anzahl Kontrollstunden des Schwerverkehrs (Typ SKVZ)
Nombre quotidien d'appels reçus aux numéros d'urgence (112 - 117 - 118 - 144)	220	223	226	229	Anzahl der täglich auf die Notrufnummern eingehenden Anrufe (112 - 117 - 118 - 144)
Nombre d'aspirants de police (PC) valaisans formés à l'Académie de police de Savatan	16	17	10	16	Anzahl Walliser Polizeiaspiranten (Kapo), die in der Polizei-Akademie Savatan ausgebildet werden
Nombre d'états-majors communes/régions ayant participé à des exercices de conduite	30	30	30	30	Anzahl Gemeinden, die an Stabsübungen teilgenommen haben
Nombre de véhicules en circulation	335'000	342'000	349'000	356'000	Anzahl Fahrzeuge im Verkehr
Pourcentage de véhicules contrôlés dans les délais légaux	73%	73%	73%	73%	Prozentanteil der innerhalb der gesetzlichen Fristen geprüften Fahrzeuge
Nombre de places en détention préventive (Sion 112 - Brigue 18, total 130)	130	130	157	157	Anzahl Plätze für die Untersuchungshaft (Sitten 112 - Brig 18, total 130)
Nombre de places en exécution de peine en milieu ouvert	53	53	80	80	Anzahl Plätze für den offenen Strafvollzug
Population étrangère résidant en Valais de manière permanente	76'000	77'700	79'500	81'300	Ausländische Wohnbevölkerung im Wallis
Nombre de dossiers de naturalisation transmis aux communes durant l'année	800	800	800	800	Zahl der Einbürgerungsdossiers, die im Verlaufe des Jahres an die Gemeinden weitergeleitet werden

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

INSTITUTIONS

Service pris en considération

Service des affaires intérieures et communales

Objectif politique

- assurer la préparation des tâches législatives nécessaires au développement des institutions et gérer les relations canton-communes dans le domaine de ses compétences (Constitution, institutions, communes, élections et votations, finances communales).

INSTITUTIONEN

Berücksichtigte Dienststelle

Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten

Politisches Ziel

- Sicherstellen der Vorbereitung der erforderlichen Gesetzgebungsaufgaben zur Entwicklung der Institutionen und sich mit den Beziehungen Kanton-Gemeinden im Rahmen der Zuständigkeitsbereiche auseinandersetzen (Verfassung, Institutionen, Gemeinden, Wahlen und Abstimmungen, Gemeindefinanzen).

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
Accompagnement de la Constituante dans la phase de lancement des travaux	■ ■ ■ ■				Begleitung des Verfassungsrates bei der Aufnahme der Arbeiten
Mise sous toit de la révision partielle de la Constitution, organisation de la votation cantonale et obtention de la garantie fédérale	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			Abschluss der Teilrevision der Verfassung, Organisation der kantonalen Abstimmung und Erhalt der Zustimmung des Bundes
Conseil et appui aux communes engagées dans un processus de fusion	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	Beratung und Unterstützung der Gemeinden, welche in einem Fusionsprozess stehen
Introduction du e-voting pour les Suisses de l'étranger	■ ■ ■ ■				Einführung des E-Votings für Auslandschweizer
Organisation et conduite des élections fédérales, communales et cantonales	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		Organisation und Durchführung der eidgenössischen, kommunalen und kantonalen Wahlen

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Pourcentage des décisions sur recours au Conseil d'Etat confirmées par le TC et le TF	85%	85%	85%	85%	Prozentsatz der Rechtsmittelentscheide des Staatsrats, die von den Gerichten bestätigt wurden (KG, BGer)
Nombre de règlements communaux homologués par le Conseil d'Etat	100	100	100	100	Anzahl Gemeindefreglemente, die durch den Staatsrat homologiert wurden

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

SPORT

Office pris en considération

Office cantonal du sport

Objectif politique

- assurer un contexte favorable au développement harmonieux et pérenne des activités sportives et physiques en Valais, encourager les activités sportives et physiques, en termes de performance sportive, de bien-être, d'éducation, de santé, de sécurité et d'intégration et promouvoir le respect des valeurs du sport.

SPORT

Berücksichtigtes Amt

Kantonales Sportamt

Politisches Ziel

- Günstige Rahmenbedingungen für eine harmonische und dauerhafte Entwicklung von Sport und Bewegung im Wallis gewährleisten; Sport und Bewegung im Hinblick auf sportliche Leistung, Wohlbefinden, Erziehung, Gesundheit, Sicherheit und Integration fördern; ethische Werte des Sports hervorheben.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
★ Soutien au développement des infrastructures sportives d'intérêt cantonal par la mise en œuvre de la loi sur le sport	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Unterstützung bei der Realisierung von Sportinfrastrukturen von kantonalem Interesse durch die Umsetzung des Sportgesetzes
★ Augmentation de la qualité et du nombre d'événements culturels et sportifs ainsi que de projets d'échanges comme contribution au rapprochement des différentes régions géographiques (plaine-montagne) et socio-culturelles du canton (Haut-Centre-Bas)	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	★ Erhöhung der Qualität und der Anzahl von Kultur- und Sportveranstaltungen sowie von Austauschprojekten, um die Annäherung zwischen den verschiedenen geografischen (Tal-Berg) und soziokulturellen (Ober-, Mittel- und Unterwallis) Regionen des Kantons zu begünstigen

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen - siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Nombre de membres affiliés aux associations sportives cantonales	106'500	107'000	107'500	108'000	Anzahl Personen, die einem Sportverein angehören
Nombre d'enfants et de jeunes (5 à 20 ans) participant à des activités J+S	43'000	43'250	43'500	43'750	Anzahl Jugendliche (von 5 bis 20 Jahren), die an einem J+S-Programm teilnehmen

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen - siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Département de la mobilité, du territoire et de l'environnement

Departement für Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt

Programme législatif

	2019	2020	2021	2022	Gesetzgebungsprogramm
★ Révision de la loi sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages		■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		★ Revision des Gesetzes über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel
★ Révision de la loi sur la protection des eaux	■ ■ ■ ■				★ Revision des Gewässerschutzgesetzes
★ Révision de la loi sur les mines et carrières	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			★ Revision des Gesetzes über die Bergwerke und Steinbrüche
★ Révision de la loi sur les transports publics	■ ■ ■ ■				★ Revision des Gesetzes über den öffentlichen Verkehr
★ Révision de la loi sur la protection de la nature, du paysage et des sites	■ ■ ■ ■				★ Revision des Gesetzes über den Natur- und Heimatschutz
Révision de la loi sur les itinéraires de mobilité de loisirs (LIML)	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			Revision des Gesetzes über die Wege des Freizeitverkehrs (GWFFV)
Révision de la loi sur les routes (LR)	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			Revision des Strassengesetzes (StrG)
Loi sur la création d'une entité autonome de valorisation des parkings (LParc)	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			Gesetz über die Schaffung einer selbständigen Einheit zur Wertsteigerung der Parkplätze (ParkG)
Révision de la loi cantonale sur les forêts et les dangers naturels	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■			Revision des kantonalen Gesetzes über den Wald und die Naturgefahren

★ Programme gouvernemental - Révisions législatives / ★ Regierungsprogramm - Gesetzesrevisionen

Ressources financières

Finanzressourcen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2017	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2018	2019	2020	2021	2022	
Total du compte de résultats	123.4	82.0	91.3	98.6	99.6	94.3	Total der Erfolgsrechnung
Total du compte des investissements	92.5	123.2	113.2	118.3	117.5	123.6	Total der Investitionsrechnung
Excédent (-) / Insuffisance (+) de financement	215.9	205.3	204.5	216.9	217.1	217.8	Finanzierungsüberschuss (-) / -fehlbetrag (+)

Données chiffrées issues du plan financier

Daten aus dem Finanzplan

MOBILITÉ

Services pris en considération

Service de la mobilité

Office de construction des routes nationales

Objectifs politiques

- compléter, améliorer, adapter, sécuriser, exploiter, entretenir et maintenir le réseau routier cantonal dans le respect des priorités définies par le Grand Conseil et des objectifs de développement durable et du concept cantonal de la mobilité 2040 ;
- construire la route nationale A9, achever le réseau des routes nationales sur le territoire du canton du Valais ;
- garantir un réseau de transport performant et une offre de prestations en matière de transports publics qui soit suffisante en regard de l'économie et de la politique sociale et conforme au concept cantonal de la mobilité 2040. Promouvoir le transfert du trafic individuel et des marchandises vers les entreprises de transport public ;
- conduire et coordonner au plan cantonal les procédures d'approbation des projets de remontées mécaniques et les procédures de déclaration d'obstacles à la navigation aérienne, et assurer la direction des téléphériques gérés par le canton.

MOBILITÄT

Berücksichtigte Dienststellen

Dienststelle für Mobilität

Amt für Nationalstrassenbau

Politische Ziele

- Das kantonale Strassennetz ergänzen, verbessern, sichern, betreiben und unterhalten, dies unter Berücksichtigung der vom Grossen Rat definierten Prioritäten und der Zielsetzungen der nachhaltigen Entwicklung und des Kantonalen Mobilitätskonzepts 2040 ;
- Nationalstrasse A9 bauen, das Nationalstrassennetz auf dem Gebiet des Kantons Wallis fertig stellen ;
- Gewährleisten eines ausreichenden Angebotes an Leistungen des öffentlichen Verkehrs unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen und sozialpolitischen Bedürfnisse und in Übereinstimmung mit dem Kantonalen Mobilitätskonzept 2040 sowie Fördern der Umlagerung des privaten Personen- und Güterverkehrs auf die Unternehmen des öffentlichen Verkehrs ;
- Durchführen und Koordinieren der Genehmigungsverfahren für die Seilbahnprojekte auf kantonaler Ebene sowie der Verfahren betreffend die Luftfahrt-Hindernisse und Führen der kantonsverwalteten Luftseilbahnen.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
<p>★ Mise en œuvre du Concept cantonal de la mobilité 2040 avec pour axes principaux la requalification du réseau des routes cantonales, l'achèvement de la construction de l'autoroute A9 dans le Haut-Valais, l'extension du réseau des routes principales suisses (Verbier, Crans-Montana, Loèche-les-Bains, Anniviers) et le développement de l'offre de transports publics, en particulier en améliorant les cadences</p>					<p>★ Umsetzung des kantonalen Mobilitätskonzepts 2040 mit folgenden Schwerpunkten : Neuklassierung des Kantonsstrassennetzes, Fertigstellung der Autobahn A9 im Oberwallis, Erweiterung des schweizerischen Hauptstrassennetzes (Verbier, Crans-Montana, Leukerbad, Anniviers) und Ausbau des öffentlichen Verkehrsangebots, insbesondere durch die Verbesserung des Taktfahrplans</p>
<p>★ Objets stratégiques fédéraux prioritaires conduits et suivis par le Conseil d'Etat, via les départements : infrastructures routières, infrastructures ferroviaires, notamment l'achèvement du tunnel de base du Lötschberg</p>					<p>★ Prioritäre strategische Bundesdossiers, die durch den Staatsrat via Departemente geleitet und überwacht werden : Strasseninfrastrukturen, Bahninfrastrukturen, insbesondere Vollausbau des Lötschberg-Basistunnels</p>
<p>★ Analyses d'opportunité : construction d'un monorail le long de la plaine du Rhône - restauration ou réalisation de liaisons ferroviaires (Sud Léman, Ligne du Simplon-Ligne du Tonkin, Martigny-Aoste, Tunnel du Grimsel) - liaisons par câble ou funiculaires entre la plaine et la montagne - développement des navettes autonomes et des services à la demande - gratuité des transports pour les touristes</p>					<p>★ Zweckmässigkeitsanalysen : Bau einer Einschienenbahn in der Rhoneebene - Sanierung oder Bau von Bahnverbindungen (Genfersee-Südufer, Verbindung Simplonlinie - Tonkinlinie, Martinach - Aosta, Grimseltunnel) - Seilbahn- oder Standseilbahnverbindungen zwischen Tal und Berg - Entwicklung von selbstfahrenden Shuttles und von Transportdienstleistungen auf Abruf - Gratis-ÖV für Touristen</p>
<p>★ Définition d'une politique aéronautique dans le cadre du Concept cantonal de mobilité 2040 et adoption de la stratégie de gouvernance et de développement de l'aéroport de Sion</p>					<p>★ Festlegung einer Luftfahrtpolitik im Rahmen des kantonalen Mobilitätskonzepts 2040 und Annahme der Führungs- und Entwicklungsstrategie für den Flughafen Sitten</p>
<p>★ Poursuite des démarches en vue de l'intégration de l'achèvement partiel du tunnel de base du Lötschberg (équipement ferroviaire du 2^e tube) dans le programme stratégique des infrastructures ferroviaires 2030-2035 de la Confédération</p>					<p>★ Weiterverfolgung der Schritte hinsichtlich der Aufnahme des Teilausbaus des Lötschberg-Basistunnels (bahntechnische Ausrüstung der zweiten Röhre) in den Bahnausbau schritt 2030-2035 des Bundes</p>

	2018	2019	2020	2021	
★ Promotion de l'utilisation de véhicules hybrides ou électriques dans les transports publics et privés, notamment par la mise à disposition du domaine public pour l'installation de bornes de recharge	████	████	████	████	★ Förderung von Hybrid- und Elektrofahrzeugen im öffentlichen und privaten Verkehr, insbesondere durch die Zurverfügungstellung des öffentlichen Raums für die Installation von Ladestationen
★ Participation à la construction dans le Valais central d'un nouveau centre d'échange rail-route en vue de libérer le centre des agglomérations des activités de manutention des marchandises et de favoriser leur transport par le rail	████	████	████	████	★ Beteiligung am Bau eines neuen Zentrums für den Güterumschlag Schiene-Strasse im Mittelwallis, um die Agglomerationszentren im Bereich des Güterumschlags zu entlasten und den Gütertransport auf der Schiene zu fördern
Approbation du projet définitif (Sierre Est – Loèche) par le secrétariat général du Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC)	████				Genehmigung des Ausführungsprojektes durch das Generalsekretariat des Departements Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (Siders Ost – Leuk) (UVEK)

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm – Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Effets de la politique publique des transports (évolution d'année en année du nombre d'utilisateurs des moyens de transports publics, sur la base des statistiques fédérales)	↗	↗	↗	↗	Auswirkung der Politik zur Förderung des öffentlichen Verkehrs (jährliche Entwicklung der Anzahl Benutzer der öffentlichen Verkehrsmittel, basierend auf den Bundesstatistiken)
Réalisation des investissements prioritaires sur le réseau routier cantonal	100%	100%	100%	100%	Realisierung der prioritären Investitionen auf dem kantonalen Strassennetz
Niveau de la qualité de l'état de la chaussée (↗ = détérioration)	→	→	→	→	Qualitätsstand des Fahrbahnzustandes (↗ = Verschlechterung)
Couverture des coûts du contrat de prestations avec l'OFROU pour l'entretien et l'exploitation des routes nationales	100%	100%	100%	100%	Deckung der Kosten des Leistungsvertrags mit dem ASTRA für den Unterhalt und Betrieb der Nationalstrassen
Etat d'avancement de l'autoroute A9 complète entre Sierre Est et Viège Est selon le plan de pilotage général du projet	64.4%	68.6%	73.8%	79.4%	Ausführungsstand der Netzvollendung Nationalstrasse A9 zwischen Siders Ost und Visp Ost gemäss Gesamtprojektsteuerungsplan

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

TERRITOIRE

Services pris en considération

Service administratif et juridique
 Service des bâtiments, monuments et archéologie
 Office cantonal de la construction du Rhône
 Service du développement territorial

Objectifs politiques

- assurer et coordonner les activités du Département de la mobilité, du territoire et de l'environnement et appuyer les autorités compétentes en matière de droit public des constructions ;
- connaître, faire connaître, préserver et documenter le patrimoine bâti et archéologique ;
- assurer une utilisation rationnelle et mesurée du sol et coordonner les activités territoriales ;
- assurer la protection des personnes et des biens contre les crues du Rhône de manière durable en mettant en œuvre la stratégie cantonale basée sur la prévention, l'intervention d'urgence et la construction de la 3^e correction du Rhône ;
- assurer et coordonner les activités du Département de la mobilité, du territoire et de l'environnement et appuyer les autorités compétentes en matière de droit public des constructions.

RAUMENTWICKLUNG

Berücksichtigte Dienststellen

Verwaltungs- und Rechtsdienst
 Dienststelle für Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie
 Kantonales Amt Rhonewasserbau
 Dienststelle für Raumentwicklung

Politische Ziele

- Unterstützung und Koordination der Tätigkeiten des Departements für Verkehr, Bau und Umwelt sowie der Behörden, die für das öffentliche Baurecht zuständig sind ;
- Das bauliche und archäologische Kulturgut erkennen, bekannt machen, schützen, erhalten und dokumentieren ;
- Sicherstellen einer zweckmässigen und massvollen Bodennutzung sowie Koordination der raumwirksamen Aktivitäten ;
- Nachhaltige Gewährleistung des Schutzes von Personen und Gütern vor Rhone-Hochwassern, durch Umsetzung der kantonalen Strategie, welche auf Prävention, Notfallintervention und Realisierung der 3. Rhonekorrektur beruht ;
- Unterstützung und Koordination der Tätigkeiten des Departements für Verkehr, Bau und Umwelt sowie der Behörden, die für das öffentliche Baurecht zuständig sind.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
Optimisation de l'organisation et de l'application des processus découlant de la nouvelle loi sur les constructions	████	████			Optimierung der Organisation und der Umsetzung der Verfahren, die sich aus dem neuen Baugesetz ergeben
★ Mise en œuvre de la loi sur le financement de la 3 ^e correction du Rhône	████	████	████	████	★ Umsetzung des Gesetzes über die Finanzierung der 3. Rhonekorrektur
★ Valorisation des opportunités qu'offre la 3 ^e correction du Rhône en ce qui concerne le développement de la plaine et exploitation des synergies entre les principaux domaines suivants : sécurité - mobilité - environnement - économie - énergie - santé - agriculture - tourisme - sport	████	████	████	████	★ Nutzung der Möglichkeiten im Zusammenhang mit der 3. Rhonekorrektur in Sachen Entwicklung der Talebene und Ausschöpfung der Synergien zwischen folgenden Hauptbereichen : Sicherheit - Mobilität - Umwelt - Wirtschaft - Energie - Gesundheit - Landwirtschaft - Tourismus - Sport
Mise sous protection du patrimoine bâti d'importance cantonale	████	████	████	████	Schutz des baulichen Erbes von kantonaler Bedeutung
Révision des secteurs archéologiques	████	████	████	████	Revision der archäologischen Schutzbereiche
★ Objets stratégiques fédéraux prioritaires conduits et suivis par le Conseil d'Etat, via les départements : protection contre les dangers naturels, notamment nouveau crédit-cadre Rhône 3	████	████	████	████	★ Prioritäre strategische Bundesdossiers, die durch den Staatsrat via Departemente geleitet und überwacht werden: Schutz gegen Naturgefahren, insbesondere neuer Rahmenkredit R3
★ Poursuite de la réalisation de la 3 ^e correction du Rhône, notamment par la mise en place des conditions-cadres nécessaires à la réalisation rapide des mesures anticipées et des mesures prioritaires	████	████	████		★ Weiterverfolgung der 3. Rhonekorrektur, insbesondere durch die Schaffung der nötigen Rahmenbedingungen zur raschen Umsetzung der vorgezogenen und der prioritären Massnahmen
★ Adoption du nouveau Plan directeur cantonal par le Grand Conseil (coordination des diverses activités qui ont des effets sur l'organisation du territoire) et approbation par la Confédération au plus tard à la fin du 1 ^{er} semestre 2019	██				★ Annahme des neuen kantonalen Richtplans durch den Grossen Rat (Koordination der verschiedenen raumwirksamen Tätigkeiten) und Genehmigung durch den Bund spätestens Ende des ersten Halbjahres 2019
★ Accompagnement des communes dans leurs démarches de mise en œuvre des révisions de la loi sur les constructions et de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (principaux domaines concernés : dimensionnement des zones à bâtir, définition des options communales et intercommunales de développement territorial)	████	████	████		★ Begleitung der Gemeinden bei der Umsetzung der Revisionen des Baugesetzes und des kantonalen Raumplanungsgesetzes (betroffene Hauptbereiche : Bauzonendimensionierung, Festlegung der kommunalen und interkommunalen Entwicklungsabsichten)

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Soutien aux autorités compétentes en matière de droit public des constructions	100%	100%	100%	100%	Unterstützung der im Bereich des öffentlichen Baurechts zuständigen Behörden
3 ^e correction du Rhône : Réalisation de la mesure prioritaire de Viège	73%	81%	89%	96%	3. Rhonekorrektur: Realisierung der prioritären Massnahme von Visp
3 ^e correction du Rhône : Réalisation de la mesure prioritaire I du Chablais et de la mesure prioritaire I du Coude de Martigny	95%	100%			3. Rhonekorrektur: Realisierung der prioritären Massnahme von Chablais I und der prioritären vom Rhoneknie Martinach I
Pourcentage de communes qui ont un plan de zone conforme à la LAT de 1980	96%	96%	98%	100%	Anzahl Gemeinden mit einem RPG-konformen ZNP

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen – siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

ENVIRONNEMENT

Services pris en considération

Service des forêts, des cours d'eau et du paysage
 Service de l'environnement
 Service de la chasse, de la pêche et de la faune

UMWELT

Berücksichtigte Dienststellen

Dienststelle für Wald, Flussbau und Landschaft
 Dienststelle für Umwelt
 Dienststelle für Jagd, Fischerei und Wildtiere

Objectifs politiques

- protéger, conserver et gérer la forêt ;
- protéger et gérer la nature et les paysages ;
- réduire les risques liés aux dangers naturels ;
- veiller à la protection de la population et des ressources naturelles contre les atteintes nuisibles ou incommodes en matière de protection de l'air, des eaux, du sol, de protection contre le bruit et le rayonnement non ionisant, ainsi qu'en matière d'élimination des déchets ;
- coordonner la planification et assurer le subventionnement de l'assainissement des sites contaminés, des installations d'évacuation et de traitement des eaux usées, ainsi que des installations de traitement des déchets ;
- gérer la faune sauvage, conserver ses biotopes et la diversité des espèces et minimiser les dégâts.

Politische Ziele

- Schutz, Erhaltung und Bewirtschaftung des Waldes ;
- Schützen und Verwalten der Natur und der Landschaft ;
- Vermindern der Naturgefahr Risiken ;
- Sorgen für den Schutz der Bevölkerung und der natürlichen Ressourcen vor schädlichen und lästigen Einwirkungen, Schutz der Gewässer und des Bodens, Schutz gegen den Lärm und die nichtionisierende Strahlung sowie betreffend die Abfallbeseitigung ;
- Koordinieren der Planung und sicherstellen der Subventionierung der Sanierung von belasteten Standorten, von Entwässerungs- und Abwasserreinigungsanlagen sowie von Abfallentsorgungsanlagen ;
- Verwaltung der Wildbestände, Erhalt der Lebensräume und der Artenvielfalt sowie Minimierung der Schäden.

Mesures prioritaires

	2019	2020	2021	2022	Prioritäre Massnahmen
Maintien de la surface de forêt de protection prioritaire gérée annuellement	████	████	████	████	Beibehaltung der jährlich behandelten Fläche prioritärer Schutzwald
Accompagnement et soutien à des mesures d'améliorations structurelles et de rationalisation des travaux	████	████	████	████	Begleitung und Unterstützung für strukturelle Verbesserungen und Rationalisierung von Arbeiten
★ Achèvement de l'identification de l'ensemble des risques d'origine naturelle et de leur portée en vue du développement des outils de prévision, d'observation et de surveillance des dangers	████	████	████		★ Fertigstellung der Bestandsaufnahme der Naturrisiken und ihrer Tragweite hinsichtlich der Entwicklung von Prognose-, Beobachtungs- und Überwachungsinstrumenten
★ Poursuite de l'assainissement des sols pollués au mercure en zone habitée (Viège, Rarogne), des friches industrielles (Steg, Martigny et Collombey) et du sous-sol des sites chimiques (Monthey, Evionnaz, Viège)	████	████	████	████	★ Weiteres Vorgehen der Sanierung der quecksilberbelasteten Böden im Siedlungsgebiet (Raron und Visp), der Industriebrachen (Steg, Martinach und Collombey) sowie des Untergrunds an den Chemiestandorten (Monthey, Evionnaz, Visp)

★ Programme gouvernemental - Mesures et projets prioritaires / ★ Regierungsprogramm - Prioritäre Massnahmen und Projekte
 A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen - siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

Indicateurs

	2019	2020	2021	2022	Indikatoren
Surface de forêts de protection traitée par an (ha)	1'600	1'600	1'600	1'600	Behandelte Schutzwaldfläche pro Jahr (ha)
Période de retour moyenne en forêt de protection (optimum = environ 30 ans)	50	50	50	50	Mittlere Wiederkehrdauer zwischen den Bewirtschaftungsmassnahmen (Optimum = circa 30 J.)
Evolution des coûts d'exploitation en forêt à l'ha et au m ³	↘	↘	↘	↘	Entwicklung der Kosten pro ha und pro m ³
Part de la surface forestière cantonale sous contrat en tant que réserve forestière	5	8	9	10	Anteil der Gesamtwaldfläche unter Vertrag « Waldreservate »
Quantité (kg) de pesticides et de résidus médicamenteux rejetés au Rhône par les usines chimiques valaisannes	350	250	200	200	Menge (kg) an Pestiziden und Medikamentenrückständen, welche durch die chemischen Industrien des Wallis in die Rhone eingeleitet werden
Nombre de communes exploitant des captages d'eau potable dont les zones de protection ne sont pas intégralement approuvées	5	0	0	0	Anzahl Gemeinden die Fassungen betreiben, deren Grundwasserschutz zonen nicht vollständig genehmigt wurden
Nombre de permis de chasse et de pêche délivrés	→	→	→	→	Anzahl Jagdpatente und Fischereipatente
Coûts annuels liés aux dégâts aux cultures causés par la faune sauvage	150'000	150'000	150'000	150'000	Jährliche Kosten im Zusammenhang mit Wildschäden

A adapter au plan financier 2019-2022 arrêté dans le tableau « Ressources financières » ci-dessus
 An den Finanzplan 2019-2022 anzupassen - siehe Tabelle « Finanzressourcen » weiter oben

**Editeur**

Etat du Valais, Conseil d'Etat
par le Département des finances
et de l'énergie

Distribution

Le présent document peut être téléchargé
à partir de l'adresse : www.vs.ch

Août 2018

Herausgeber

Staat Wallis, Staatsrat
durch das Departement für Finanzen
und Energie

Verteilung

Das vorliegende Dokument kann von der
Homepage www.vs.ch heruntergeladen werden.

August 2018

